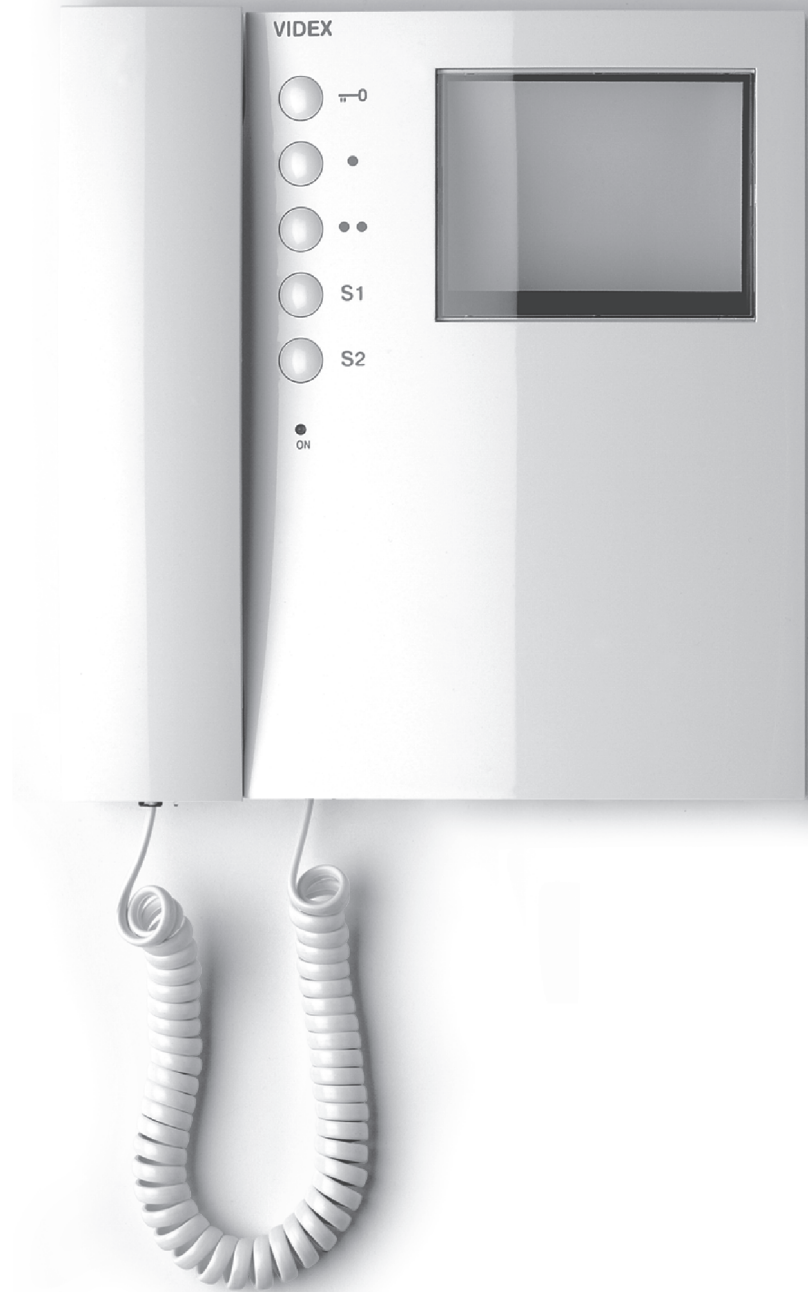
Italiano
English

# Technical Manual
# Video Intercom Systems 3000 Series

Ver. 1.3

# Manuale Tecnico
# Sistemi Videocitofonici Serie 3000

## INDEX

# INDICE

***TECHNICAL MANUAL***
***3000 SERIES***
***VIDEOPHONES***
***&***
***VIDEO DOOR ENTRY***
***SYSTEM WIRING***
***DIAGRAMS***

**MANUALE TECNICO**
**VIDEOCITOFONI**
**SERIE 3000**
**E**
**SCHEMARIO**
**SISTEMI**
**VIDEOCITOFONICI**

## *INTRODUCTION*

*The VIDEX products described in this manual can be used to make video door phone systems to satisfy all needs. The full range of products offered by VIDEX is suitable for both one-family installations and complex systems with several doors.*
*The various devices are carefully designed to ensure ease of installation, maintenance and use.*

### *PROPOSED SYSTEM TERMINOLOGY*

*In this manual are several examples of different types of installation for:*

- *Video door phone systems (including intercommunicating) using coax cable;*
- *Video door phone systems using "4+1" standard.*

*For each example the manual gives a short description about the operation, the list of the materials required for the installation and the relevant wiring diagram.*

### *INSTRUCTION FOR INSTALLER*

*The products described in this technical manual must be used as they were intended, i.e. to build door phone and video door phone systems.*
*Any other use must be considered inappropriate and possibly dangerous.*
*The manufacturer can not be held liable for casual damages due to inappropriate or wrongful use.*

- *The system must be built in compliance with the regulations in force.*
- *Check that the device is intact after removing it from the packaging (do not proceed with installation in the event of damage);*
- *Keep the packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) away from children. Packaging is potentially dangerous.*
- *Install an appropriate isolation switch or fused spur.*
- *Before switching on ensure the mains cabls are connected to the correct terminals.*
- *Ensure that the conditions and data shown in the instruction booklets are respected for the entire life of the device;*
- *Do not obstruct the openings or slots for ventilation or heat elimination.*
- *Before any cleaning or maintenance operation, disconnect the system by means of the system switch.*
- *In case of failure and/or malfunctioning of the system disconnect it by means of the general switch and do not damage it. (To repair the set contact an after sales services)*
- *Do not open or tamper with the monitors: HIGH VOLTAGE live parts inside.*
- *Avoid knocking or dropping the device so as to avoid breaking the kinescope which could result in glass fragments.*

*If the above mentioned instructions are not followed, the system safety can be compromised.*
*The installer must ensure that the users are given adequate instructions on how to use the equipment.*

### *CE MARKING*

*CE conformity marking indicates that the product respects the requirements of the applicable European Community Directives in force (specifically 73/23/EEC, 93/68/EEC and the Electromagnetic Compatibility Directive 89/336).*
***CE** marking is applied by the manufacturer (or party delegated to do so by the manufacturer) under their own responsibility. It was created to eliminate obstacles to the circulation of products in European Union Member States by harmonising different national standards.*

*With electromagnetic fields of high intensity, it can cause the audio/video performance of the equipment to deteriorate (CEI EN61000-6-1).*

### *DECLETION OF RESPONSIBILITY*

*This manual has been written and revised carefully. The instructions and the descriptions which are included in it are referred to VIDEX parts and are correct at the time of print. However, subsequent VIDEX parts and manuals, can be subject to changes without notice. VIDEX Electronics S.p.A. cannot be held responsible for damages caused directly or indirectly by errors, omissions or discrepancies between the VIDEX parts and the Manual.*

## INTRODUZIONE

I prodotti VIDEX descritti in questo manuale consentono di realizzare impianti videocitofonici in grado di soddisfare ogni esigenza.
La vasta gamma di prodotti proposti da VIDEX può essere impiegata sia per impianti monofamiliari che per impianti complessi distribuiti su più ingressi.
All'accuratezza e ricercatezza del design dei vari dispositivi si affianca la semplicità d'installazione, di manutenzione e di utilizzo.

### TIPOLOGIE DEGLI IMPIANTI PROPOSTI

Nelle pagine del presente manuale sono proposti degli esempi di impianti per:

- Sistemi Videocitofonici (intecomunicanti compresi) con cavo coassiale;
- Sistemi Videocitofonici con standard "4+1" (senza cavo coassiale).

Per ciascun esempio è presente una breve descrizione sul funzionamento, l'elenco dei materiali necessari per realizzare l'impianto ed il relativo schema di collegamento.

### AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

Tutti i prodotti descritti nel manuale tecnico dovranno essere destinati solo all'uso per il quale sono stati espressamente concepiti, e cioè per realizzare sistemi di citofonia o videocitofonia.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

- L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme vigenti.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio (in caso di anomalie non procedere con l'installazione).
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo, espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- È opportuno prevedere a monte dell'alimentatore dell'impianto un appropriato interruttore di sezionamento e protezione.
- Prima di collegare i vari dispositivi accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.
- Accertarsi che le condizioni e i dati indicati nei libretti d'istruzione siano rispettati in tutte le fasi di vita del dispositivo.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o smaltimento calore.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, aprendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio togliere l'alimentazione mediante l'interruttore generale e non manometterlo. (Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore).
- Non aprire o manomettere i monitori: all'interno è presente ALTA TENSIONE.
- Evitare urti o colpi all'apparecchio che potrebbero provocare la rottura del cinescopio con conseguente proiezione di frammenti di vetro.

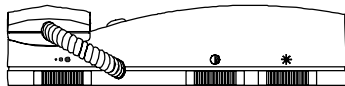
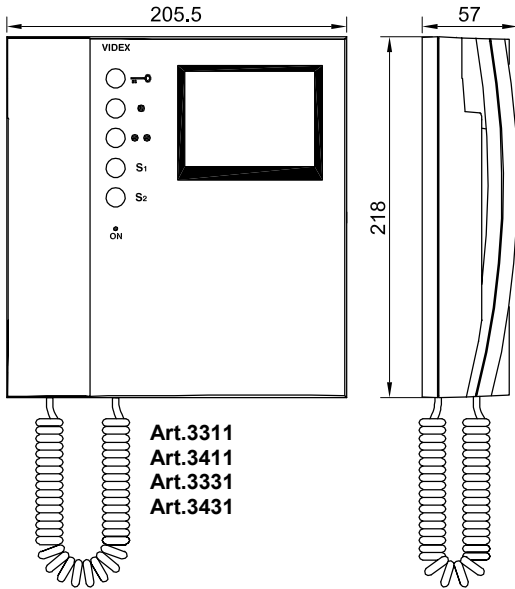
Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio. L'installatore deve assicurarsi che le informazioni per l'utente siano presenti.

### MARCATURA CE

La marcatura CE di conformità indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive della Comunità Economica Europea in vigore (in particolare quelle 73/23/CEE e 93/68/CEE e Compatibilità elettromagnetica 89/336) ad esso applicabili.
La marcatura **CE**, apposta sui prodotti dal fabbricante (o da un suo mandatario) sotto la propria responsabilità, è stata creata con l'intento di eliminare gli ostacoli alla circolazione dei prodotti all'interno degli Stati membri dell'Unione Europea armonizzando diverse normative a carattere nazionale.

In presenza di campi magnetici di forte intensità è possibile che le prestazioni audio e video delle apparecchiature subiscano un leggero degrado (CEI EN61000-6-1).

### DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Il presente manuale è stato redatto e rivisto con cura. Le istruzioni e le descrizioni in esso contenute si riferiscono ai componenti VIDEX e sono corrette al momento della stampa. I componenti VIDEX ed i manuali successivi sono tuttavia soggetti a modifiche senza preavviso. VIDEX Electronics S.p.A. non risponde dei danni provocati direttamente o indirettamente da errori, omissioni o discrepanze tra i componenti VIDEX ed il manuale.

## *FOR COAX VIDEO SYSTEMS*
## *ART.3311, 3411, 3511*

*Videophones with 4" flat screen monitor for coax video systems. Are made from white ABS shockproof plastic and the installation is surface mounting through the Art.3980 which includes the mounting plate and the PCB connections. The prefix* ***33xx*** *is for videophones with B&W monitor, the* ***34xx*** *is for colour ones (LCD TFT) and the prefix* ***35xx*** *is for videophones with memory board (available only with B&W monitor). The Art.3980 must be ordered for each videophone except when using the Art.3931 (table top desk kit) which includes the mounting plate and the PCB connections.*

### *Push buttons*

| | |
|---|---|
| ⊸0 | *Activates the electric lock (door-open) only when the videophone is on and the handset is picked up.* |
| ● | *Switch on the system and shows the video from the outdoor station on the monitor (camera recall). By picking up the handset and pressing the "door-open" push button it is possible to open the door.* |
| ● ● | *Service push button or camera recall depending on JP1 jumper position (see table 1 on page 7).* |
| S1 | *Service push button or camera recall depending on JP2 jumper position (see table 1 on page 7).* |
| S2 | *Service push button or camera recall depending on JP3 jumper position (see table 1 on page 7).* |

### *Controls*

| | |
|---|---|
| •●● | *Electronic call tone volume (3 levels).* |
| ◑ | *Contrast.* |
| ☀ | *Brightness.* |

### *Jumper settings*

*There are 4 jumpers (JP1-JP4) and are accessible from the videophone backside, inside the notch for PCB connections. The first 3 jumpers are reserved for service push button functions while the fourth allows video monitor to be configured as a master or a slave (this function is often used for videophones with parallel connections). Table 1 on page 7 shows the default configuration for these jumpers and the available configurations.*

## PER SISTEMI VIDEO CON CAVO COASSIALE
## ART.3311, 3411, 3511

Videocitofoni, in ABS bianco antiurto, con monitor extra piatti da 4" per sistemi video con cavo coassiale. L'installazione a parete è ad innesto, tramite l'Art.3980 che comprende la piastra di fissaggio e la scheda di connessione. Il prefisso **33xx** è per i videocitofoni con monitor in "bianco e nero", il **34xx** è per quelli con monitor a colori (lcd TFT) ed il **35xx** è per quelli con memoria video (monitor in bianco e nero). L'Art.3980 (piastra di fissaggio + scheda di connessione) è necessario per ciascun videocitofono da installare a parete, mentre per l'installazione da tavolo viene impiegato l'Art.3931 (kit da tavolo) che include già la piastra di fissaggio e la scheda di connessione.

### Pulsanti

| | |
|---|---|
| ⊸0 | Attiva la serratura elettrica (apri-porta) solo con il video acceso e la cornetta sollevata. |
| ● | Accende l'impianto mostrando il video ripreso dalla telecamera del posto esterno. Una volta che l'impianto è acceso, per aprire la porta basta premere l'apposito pulsante. |
| ● ● | Servizio o "auto-accensione" in base all'impostazione del jumper JP1 (vedi tabella 1 - pag.7). |
| S1 | Servizio o "auto-accensione" in base all'impostazione del jumper JP2 (vedi tabella 1 - pag.7). |
| S2 | Servizio o "auto-accensione" in base all'impostazione del jumper JP3 (vedi tabella 1 - pag.7). |

### Regolazioni

| | |
|---|---|
| •●● | Volume della nota elettronica di chiamata (3 livelli). |
| ◑ | Contrasto. |
| ☀ | Luminosità. |

### Impostazioni dei jumpers

I 4 jumper di configurazione (JP1-JP4) sono accessibili dal retro del videocitofono all'interno dell'incavo per il contenimento della scheda di connessione. I primi 3 sono riservati alla configurazione delle funzioni legate ai pulsanti di servizio, mentre il quarto permette di disabilitare l'accensione del monitor (funzione impiegata in installazioni con più di 2 videocitofoni in parallelo alimentati centralmente) alla ricezione della chiamata: i videocitofoni con quest'impostazione attiva possono essere accesi in ogni caso premendo il pulsante d'autoaccensione ● .
La tabella 1 (pag.7) mostra l'impostazione di default dei jumpers ed un riepilogo delle configurazioni possibili.

***Terminals and relevant signals***
*Table 3 on page 8 shows the signals available on the terminals (from 1 to 18) of the PCB supplied with the Art.3980. It refers to videointercoms Art.3311, 3411 and 3511 (coax videointercoms). The table also shows (for compatibility with older systems) the signal name used on the **900 series**.*

**Morsetti e relativi segnali**
La tabella 3 di pagina 8 mostra i segnali presenti sui morsetti della scheda di connessione, inclusa nell'Art.3980, relativamente ai videocitofoni Art.3311, 3411 e 3511. Oltre alle descrizioni dei segnali in relazione al numero di morsetto, nella tabella è indicata anche la loro denominazione impiegata nella precedente **serie 900** (per compatibilità con i vecchi sistemi).

***FOR 4+1 SYSTEMS WITH BALANCED VIDEO SIGNAL (NON COAX) ART.3331, 3431, 3531***
*Videophones with 4" flat screen monitor for video systems using balanced video signal (non coax). Are made from white ABS shockproof plastic and the installation is surface mounting through the Art.3980 which includes the mounting plate and the PCB connections. The prefix **33xx** is for videophones with B&W monitor, the **34xx** is for colour ones (LCD TFT) and the prefix **35xx** is for videophones with memory board (available only with B&W monitor). The Art.3980 must be ordered for each videophone except when using the Art.3931 (table top desk kit) which includes the mounting plate and the PCB connections.*

**PER SISTEMI 4+1 (SENZA COASSIALE) ART.3331, 3431, 3531**
Videocitofoni, in ABS bianco antiurto, con monitor extra piatti da 4" per sistemi video 4+1 (senza cavo coassiale). L'installazione a parete è ad innesto, tramite l'Art.3980 che comprende la piastra di fissaggio e la scheda di connessione. Il prefisso **33xx** è per i videocitofoni con monitor in "bianco e nero", il **34xx** è per quelli con monitor a colori (lcd TFT) ed il **35xx** è per quelli con memoria video (monitor in bianco e nero). L'Art.3980 (piastra di fissaggio + scheda di connessione) è necessario per ciascun videocitofono da installare a parete, mentre per l'installazione da tavolo viene impiegato l'Art.3931 (kit da tavolo) che include già la piastra di fissaggio e la scheda di connessione.

***Push buttons***

| | |
|---|---|
| ⊸ | *Activates the electric lock (door-open) only when the videophone is on and the handset is picked up.* |
| ● | *Switches on the system and displays the video from the outdoor station on the videophone (camera recall). By picking up the handset and pressing the "door-open" push button it is possible to open the door.* |
| ●● | *Service push button or camera recall depending on JP1 jumper position (see table 2 on page 7).* |
| S1 | *Service push button or camera recall depending on JP2 jumper position (see table 2 on page 7).* |
| S2 | *Service push button or camera recall depending on JP3 jumper position (see table 2 on page 7).* |

**Pulsanti**

| | |
|---|---|
| ⊸ | Attiva la serratura elettrica (apri-porta) solo con il video acceso e la cornetta sollevata; |
| ● | Accende l'impianto mostrando il video ripreso dalla telecamera del posto esterno. Una volta acceso l'impianto, è possibile aprire la porta, se necessario, premendo l'apposito pulsante; |
| ●● | Servizio o "auto-accensione" in base all'impostazione del jumper JP1 (vedi tabella 2 - pag.7); |
| S1 | Servizio o "auto-accensione" in base all'impostazione del jumper JP2 (vedi tabella 2 - pag.7); |
| S2 | Servizio o "auto-accensione" in base all'impostazione del jumper JP3 (vedi tabella 2 - pag.7); |

***Controls***

| | |
|---|---|
| •●● | *Electronic call tone volume (3 levels).* |
| ◑ | *Contrast.* |
| ☀ | *Brightness.* |

**Regolazioni**

| | |
|---|---|
| •●● | Volume della nota elettronica di chiamata (3 livelli). |
| ◑ | Contrasto. |
| ☀ | Luminosità. |

***Jumper settings***
*There are 4 jumpers (JP1-JP4) and are accessible from the back of the videophone inside the notch for the PCB connections. The first 3 jumpers are for service push button functions The fourth sets the videophone as either a master or a slave (this function is often used for videophones with parallel connections). Table 2 on page 7 shows the default configuration for these jumpers and the available configurations.*

**Impostazioni dei jumpers**
I 4 jumpers di configurazione (JP1-JP4) sono accessibili dal retro del videocitofono all'interno dell'incavo per il contenimento della scheda di connessione. I primi 3 sono riservati alla configurazione delle funzioni legate ai pulsanti di servizio, mentre il quarto permette di disabilitare l'accensione del monitor (funzione impiegata in installazioni con più di 2 videocitofoni in parallelo alimentati centralmente) alla ricezione della chiamata: i videocitofoni con questa impostazione attiva possono essere accesi in ogni caso premendo il pulsante di autoaccensione ● .La tabella 2 (pag.7) mostra la configurazione di default ed un riepilogo delle configurazioni possibili per i 4 jumpers.

***Terminals and relevant signals***
*Table 4 on page 8 shows the functions available on the terminals (from 1 to 18) of the Art.3980 PCB relevant to videointercoms Art.3331, 3431 and 3531 (non coax videointercoms). The table also shows (for compatibility with older systems) the terminal markings used on the **900 series**.*

**Morsetti e relativi segnali**
La tabella 4 di pagina 8 mostra i segnali presenti sui morsetti della scheda di connessione (inclusa nell'Art.3980) in relazione ai videocitofoni Art.3331, 3431 e 3531. Oltre alle descrizioni dei segnali in relazione al numero di morsetto, nella tabella è indicata anche la loro denominazione impiegata nella precedente **serie 900** (per compatibilità con i vecchi sistemi).

| *Jumper settings for Art.3311, 3411, 3511*<br>**Impostazioni jumper per gli Art.3311, 3411, 3511** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jumpers Default | Jumper | Posizione Jumper Position | Morsetto Pin Connector | Pulsante | Funzione Pulsante Push Button Function |
| JP1 A B<br>JP2 A B<br>JP3 A B<br>JP4 A B | **JP1** | **A** | **3** | ● ● | Chiusura verso morsetto 16. |
| | | | | | *Linked to pin connector 16.* |
| | | **B** | | | “auto-accensione”. |
| | | | | | *Camera recall.* |
| | **JP2** | **A** | **17** | **S1** | Chiusura verso morsetto 16. |
| | | | | | *Linked to pin connector 16.* |
| | | **B** | | | “auto-accensione”. |
| | | | | | *Camera recall.* |
| | **JP3** | **A** | **18** | **S2** | Chiusura verso morsetto 16. |
| | | | | | *Linked to pin connector 16.* |
| | | **B** | | | “auto-accensione”. |
| | | | | | *Camera recall.* |
| | **JP4** | **A** | / | / | Chiamata senza accensione monitor. |
| | | | | | *Monitor switched off during call tone.* |
| | | **B** | | | Chiamata con accensione monitor. |
| | | | | | *Monitor switched on during call tone.* |

*Table 1* Tabella 1

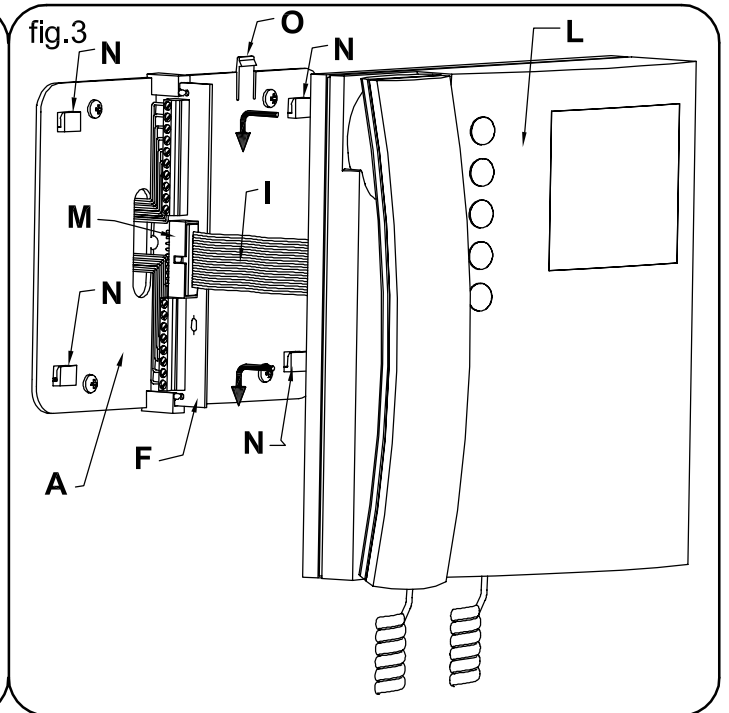
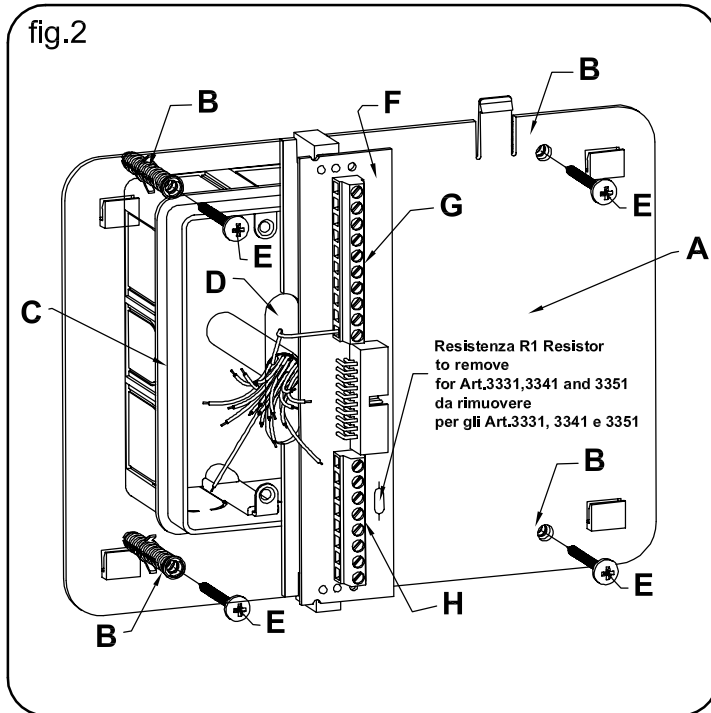
| *Jumper settings for Art.3331, 3431, 3531*<br>**Impostazioni jumper per gli Art.3331, 3431, 3531** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jumpers Default | Jumper | Posizione Jumper Position | Morsetto Pin Connector | Pulsante | Funzione Pulsante Push Button Function |
| JP1 A B<br>JP2 A B<br>JP3 A B<br>JP4 A B | **JP1** | **A** | **2** | ● ● | Chiusura verso morsetto 11. |
| | | | | | *Linked to pin connector 11.* |
| | | **B** | | | “auto-accensione”. |
| | | | | | *Camera recall.* |
| | **JP2** | **A** | **12** | **S1** | Chiusura verso morsetto 11. |
| | | | | | *Linked to pin connector 11.* |
| | | **B** | | | “auto-accensione”. |
| | | | | | *Camera recall.* |
| | **JP3** | **A** | **13** | **S2** | Chiusura verso morsetto 11. |
| | | | | | *Linked to pin connector 11.* |
| | | **B** | | | “auto-accensione”. |
| | | | | | *Camera recall.* |
| | **JP4** | **A** | / | / | Chiamata senza accensione monitor. |
| | | | | | *Monitor switched off during call tone.* |
| | | **B** | | | Chiamata con accensione monitor. |
| | | | | | *Monitor switched on during call tone.* |

*Table 2* Tabella 2

| ART.3311, 3411, 3511 VIDEOPHONE SIGNALS | | | SEGNALI VIDEOCITOFONI ART.3311, 3411, 3511 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Signal Name** | **Terminals Art.3980** | **Signal Description** | **Nome segnale** | **Morsetto Art.3980** | **Descrizione Segnale** |
| ***+12V*** | ***1*** | *Positive 12V power output to supply the video distributor. Positive +12V power input to supply memory board (only for Art. 3511).* | **+12V** | **1** | Uscita +12V per alimentazioni distributore video. Ingresso +12V per alimentazione memory board (solo per Art.3511). |
| ***TV1*** | ***2*** | *Camera recall button - push button* ● | **TV1** | **2** | “auto-accensione” - pulsante ● |
| ***TV2*** | ***3*** | *See table1 (page 7) – push button* ● ● | **TV2** | **3** | Vedi tabella 1 (Pag.7) – pulsante ● ● |
| ***1*** | ***4*** | *Positive power input 15-20Vdc 0,75A.* | **1** | **4** | Ingresso alimentazione positiva 15-20Vdc 0,75A. |
| ***2*** | ***5*** | *Door opening output - push button* | **2** | **5** | Comando per azionamento "apri-porta" - pulsante |
| ***3*** | ***6*** | *Speech output.* | **3** | **6** | Uscita fonia. |
| ***4*** | ***7*** | *Speech input.* | **4** | **7** | Ingresso fonia. |
| ***5*** | ***8*** | *Speech ground.* | **5** | **8** | Massa fonica. |
| ***6*** | ***9*** | *Negative power input.* | **6** | **9** | Alimentazione negativa. |
| ***7*** | ***10*** | *Local call tone.* | **7** | **10** | Chiamata di piano. |
| ***V*** | ***11*** | *Video input.* | **V** | **11** | Ingresso segnale video 0,8-1,5Vpp. |
| ***M*** | ***12*** | *Video Screen.* | **M** | **12** | Schermo video. |
| ***R*** | ***13*** | *Speech-common for intercommunicating systems.* | **R** | **13** | Comune fonia intercomunicante. |
| ***C*** | ***14*** | *Call tone input.* | **C** | **14** | Ingresso per chiamata con nota elettronica. |
| ***-*** | ***15*** | *Speech ground for intercommunicating systems.* | **-** | **15** | Massa fonica per impianti intercomunicanti. |
| ***T*** | ***16*** | *Call buttons common.* | **T** | **16** | Comune pulsanti di chiamata. |
| ***1T*** | ***17*** | *See table1 (page 7) – push button* $S_1$ | **1T** | **17** | Vedi tabella 1 (Pag.7) – pulsante $S_1$ |
| ***2T*** | ***18*** | *See table1 (page 7) – push button* $S_2$ | **2T** | **18** | Vedi tabella 1 (Pag.7) – pulsante $S_2$ |

*Table 3* Tabella 3

| ART.3331, 3431, 3531 VIDEOPHONE SIGNALS | | | SEGNALI VIDEOCITOFONI ART.3331, 3431, 3531 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Signal Name** | **Terminals Art.3980** | **Signal Description** | **Nome segnale** | **Morsetto Art.3980** | **Descrizione Segnale** |
| ***+12V*** | ***1*** | *Positive +12V power input to supply memory board (only for Art. 3511).* | **+12V** | **1** | Ingresso +12V per alimentazione memory board (solo per Art.3511). |
| ***TV2*** | ***2*** | *See table 2 (page 7) – push button* ● ● | **TV2** | **2** | Vedi tabella 2 (Pag.7) – pulsante ● ● |
| ***C*** | ***3*** | *Camera recall button - push button* ● | **C** | **3** | “auto-accensione” - pulsante ● |
| ***1*** | ***4*** | *Call tone input.*<br>*Input/Output speech line.*<br>*Door opening – push button* | **1** | **4** | Ingresso nota di chiamata.<br>Ingresso/ Uscita fonia.<br>Comando azionamento serratura elettrica – pulsante |
| ***-*** | ***5*** | *Negative power input 0 Volt.* | **-** | **5** | Alimentazione 0Volt. |
| ***+*** | ***6*** | *Positive power input +15 - 20Vdc 0.35A.* | **+** | **6** | Alimentazione +15 - 20Vdc 0.35A |
| ***V2*** | ***7*** | *Video input +sync.* | **V2** | **7** | Ingresso segnale video syncr.+. |
| ***V1*** | ***8*** | *Video input –sync.* | **V1** | **8** | Ingresso segnale video syncr.-. |
| ***CP*** | ***9*** | *Local call tone input (flat bell etc.).* | **CP** | **9** | Ingresso chiamata locale (campanello appartamento ecc.). |
| | ***10*** | | | **10** | |
| ***T*** | ***11*** | *Push buttons* ● ●, $S_1$ , $S_2$ *common terminal.* | **T** | **11** | Comune pulsanti ● ●, $S_1$ , $S_2$ . |
| ***1T*** | ***12*** | *See table 2 (page 7) – push button* $S_1$ | **1T** | **12** | Vedi tabella 2 (Pag.7) – pulsante $S_1$ |
| ***2T*** | ***13*** | *See table 2 (page 7) – push button* $S_2$ | **2T** | **13** | Vedi tabella 2 (Pag.7) – pulsante $S_2$ |
| | ***14*** | | | **14** | |
| | ***15*** | | | **15** | |
| | ***16*** | | | **16** | |
| | ***17*** | | | **17** | |
| | ***18*** | | | **18** | |
| *When using these videophones, remove the resistor **R1** on the Art 3980 PCB.* | | | **N.B.**La scheda di connessione inclusa nell’Art.3980 monta una resistenza (R1) che deve essere rimossa prima dell’utilizzo con questi videocitofoni. | | |

*Table 4* Tabella 4

## ART.3980: MOUNTING PLATE AND PCB CONNECTIONS FOR 3000 SERIES

### MOUNTING PLATE INSTALLATION AND PCB CONNECTIONS

- *Place the mounting plate **A** against the wall as shown in **fig.1** (135cm from floor level); and mark the fixing holes for the four wall plugs **B** (**fig.2**) and for the back box **C** if used (**fig.2**) which must be flushed into the wall in line with the opening **D** as shown in **fig.2**.*
- *Once the back box [1] **C** (if used) is flushed into the wall, drill the four fixing holes and insert the wall plugs **B**. Thread the cables through the opening **D** and fix the mounting plate **A** to the wall with the 4 screws **E** (**fig.2**), using a Philips screwdriver.*
- *Fit the PCB **F** against the mounting plate **A** as shown in **fig.2**; insert the wires [2] (As short as possible) into terminals **G**-**H**. Secure them using a terminal screwdriver.*
- *Unclip the PCB **F** (**fig.2**), rotate it 90° anticlockwise and fit it into its housing as shown in **fig.3**.*

fig.1

A

135cm

Piastra di fissaggio videocitofono
Mounting plate

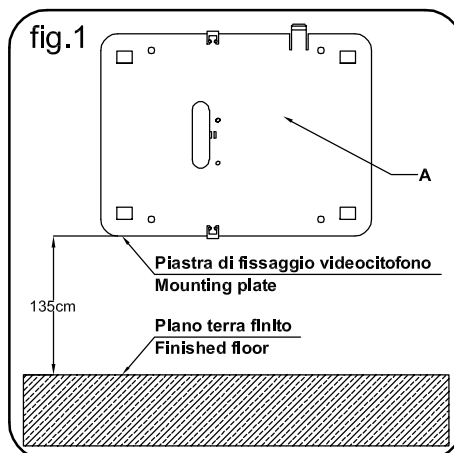
Piano terra finito
Finished floor

### INSTALLING THE VIDEOPHONE ONTO MOUNTING PLATE

- *As shown in **fig.3**, move the videophone **L** close to the mounting plate **A** so that the ribbon cable will reach the connector **I**.*
- *As shown in **fig.3**, connect the female plug on the ribbon cable I coming from the videophone to the male plug connector **M** on the PCB **F**.*
- *Place the videophone **L** against the 4 hooks **N** on the mounting plate **A** and push down: the videophone will automatically lock into place using clasp **O** as shown in **fig.3**.*
- *To remove the videophone from the wall, push the clasp **O** in the direction of the wall with a screwdriver and at the same time push the videophone upwards.*

### NOTES

*[1] We recommend using a back box (not provided) in order to contain excess wire behind the back plate.*

*[2] The wires must be connected to the terminals as shown on the relevant wiring diagrams. For signal descriptions please refer to **table 3** (on page **8**) for Art.3311,3411 and 3511 (coax videophones) and to **table 4** (on page **8**) for Art.3331, 3431 and 3531 (non coax videophones).*

## ART.3980: PIASTRA DI FISSAGGIO E SCHEDA DI CONNESSIONE PER LA SERIE 3000

### INSTALLAZIONE PIASTRA E SCHEDA DI CONNESSIONE

- Appoggiare al muro la piastra di fissaggio **A** come indicato in **fig.1** (135cm da terra); prendere i riferimenti (**fig.2**) dei quattro fori per l'inserimento dei tasselli ad espansione **B** e quello per la scatola da incasso **C** che, se impiegata, dovrà essere murata in posizione centrale rispetto all'apertura **D**, al fine di agevolare il passaggio dei fili come mostrato in **fig.2**.
- Murare la scatola da incasso[1] **C**, eseguire i 4 fori ed inserire i tasselli ad espansione **B**. Passare i cavi nell'apertura **D** e fissare la piastra **A** con le 4 viti **E** (**fig.2**) utilizzando un cacciavite a croce.
- Appoggiare la scheda di connessione **F** sulla piastra **A** come mostrato in **fig.2**; inserire[2] i fili (che devono essere più corti possibile) nelle morsettiere **G** ed **H** e serrare con un cacciavite a taglio.
- Fissati i fili, sfilare la scheda di connessione **F** (**fig.2**), ruotarla di 90º in senso antiorario ed infilarla nella propria sede come mostrato i n **fig.3**.

### APPLICAZIONE DEL VIDEOCITOFONO

- Avvicinare il videocitofono **L** alla piastra **A** come da **fig.3**, per agevolare la connessione del flat **I**.
- Come mostrato in **fig.3**, inserire il connettore del flat **I**, che fuoriesce dalla parte posteriore del videocitofono, nel connettore **M** della scheda di connessione **F**.
- Facendo corrispondere le 4 fessure presenti sulla base del videocitofono **L** con i 4 incastri **N** della piastra **A**, appoggiare il video sulla piastra e spingerlo verso il basso fino allo scatto, compiendo un movimento come mostrato dalle frecce in **fig.3**.
- Per rimuovere il videocitofono, spingere con un cacciavite a taglio il dente **O** verso il muro e, contemporaneamente, spingere il videocitofono verso l'alto.

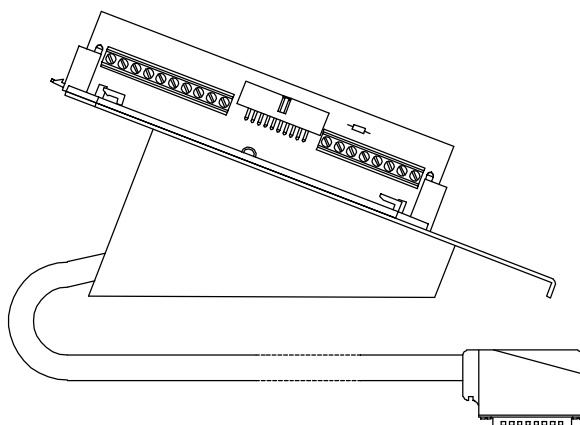
### NOTE

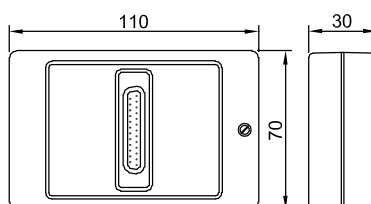
[1] Si consiglia di utilizzare una scatola da incasso (non in dotazione) al fine di contenere l'eventuale lunghezza eccedente dei fili.

[2] Eseguire i collegamenti alla morsettiera rispettando gli schemi forniti a corredo del videocitofono (per applicazioni differenti da quelle degli schemi standard, rivolgersi al proprio rivenditore). Per le descrizioni dei segnali, fare riferimento alla **tabella 3** (pag.**8**) per gli Art.3311, 3411 e 3511 (videocitofoni con coassiale) e alla **tabella 4** (pag. **8**) per gli Art.3331, 3431 e 3531 (videocitofoni per sistema 4+1).

## *VIDEOPHONE ACCESSORIES*

**ART.3931**

*Table top desk kit for 3000 series videophones which allows the conversion of each videophone of this series to the relevant desktop version. Provided with mounting plate and PCB connections. Must be used combined with the Art.895.*

**ART.895**

*Wall box for 900 series videophones table version and for 3000 series videophones when combined with table top desk kit Art.3931. Dimensions as shown in picture and fixing directly to wall or on standard rectangular (American type) embedding box.*

## ACCESSORI VIDEOCITOFONI

**ART.3931**

Kit da tavolo per i videocitofoni della serie 3000 che consente di convertire qualsiasi videocitofono di questa serie nella relativa versione da tavolo. Include la piastra di fissaggio e la scheda di connessione. Deve essere impiegato in abbinamento all'Art.895.

**ART.895**

Presa a muro per i videocitofoni da tavolo serie 900 e per i videocitofoni serie 3000 se utilizzati in abbinamento al kit da tavolo Art.3931. Dimensioni come da figura e fissaggio direttamente a muro o su scatole rettangolari normalizzate.

## CONTROL UNITS

**ART.890-890N**

*This unit together with the transformer Art. 850 supplies all circuits of the Video-Intercom System. It generates the call signal, selects the calls, guarantees the audio and video privacy to n. ... users. It incorporates an adjustable timer for the video and speech time which triples automatically if the call is answered. The pc board is supplied in a standard 9 modules A type DIN box (157,50 mm) and can be fixed to either a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws. The box comes complete with two plastic covers to protect the terminals.*

*The pc board includes the following:*

1. *Rectifiers and filters for AC voltages coming from the transformer Art.850.*
2. *Regulated power circuit electronically protected.*
   *It gives +20V DC on terminal 1 (to supply max two videophones in parallel) and on terminal I (to supply the camera module Art. 830).*
   *Its operation is controlled by an adjustable timer which starts when a call is placed and stops automatically as follows:*
   a. *After a time of 15-50 secs in case of no answer.*
   b. *After a time of 45-150 secs when the call is answered.*
   c. *Replacing handset when conversation is finished.*
   d. *In case of current overload.*
3. *Regulated power circuit. It gives +8Vdc 250mA to supply the audio amplifiers and climatize the camera module.*
4. *Circuit to start the timer in case of call by electronic call.*
5. *Circuit to start the time in case of call by buzzer (in case of intercommunicating systems).*
6. *Circuit for the "recall" facility (TV1). This function is disabled when system is in operation.*
7. *Enslavement relay to activate the electric lock (during this operation it switches off the lamps illuminating the name cards).*
8. *A +12Vdc output to supply 4000 series speaker units (only on Art.890N).*

| *Terminals for power input* | |
|---|---|
| ~ ~ | *Power input 24Vac.* |
| ~ ~ | *Power input 13Vac.* |

| *Terminals towards the videophones* | |
|---|---|
| **1** | *Output +20V DC (timed).* |
| **2** | *Command for electric lock.* |
| **3** | *Speech from videophones to the outdoor station.* |
| **4** | *Speech from outdoor station to the videophones.* |
| **5** | *Ground for speech circuits.* |
| **6** | *Ground.* |
| **TV1** | *"Recall" command.* |

| *Terminals towards the outdoor station* | |
|---|---|
| **T** | *Electronic call tone output / recall command* |
| **A** | *13V AC for name plate illumination lamps and electric lock.* |
| **+8** | *Output +8V DC to supply speech amplifiers and climates the camera unit.* |
| **F** | *Negative supply for door unit amplifiers.* |
| **E** | *Common push buttons (for call on buzzer).* |
| **I** | *Positive supply +20V DC for camera unit Art. 830.* |
| **G2** | *Speech from outdoor station to the videophones.* |
| **H1** | *Speech from videophones to the outdoor station.* |
| **F1** | *Negative supply for camera unit.* |
| **F2** | *Negative supply for the name plate illumination lamps.* |
| **SE** | *Electric lock.* |
| **+12** | *+12Vdc output to supply 4000 series speaker units (only 890N)* |

| *Video signal terminals* | | | |
|---|---|---|---|
| *Coaxial Video System* | | *Balanced Video System* | |
| **V<br>M** | *Video input* | **V1<br>V2** | *Balanced video input* |
| **M<br>V** | *Video output* | **V2<br>V1** | *Balanced video output* |

## UNITA' DI CONTROLLO

**ART.890-890N**

Il centralino Art.890/890N, in abbinamento all'Art.850, fornisce l'alimentazione ai componenti del sistema videocitofonico in cui viene impiegato, genera i segnali di chiamata e garantisce il segreto audio e video. Il circuito è alloggiato in contenitore "DIN" tipo A-9 moduli (157.50mm) e può essere installato su barra DIN o direttamente a muro (tramite le due viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo); è completo di coperchi di protezione per i morsetti.

L'elettronica dell'Art.890 comprende:

1. I circuiti rettificatori e di filtro delle tensioni prelevate dall'Art.850;
2. Un circuito stabilizzatore, protetto in corrente, che permette di erogare 20Vdc sul morsetto "**1**" per l'alimentazione dei videocitofoni e sul morsetto "**I**" per l'alimentazione della telecamera (che può essere incorporata nel posto esterno o addizionale Art.988). L'erogazione della tensione sui morsetti sopraindicati è controllata da un circuito temporizzato che la fornisce alla ricezione di ogni chiamata per poi toglierla nei seguenti casi:
   a. dopo un intervallo (regolabile) di tempo compreso tra 15-50 sec. se non c'é stata risposta da parte dell'utente chiamato;
   b. dopo un intervallo di tempo compreso tra 45-150 sec. se c'é risposta da parte dell'utente chiamato;
   c. a fine conversazione dopo aver riagganciato la cornetta;
   d. se c'é sovraccarico di corrente.
3. Un circuito stabilizzatore da 8Vdc 250mA per l'alimentazione dell'amplificatore audio e la climatizzazione del modulo telecamera.
4. Un circuito di chiamata su ronzatore e di avvio temporizzazione.
5. Un generatore di nota modulata per la chiamata elettronica su altoparlante ed avvio temporizzazione.
6. Un circuito di "auto-accensione" (TV1) che si disabilita quando la temporizzazione è già avviata.
7. Un relè di asservimento per la serratura elettrica (la sua attivazione causa il temporaneo spegnimento delle lampade di illuminazione cartellini).
8. Una uscita +12Vdc per l'alimentazione dei portieri elettrici della serie 4000 (solo Art.890N).

| **Morsetti di alimentazione (in ingresso)** | |
|---|---|
| ~ ~ | Ingresso alimentazione 24Vac – 1,6A |
| ~ ~ | Ingresso alimentazione 13Vac – 1,6A |

| **Morsetti da e verso i videocitofoni** | |
|---|---|
| **1** | Uscita 20Vdc temporizzata. |
| **2** | Comando azionamento serratura elettrica. |
| **3** | Fonia dal videocitofono verso il posto esterno. |
| **4** | Fonia dal posto esterno verso il videocitofono. |
| **5** | Massa del circuito audio. |
| **6** | Alimentazione 0V. |
| **TV1** | Ingresso comando per "auto-accensione". |

| **Morsetti verso il posto esterno** | |
|---|---|
| **T** | Uscita nota elettronica / autoaccensione. |
| **A** | 13Vac per illuminazione cartellini e serratura elettrica. |
| **+8** | +8Vdc alimentazione portiere elettrico e climatizzazione telecamera. |
| **F** | Alimentazione 0V portiere elettrico. |
| **E** | Comune pulsanti, chiamata con ronzatore. |
| **I** | +20Vdc temporizzata per alimentazione telecamera. |
| **G2** | Fonia dal posto esterno verso il posto interno. |
| **H1** | Fonia dal videocitofono verso il posto esterno. |
| **F1** | Alimentazione 0V telecamera. |
| **F2** | 0V per lampade cartellini. |
| **SE** | 0V per apertura serratura elettrica. |
| **+12** | Uscita +12Vdc per i portieri elettrici serie 4000 (solo 890N) |

| **Morsetti video** | | | |
|---|---|---|---|
| **Sistema Video Coassiale** | | **Sistema Video Bilanciato** | |
| **V<br>M** | Ingresso segnale video | **V1<br>V2** | Ingresso segnale video bil. |
| **M<br>V** | Uscita segnale video | **V2<br>V1** | Uscita segnale video bil. |

## *POWER SUPPLIES*

### *ART.850*

*Transformer 230Vac input, 13Vac 13VA and 24Vac 24VA outputs. It can supply up to two videophones in parallel. In a standard 5 modules A type DIN box (87.50 mm). Can be fixed to either a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws.*

***Terminals:***

| ***230V~0*** | *230Vac power input* |
|---|---|
| ∿ **13V** ∿ | *13Vac output (for electric lock)* |
| ∿ **24V** ∿ | *24Vac output (for camera and videophone power supply)* |

### *ART.520*

*Power Supply in a standard 8 modules A type DIN box (140mm). For use on intercommunicating system or in case of more entrances . Fixing as above.*

***Terminals:***

| ***230V~0*** | *Power input 230Vac* |
|---|---|
| **+** | *+8Vdc 0,3A max (for outdoor station power supply).* |
| **-** | *0V Common output.* |
| ∿ | *13Vac 1,6A max for electric lock and max. 5 lamps to illuminate the card.* |

### *ART.520M*

*Power Supply for use on "3+1", "4+1" and intercommunicating audio door entry systems. In a standard 8 modules A type DIN box (140mm), can be fixed to either a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws. It replaces the Art.520.*

***Terminals:***

| 230V~0 | *Power input 230Vac* |
|---|---|
| +12 | *12Vdc 250mA (max) output* |
| + | *8Vdc 250mA (max) output* |
| - | *0V Common output* |
| ∿ | *13Vac 18VA max output, for electric lock and max. 5 lamps to illuminate the card* |

***N.B. The total power consumption of both continuous outputs ("+12" and "+"), should be 250mA maximum.***

### *ART.521*

*Additional power supply 230Vac input, 12Vdc 1A output, requested to supply max 10 memory board for videophones with video memory.*
*In a standard 9 modules din box , fixing as above.*

***Terminals:***

| ***230V~0*** | *Power input 230Vac* |
|---|---|
| **+** **-** | *12Vdc 1A output* |

### *ART.521B*

*Power Supply unit for intercom systems with backup battery facility and ON/OFF control; Input 230Vac, Output 13.5Vdc 0.8A continuous (1A pulsed) and 13.5Vac 1.6A (pulsed). Can be used to replace the Art.521 for use with videophone with memory board: this power supply having the battery backup facility , allows to maintain stored images also in case of mains failure. Backup battery not provided with the power supply.*
*In a standard 9 modules A type DIN box (157.50 mm).*
*Fixing as above.*

## ALIMENTATORI

### ART.850

Trasformatore di alimentazione con ingresso 230Vac ed uscite 13Vac - 13VA e 24Vac - 24VA. Viene impiegato negli impianti video-citofonici e può alimentare fino 2 monitor (tipo extra piatto) collegati in parallelo. In contenitore DIN tipo A - 5 moduli (87.5mm), può essere fissato su barra DIN o a parete tramite le 2 viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo.

**Morsettiera:**

| **230V~0** | Ingresso tensione di rete 230Vac |
|---|---|
| ∿ **13V** ∿ | Uscita 13Vac (per serratura elettrica) |
| ∿ **24V** ∿ | Uscita 24Vac (per alimentazione videocitofoni e telecamera posto esterno) |

### ART.520

Alimentatore citofonico. Viene impiegato in sistemi intercomunicanti o in quelli a più ingressi. In contenitore DIN tipo A - 8 moduli (140mm), viene fissato come l'articolo precedente.

**Morsettiera:**

| **230V~0** | Ingresso tensione di rete 230Vac |
|---|---|
| **+** | Uscita 8Vdc - 200mA stabilizzati (0,3A max) per alimentazione portiere elettrico ed altri dispositivi. |
| **-** | Uscita 0V comune. |
| ∿ | Uscita 13Vac 15VA per alimentazione suoneria, lampade di illuminazione cartellini porta-nome (max 5 lampade) e serratura elettrica. |

### ART.520M

Alimentatore per sistemi citofonici "3+1", "4+1" ed intercomunicanti. In contenitore DIN tipo A - 8 moduli (140mm), può essere fissato su barra DIN o direttamente a parete tramite le due viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo. Sostituisce l'Art.520.

**Morsettiera:**

| **230V~0** | Ingresso tensione di rete 230Vac |
|---|---|
| **+12** | Uscita 12Vdc - 250mA (max) |
| **+** | Uscita 8Vdc - 250mA (max) |
| **-** | Uscita 0V comune |
| ∿ | Uscita 13Vac 18VA max per lampade d'illuminazione cartellini porta-nome (max 5 lampade) e serratura elettrica |

**N.B. L'assorbimento complessivo considerando entrambe le uscite in continua ("+12" e "+"), deve essere di 250mA massimo.**

### ART.521

Alimentatore con ingresso 230Vac ed uscita 12Vdc 1A, viene impiegato per l'alimentazione delle schede di memoria nei videocitofoni con memoria video (può alimentare fino a 10 schede). In contenitore DIN Tipo A - 9 moduli, viene fissato come l'articolo precedente.

**Morsettiera:**

| **230V~0** | Ingresso tensione di rete 230Vac |
|---|---|
| **+** **-** | Uscita 12Vdc 1A |

### ART.521B

Alimentatore per sistemi citofonici con possibilità di collegamento di una batteria di backup e controllo di accensione/spegnimento (agisce sulla tensione 13,5 Vdc). Può essere impiegato in sostituzione dell'Art.521 per l'alimentazione delle memory board dei videocitofoni con memoria video (Art.**35xx**): potendo collegare una batteria di backup, permette di mantenere memorizzate le immagini nella memoria video anche in assenza di tensione di rete. La batteria di backup non è fornita a corredo dell'alimentatore. In contenitore DIN tipo A - 9 moduli (157.5mm), viene fissato come l'articolo precedente.

**Terminals:**

| | |
|---|---|
| **230V** | *Input 230 Vac* |
| **0** | *Power common.* |
| **115V** | *Input 115 Vac.* |
| ∿ ∿ **13V** | *13,5Vac +6-10% - 1,6A pulse output (specific for electric locks)* |
| **- +B** | *13,8Vdc 100mA battery recharge output with mains available or 12Vdc 200mA (max) input in case of mains failure.* |
| **+ -** | *13,5Vdc 0,8A Continuous 1Amax output.* |
| **SW SW** | *13,5Vdc output ON/OFF switch.* |

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **230V** | Ingresso alimentazione di rete 230Vac +6-10%. |
| **0** | Comune ingresso alimentazione. |
| **115V** | Ingresso alimentazione di rete 115Vac +6-10%. |
| ∿ ∿ **13V** | Uscita 13Vac +6-10% 1,6A (impulsivo) - specifico per serrature elettriche. |
| **- +B** | Uscita 13,8Vdc 100mA per ricarica batteria con tensione di rete presente. Ingresso 12Vdc 200mA max in caso di assenza della tensione di rete. |
| **+ -** | Uscita 13,5Vdc 0,8A continui (1A max). |
| **SW SW** | Ingresso per interruttore della tensione di uscita 13,5Vdc. |

### *ART.893N-893N1*

*Power Supply in a standard 9 modules A type DIN box (157.5 mm). It can supply up to two videophones in parallel and is normally used as an additional power supply on video systems with more than 2 videophones in parallel. The output is enabled by signals on terminals +C or -C. To use as a normal 20Vdc power supply (without command activation) simply put in short the terminals -C and -. Can substitute the Art.893.*
*Fixing as above.*

**Terminals:**

| | |
|---|---|
| **230V 0** | *Input 230 Vac +6% -10%.* |
| **+** | *+20 Vdc output - 0,8A continuous 1A max (with command on inputs **+C** or **–C**).* |
| **-** | *Ground.* |
| **+C** | *input for positive command (from 8 up to 30 Vdc).* |
| **-C** | *input for negative command (from 4Vdc down to 0).* |
| **+D** | *As "**+**" terminal but through a blocking diode (only 893N1).* |

### ART.893N-893N1

Alimentatore videocitofonico. Permette di alimentare fino a 2 videocitofoni contemporaneamente e viene impiegato, di norma, come alimentatore addizionale in impianti con più di 2 videocitofoni collegati in parallelo. L'uscita è abilitata dalla presenza del segnale di comando sui morsetti +C o -C. Per utilizzarlo come un comune alimentatore con uscita +20Vdc (senza necessità di segnali di comando) fare un ponte tra i morsetti -C e -. Può essere utilizzato in sostituzione dell'Art.893. In contenitore DIN tipo A - 9 moduli (157.5mm), viene fissato come l'articolo precedente.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **230V 0** | Ingresso alimentazione di rete 230Vac +6-10%. |
| **+** | Uscita +20Vdc 0,8A continui - 1A massimo (con comando presente all'ingresso dei morsetti **+C** o **-C**). |
| **-** | Massa. |
| **+C** | Ingresso per comando positivo (da 8 a 30Vdc). |
| **-C** | Ingresso per comando negativo (da 4Vdc a 0 ). |
| **+D** | Come il morsetto "**+**" ma tramite diodo di sbarramento (solo 893N1). |

## *ENSLAVEMENT RELAY MODULES*

### *ART.506N*

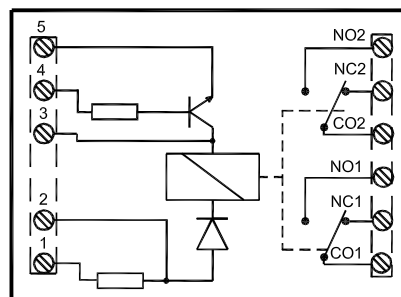
*Enslavement Relay (230Vac 5A max) enables the control of stair lights or other power peripherals. In a standard 5 modules A type Dim Box (87,50 mm). Normally used by the service push buttons. Can be fixed to either a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws (see examples of use on page Fig.1,3,5).*

**Terminals:**

| | |
|---|---|
| **1** | *Input 20-24Vac or dc* |
| **2** | *Input 12Vac or dc* |
| **3** | *Relay ground.* |
| **4** | *Relay command input* |
| **5** | *Ground* |
| **CO1** | *Common 1* |
| **NC1** | *Norm. closed 1* |
| **NO1** | *Norm. open 1* |
| **CO2** | *Common 2* |
| **NC2** | *Norm. closed 2* |
| **NO2** | *Norm. open 2* |

## MODULI RELÈ DI ASSERVIMENTO

### ART.506N

Modulo relè di asservimento (230V max 5A). Consente di comandare un temporizzatore luci scale o altro dispositivo di potenza e viene normalmente utilizzato in abbinamento ad uno dei tasti di servizio del videocitofono. In contenitore DIN tipo A - 5 moduli (87,5 mm), può essere fissato su barra DIN o a parete tramite le 2 viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo (vedere gli esempi di utilizzo a pag.33 Fig.1,3,5).

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **1** | Alimentazione 20-24Vac o dc |
| **2** | Alimentazione 12Vac o dc |
| **3** | Massa relè |
| **4** | Ingresso per comando relè |
| **5** | Massa |
| **CO1** | Comune 1 |
| **NC1** | Normalmente chiuso 1 |
| **NO1** | Normalmente aperto 1 |
| **CO2** | Comune 2 |
| **NC2** | Normalmente chiuso 2 |
| **NO2** | Normalmente aperto 2 |

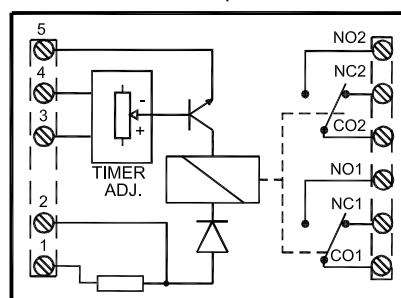
### *ART.506T*

*Enslavement relay as above, but with the timing facility from 2 to 100 seconds (see examples of use on page 33 Fig.1,3,5). Dimension and fixing as above.*

**Terminals:**

| | |
|---|---|
| **1** | *Input 20-24Vac or dc* |
| **2** | *Input 12Vac or dc* |
| **3** | *Relay command input -* |
| **4** | *Relay command input +* |
| **5** | *Ground* |
| **CO1** | *Common 1* |
| **NC1** | *Norm closed 1* |
| **NO1** | *Norm open 1* |
| **CO2** | *Common 2* |
| **NC2** | *Norm. closed 2* |
| **NO2** | *Norm. open 2* |

### ART.506T

Modulo relè di asservimento come il precedente articolo, ma con possibilità di temporizzazione da 2 a 100 secondi (vedere gli esempi di utilizzo a pag.33 Fig.1,3,5). Dimensioni e fissaggio come l'articolo precedente.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **1** | Alimentazione 20-24Vac or DC |
| **2** | Alimentazione 12Vac or dc |
| **3** | Ingresso per comando relè - |
| **4** | Ingresso per comando relè + |
| **5** | Massa |
| **CO1** | Comune 1 |
| **NC1** | Normalmente chiuso 1 |
| **NO1** | Normalmente aperto 1 |
| **CO2** | Comune 2 |
| **NC2** | Normalmente chiuso 2 |
| **NO2** | Normalmente aperto 2 |

## *MODULATED TONE GENERATORS*

***ART.510N***

*Modulated tone generator plus switching relay for intercommunicating systems. It enables a private conversation between extensions and outdoor station. It also incorporates a relay to operate the lock. In a standard 5 modules A type DIN box (87,5 mm). Can be fixed to either a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ∿ | *Input 13Vac.* |
| ***T*** | *Output tone generator (15V on stand-by, square wave 0-12/15V)* |
| **+** | *Input +8Vdc.* |
| **-** | *Ground* |
| ***1a 2a*** | *Speech towards the outdoor station* |
| ***1 2*** | *Speech towards the extension* |
| ***P*** | *Door opening command (positive signal 5-15V)* |
| ***S*** | *Output for electric lock* |

***ART.507N***

*Modulated tone generator for coax video systems (see application on page 34 figure 7). It is used to generate a call tone, different from the main call tone (external call), to use for the local call.*
*In a standard 5 modules A type DIN box (87,5 mm). Fixing as above.*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ∿ | *Input 13Vac.* |
| ***T*** | *Output tone generator (15V on stand-by, square wave 0-12/15V)* |
| **+** | *Input +8Vdc.* |
| **-** | *Ground* |

***ART.3807***

*Modulated tone generator as above, but for "4+1" video systems (see application on page 34 figure 11).*
*In a standard 3 modules A type DIN box (52,5 mm). Fixing as above.*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ∿ ∿ | *Input 13Vax* |
| ***CP*** | *Output tone generator* |

## GENERATORI DI NOTA MODULATA

**ART.510N**

Generatore di nota modulata ed inseritore di Portiere Elettrico. Viene utilizzato negli impianti intercomunicanti per generare la chiamata elettronica tra gli interni, per escludere il posto esterno quando é in atto una conversazione tra due interni e per comandare la serratura elettrica. In contenitore DIN tipo A - 5 moduli (87,5 mm), può essere fissato su barra DIN o a parete tramite le 2 viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| ∿ | Ingresso 13 Vac |
| ***T*** | Uscita generatore di nota (15V a riposo, onda quadra 0-12/15V durante la chiamata) |
| **+** | Alimentazione +8V |
| **-** | Massa. |
| ***1a 2a*** | Fonia verso il posto esterno |
| ***1 2*** | Fonia verso intercomunicanti |
| ***P*** | Ingresso comando serratura elettrica (segnale positivo 5-15V) |
| ***S*** | uscita serratura |

**ART.507N**

Generatore di nota elettronica modulata per impianti videocitofonici con cavo coassiale (vedi applicazioni a pag.34 figura 7). È utilizzato per generare una nota elettronica, differente da quella della chiamata da esterno, da impiegare per la chiamata locale.
In contenitore DIN tipo A - 5 moduli (87.5 mm), può essere fissato come l'articolo precedente.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| ∿ | Ingresso 13 Vac |
| ***T*** | Uscita generatore di nota (15V a riposo, onda quadra 0-12/15V durante la chiamata) |
| **+** | Alimentazione +8V |
| **-** | Massa. |

**ART.3807**

Generatore di nota elettronica modulata come l'articolo precedente, ma per sistemi videocitofonici con standard "4+1" (vedi applicazioni a pag.34 figura 11). In contenitore DIN tipo A - 3 moduli (52.5 mm), può essere fissato come l'articolo precedente.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| ∿ ∿ | Ingresso 13 Vac |
| ***CP*** | Uscita nota elettronica |

## *ENTRANCES SWITCHES*

***ART.892***

*Two entrance switching relay for Video-intercom systems. One required per entrance for systems of three entrances or more. In a standard 9 modules A type DIN box (157.50 mm). Can be fixed to either a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws.*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ***1*** | *Input 13Vac 0.2A* |
| ***2*** | *Ground* |
| ***3-4*** | *Command to position "a" : rest position* |
| ***5-6*** | *Command to position "b" : relay closed* |
| ***R*** | *Reset: All relays to position "a"* |

| | |
|---|---|
| ***7,8,9,10,11,12*** | *Relays commons* |
| ***7a, 8a, 9a,10a,11a,12a*** | *Changeovers in rest position* |
| ***7b, 8b, 9b,10b,11b,12b*** | *Changeovers relay closed* |

## SCAMBIATORI DI INGRESSI

**ART.892**

Scambiatore per 2 ingressi video-citofonici. In sistemi con 3 o più ingressi, è necessario impiegarne uno per ciascun ingresso.
In contenitore DIN tipo A - 9 moduli (157.50mm), può essere fissato su barra DIN o a parete tramite le 2 viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **1** | Ingresso alimentazione 13Vac 0,2 A. |
| **2** | Massa. |
| **3-4** | Abilitazione per commutazione in posizione a: stato di riposo. |
| **5-6** | Abilitazione per commutazione in posizione b: stato di chiusura. |
| **R** | Reset: riporta i relé in condizione di riposo: posizione a. |

| | |
|---|---|
| **7,8,9,10,11,12** | Comune scambi relé. |
| **7a, 8a, 9a,10a,11a,12a** | Scambi relè posizione di riposo. |
| **7b, 8b, 9b,10b,11b,12b** | Scambi relè in posizione di chiusura. |

## VIDEO DISTRIBUTORS

### ART.891

*Active Video Distributor, for coax systems, to amplify the video signal for use on systems with several risers. Video gain control for long distances, 1 input, 4 outputs. To adjust the video gain, remove the fuse cover and then operate on the trimmer marked "GAIN" using a screwdriver. In a standard 5 modules A type DIN box (87.50 mm). Fixing as above.*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| **+** | *+20V 0,1A Input (From I on Art.890)* |
| ***M*** | *0V Input and video screen* |
| ***Vin*** | *Input video signal* |
| ***V1-M*** | *Output video signal 1* |
| ***V2-M*** | *Output video signal 2* |
| ***V3-M*** | *Output video signal 3* |
| ***V4-M*** | *Output video signal 4* |

### ART.894

*Video Distribution Box for systems using coax cable. Powered by the videophone (+12V terminal "1" of the PCB connections provided with Art.3980) it has 1 input, 1 through output and 4 outputs at 75 Ohms. It is housed in a plastic case (110 x 70 x 30 mm). The four video outputs can't be used in cascade. Put a 75 Ohm resistor across any unused outputs and at the end of line.*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ***Vin-M Vout-M*** | *Coax input and output.* |
| ***M +12*** | *Power input +12Vdc 0,08A from videophone.* |
| ***V1-M V2-M V3-M V4-M*** | *4 Video outputs* |

### ART.316

*Video Distribution Box, as above, but for systems 4+1 "Non Coax", one input, one through output and 4 outputs. Four terminals for each videophone. This video distributor also supplies the four outputs with the power supply (terminals "**+**" and "**-**") for the videophones . Terminals V1 and V2 of the last video distributor must be closed using 2 resistors (75Ω) provided while any unused outputs have to remain open.*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ***V1*** | *Input / Output video signal negative syncr.* |
| ***V2*** | *Input / Output video signal positive syncr.* |
| **-** / **+** | *Input / Output videophones power supply +20Vdc* |

| | |
|---|---|
| ***V1a V1b V1c V1d*** | *Output video signal negative syncr.* |
| ***V2a V2b V2c V2d*** | *Output video signal positive syncr.* |
| **-** / **+** | *Output videophones power supply +20Vdc* |

## DISTRIBUTORI VIDEO

### ART.891

Distributore video "attivo" per sistemi con cavo coassiale. Permette di derivare il segnale video in ingresso, proveniente dalla telecamera, su 4 linee indipendenti (4 colonne montanti). Questo dispositivo è in grado di amplificare il guadagno sul segnale video ("GAIN"), fino a 2 volte quello d'ingresso. Viene impiegato in impianti videocitofonici di lunga estensione consentendo di mantenere il segnale video inalterato. Per la regolazione del guadagno sul segnale video, rimuovere il coperchio porta fusibile e tramite un cacciavite con punta a taglio, agire sul trimmer contrassegnato dalla scritta "GAIN". In contenitore DIN tipo A - 5 moduli (87.50 mm), può essere fissato come l'articolo precedente.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **+** | Alimentazione +20V 0,1A (morsetto I Art.890) |
| **M** | Alimentazione 0V e ingresso massa video |
| **Vin** | Ingresso segnale video |
| **V1-M** | Uscita video 1 |
| **V2-M** | Uscita video 2 |
| **V3-M** | Uscita video 3 |
| **V4-M** | Uscita video 4 |

### ART.894

Distributore video di piano per sistemi con cavo coassiale. Viene alimentato dal citofono chiamato. Ha 1 ingresso/uscita passante e 4 uscite per derivare il segnale video ad altrettanti videocitofoni. Il segnale video da rilanciare ad eventuali altri distributori deve essere preso esclusivamente dai morsetti "**Vout-M**". Sulle uscite non utilizzate, compresa quella passante, va collegata una resistenza da 75Ω tra il morsetto del segnale video e quello della relativa massa. Alloggiato in contenitore di ABS bianco (dimensioni 110x70x30mm), per l'installazione va inserito all'interno delle scatole di derivazione o fissato su scatole rettangolari normalizzate.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **Vin-M Vout-M** | Ingresso e uscita passante segnale video. |
| **M +12** | Ingresso alimentazione: +12V 0,08A proveniente dal videocitofono (morsetto "1" della scheda di connessione inclusa nell'Art.3980). |
| **V1-M V2-M V3-M V4-M** | 4 Uscite derivate 1Vpp/75Ohm |

### ART.316

Distributore video di piano come l'articolo precedente, ma per impianti con sistema 4+1 (segnale video bilanciato non coassiale). Questo articolo, al fine di rendere più facile il cablaggio, oltre a derivare il segnale video (**V1**, **V2**) su 4 uscite, deriva anche l'alimentazione per i videocitofoni ("**+**","**-**"). I morsetti **V1** e **V2** (relativi all'uscita passante) dell'ultimo distributore video, vanno chiusi con 2 resistenze da 75Ω (fornite a corredo) verso il morsetto "-". Le uscite inutilizzate restano aperte. È alloggiato in contenitore di ABS bianco (dimensioni 110x70x30mm) e , per l'installazione, va inserito all'interno delle scatole di derivazione o fissato su scatole rettangolari normalizzate.

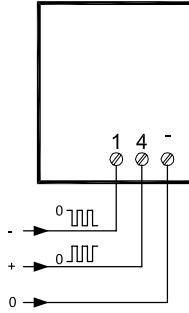
**Morsetti:**

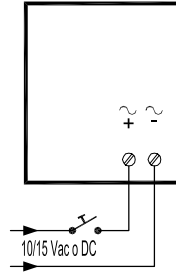
| | |
|---|---|
| **V1** | Ingresso / Uscita Segnale video sincronismo negativo |
| **V2** | Ingresso / Uscita Segnale video sincronismo positivo |
| **-** / **+** | Ingresso / Uscita alimentazione per videocitofoni +20Vdc |

| | |
|---|---|
| **V1a V1b V1c V1d** | Uscita Segnale video sincronismo negativo |
| **V2a V2b V2c V2d** | Uscita Segnale video sincronismo positivo |
| **-** / **+** | Uscita alimentazione per videocitofoni +20Vdc |

## ADDITIONAL SPEAKERS

**ART.512A**

*Additional Speaker, 45 Ohms 0.5W 57mm built in a plastic case. It can be fed by an electronic tone generated by Art. 890 or 510N (positive signal) or Art. 831M.. (negative signal). Fixing directly to wall or on standard rectangular (American type) box (see the examples of use on page 33 fig.4 and on page 34 fig.9).*

**ART.512E**

***Extension Sounder** as above but incorporating a modulated tone generator. Powered by 10/15V AC, it can also be used in parallel with a standard 12V AC buzzer.*
*In white ABS plastic box. Dimensions(mm):110x70x30.*

## SUONERIE ADDIZIONALI

**ART.512A**

Altoparlante supplementare da 45 Ohm 0,5W. Può essere usato per il rilancio della chiamata elettronica generata da:
Art. 507N, 509N, 510N (segnale positivo);
Art. 835M-0/..-1..-2/...(segnale negativo).
Alloggiato in contenitore di ABS bianco (dimensioni 110x70x30mm), viene fissato in scatole rettangolari normalizzate (vedi gli esempi di utilizzo a pag.33 fig.4 ed a pag.34 fig.9).

**ART.512E**

Modulo suoneria elettronica con incorporato un generatore di nota modulata. Può essere impiegato come suoneria indipendente o in parallelo ad un ronzatore. Alimentazione 10/15Vac/dc. Dimensioni e fissaggio come l'Articolo precedente.

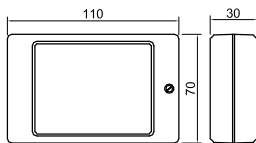
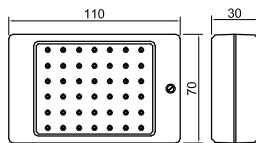
## OTHER COMPONENTS

**ART.834N**

*Five diodes p.c. board module for 4+1 systems "No coax". Suitable for new extension panels Art.843.. Art.844.. Art.845..*

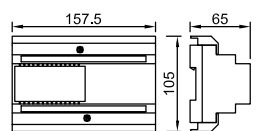
## ALTRI COMPONENTI

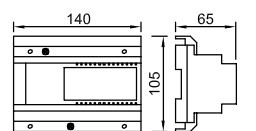
**ART.834**

Modulo con 5 diodi per impianti con sistema video 4+1, da aggiungere ai moduli di chiamata Art.843.. Art.844.. Art.845..

**Art.316**
**Art.894**

**Art.512A**
**Art.512E**

**Art.834N**

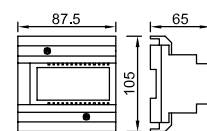
***DIN BOX 9 modules***

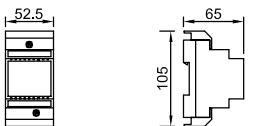
**Art.890**
**Art.892**
**Art.893N**
**Art.521B**

**Contenitore DIN 9 moduli**

***DIN BOX 8 modules***

**Art.520**

**Contenitore DIN 8 moduli**

***DIN BOX 5 modules***

**Art.506N**
**Art.506T**
**Art.507N**
**Art.510N**
**Art.850**
**Art.891**

**Contenitore DIN 5 moduli**

***DIN BOX 3 modules***

**Art.3807**

**Contenitore DIN 3 moduli**

## *800 SERIES MODULAR SYSTEM*

*Videx manufacture a range of modular push button panels that enable, in an easy and cost effective way, to customize outdoor stations depending on installation requirements. As with most modular systems, the modules are assembled into supporting frames (that can be flush or surface mounted) that can house from 1 to 9 modules.*

*The modular system consists of:*
- *Modules:*
  - *Speaker Units (4+1 or 1+1);*
  - *Extension Panels (single and double button);*
  - *Information panels;*
  - *Camera Module*
  - *Code-lock Module*

*and the module housing consists of:*
- *Front Support (complete with back box)*
- *Surface Mounting Unit (as alternative to front support)*

***Accessories***
*The front supports can come complete with covering frames (to cover cut outs in the wall) or with rain-shields (to protect against rain and to cover cut outs in the wall).*

***Modules Technical Specification***
*The buttons (on extension modules and speaker units) are protected by sheet-steel, while the module front plates are available in different materials and finishes:*

| | |
|---|---|
| ***S*** | *Stainless-steel (standard finish for modules front plates);* |
| ***A*** | *Ali silver anodised (standard finish for front support, covering frame, rain-shield and surface mounting unit);* |
| ***W*** | *Ali white painted;* |
| ***B*** | *Ali brown painted;* |
| ***BZ*** | *Ali bronze painted;* |

*The name plate (on speaker unit and extension modules) can be fitted from the outside of the module and their illumination is provided by:*
- *LEDs for the speaker unit;*
- *1 Lamp 24V 3W for the extension modules.*

*The dimensions of each module are: 120x97x29mm.*

### *FRONT SUPPORT*

*The two supports are linked at the top and bottom by two black polycarbonate stoppers. They are joined to the back box by a stainless steel hinge at the bottom and a screw at the top. A gasket between the front support and the back box gives extra protection against water infiltration.*
*The front supports are also equipped with a security stop for the installation of modules which have a security lock (in this case the panel can be opened only by having the correct key).*
*There are 3 versions of front supports available, 1, 2 or 3module. Plastic spacers are provided which allow the back box to be joined together giving the correct panel size.*

## SISTEMA MODULARE SERIE 800

Il sistema modulare Serie 800 consente, in maniera semplice ed economica, di personalizzare il posto esterno in base alle esigenze dell'impianto. L'installazione prevede l'impiego di supporti (sia da incasso che da superficie) in grado di ospitare da 1 a 9 moduli e, se necessario, l'utilizzo di più supporti da affiancare.

Il sistema si compone di:
- Moduli:
  - portiere elettrico (4+1 o 1+1);
  - pulsantiera (doppia e singola);
  - ciechi ed informativi;
  - telecamera;
  - per il controllo accessi;

e, per l'alloggiamento loro alloggiamento, di:
- Supporti frontali (completi di scatola da incasso);
- Scatole di protezione (per l'installazione a superficie in alternativa ai supporti frontali);

**Accessori**
I supporti frontali possono essere completati dalle cornici decorative (per coprire eventuali difetti di muratura) o dai tettucci antipioggia (per evitare infiltrazioni d'acqua).

**Caratteristiche tecniche dei Moduli**
I pulsanti (dei moduli pulsantiera e portiere elettrico) sono protetti da un lamierino in acciaio inox, mentre le placche frontali sono disponibili in diverse finiture e materiali:

| | |
|---|---|
| **S** | Acciaio Inox (finitura standard per le placche dei moduli); |
| **A** | Alluminio anodizzato argento (finitura standard per i supporti frontali, cornici di protezione, tettucci antipioggia e scatole di protezione; |
| **W** | Alluminio verniciato bianco; |
| **B** | Alluminio verniciato marrone; |
| **BZ** | Alluminio elettrocolore chiaro (bronzo) |

I cartellini porta-nome (dei moduli portiere elettrico e pulsantiera) si applicano agendo all'esterno del modulo e la loro illuminazione è fornita da:
- LED nei moduli portiere elettrico;
- 1 lampada da 24V 3W nei moduli di chiamata ed informativi;

Le dimensioni di ciascun modulo sono di: 120x97x29mm.

### SUPPORTI FRONTALI

Sono costituiti da 2 montanti chiusi alle estremità da supporti in policarbonato nero ed uniti alla retrostante scatola da incasso, da una cerniera in acciaio inox nella parte inferiore e tramite vite nella parte superiore. Una guarnizione tra la parte frontale e quella da incasso, protegge il supporto da eventuali infiltrazioni d'acqua. I supporti frontali sono dotati di fermo di sicurezza per l'installazione dei moduli che dispongono di relativa serratura (il pannello può essere aperto solo avendo la chiave).
I supporti frontali sono disponibili in 3 versioni che permettono di ospitare rispettivamente 1, 2 o 3 moduli. Utilizzando gli appositi distanziali passacavo, è possibile combinare più supporti fino al raggiungimento del configurazione necessaria.

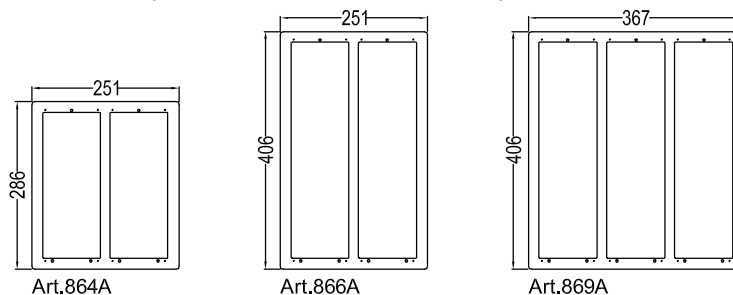
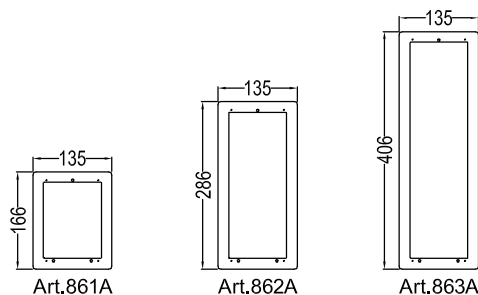
Art.851A

Art.852A

Art.853A

| *Art.* | *Housed Modules* | *Front Frame* | *Back Box* | **Moduli Alloggiati** | **Supporto Frontale** | **Scatola da incasso** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 851A | *1* | *115x154x15 mm* | *115x144x30 mm* | 1 | 115x154x15 mm | 115x144x30 mm |
| 852A | *2* | *115x274x15 mm* | *115x265x30 mm* | 2 | 115x274x15 mm | 115x265x30 mm |
| 853A | *3* | *115x394x15 mm* | *115x385x30 mm* | 3 | 115x394x15 mm | 115x385x30 mm |

## COVERING FRAMES

*Are made of ali and are 3mm thick: are combined with front supports (installed against the front support and the wall) to cover cut outs in the wall and as further protection against water penetration.*

## CORNICI DI PROTEZIONE

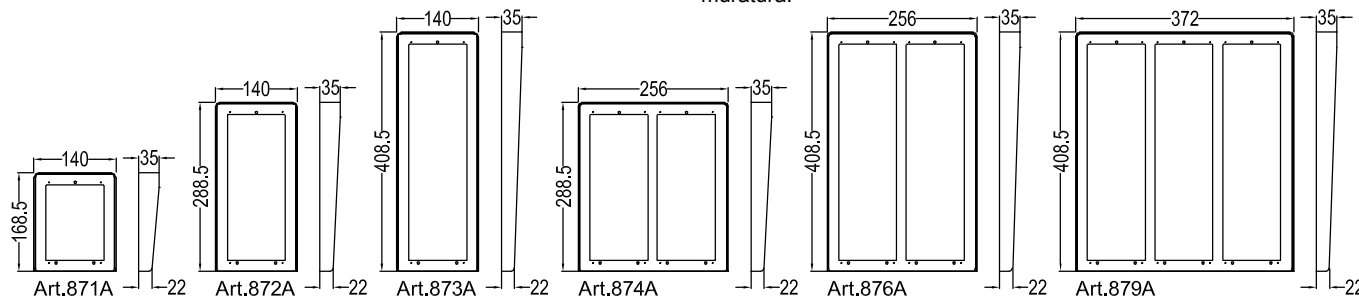
Sono realizzate in alluminio ed hanno uno spessore di 3mm: sono impiegate in abbinamento ai supporti frontali (installate tra il supporto e la parete), per la copertura di eventuali difetti di muratura e come ulteriore protezione contro le infiltrazioni d'acqua.

| *Art.* | *Modules* | *Columns* | *Dimensions (mm)* | Moduli | Colonne | Dimensioni (mm) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 861A | *1* | *1* | *135x166* | 1 | 1 | *135x166* |
| 862A | *2* | *1* | *135x286* | 2 | 1 | *135x286* |
| 863A | *3* | *1* | *135x406* | 3 | 1 | *135x406* |
| 864A | *4* | *2* | *251x286* | 4 | 2 | 251x286 |
| 866A | *6* | *2* | *251x406* | 6 | 2 | 251x406 |
| 869A | *9* | *3* | *367x406* | 9 | 3 | 367x406 |

## RAINSHIELDS

*Are made from ali, 2mm thick: are used (alternatively to the covering frames) in combination with front supports to protect against rain and to cover cut outs in the wall.*

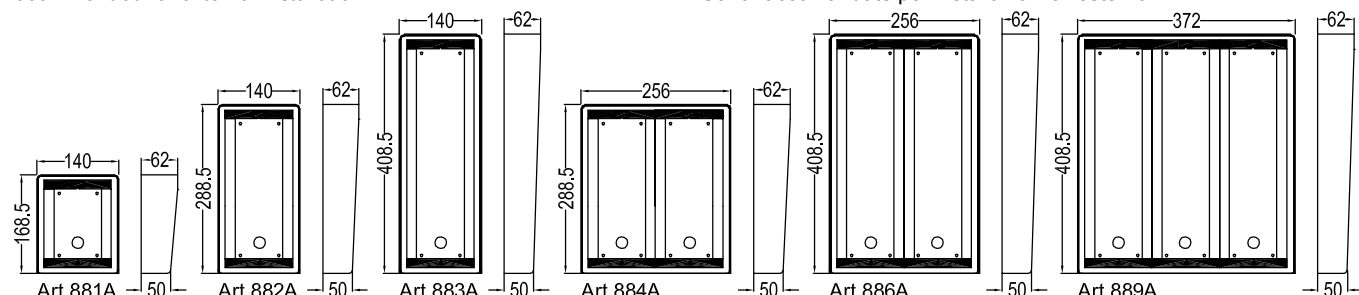
## TETTUCCI ANTIPIOGGIA

Sono realizzati in alluminio dallo spessore di 2mm e sono impiegati, in alternativa alle cornici di protezione, in abbinamento ai supporti frontali come protezione contro la pioggia e per coprire eventuali difetti di muratura.

| *Art.* | *Modules* | *Columns* | *Dimensions (mm)* | Moduli | Colonne | Dimensioni (mm) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 871A | *1* | *1* | *140x168,5x35* | 1 | 1 | 140x168,5x35 |
| 872A | *2* | *1* | *140x288,5x35* | 2 | 1 | 140x288,5x35 |
| 873A | *3* | *1* | *140x408,5x35* | 3 | 1 | 140x408,5x35 |
| 874A | *4* | *2* | *256x288,5x35* | 4 | 2 | 256x288,5x35 |
| 876A | *6* | *2* | *256x408,5x35* | 6 | 2 | 256x408,5x35 |
| 879A | *9* | *3* | *372x408,5x35* | 9 | 3 | 372x408,5x35 |

## SURFACE MOUNTING UNIT

*The surface mount unit has the module supports, backbox and rainshield as one integral part.*
*It is recommended for external installation.*

## SCATOLE DI PROTEZIONE

Sono impiegate per le installazioni da superficie e comprendono, in un unico pezzo, il supporto per i moduli, la scatola ed il tettuccio antipioggia.
Sono raccomandate per installazioni all'esterno.

| *Art.* | *Housed Modules* | *Columns* | *Dimensions (mm)* | Moduli Alloggiati | Colonne | Dimensioni (mm) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 881A | *1* | *1* | *140x168,5x62* | 1 | 1 | 140x168,5x62 |
| 882A | *2* | *1* | *140x288,5x62* | 2 | 1 | 140x288,5x62 |
| 883A | *3* | *1* | *140x408,5x62* | 3 | 1 | 140x408,5x62 |
| 884A | *4* | *2* | *256x288,5x62* | 4 | 2 | 256x288,5x62 |
| 886A | *6* | *2* | *256x408,5x62* | 6 | 2 | 256x408,5x62 |
| 889A | *9* | *3* | *372x408,5x62* | 9 | 3 | 372x408,5x62 |

## CAMERA MODULES

**_Art.830, 830/Colour_**

*Camera module for systems using coax video signal 75Ω. It is made of metallic material. The front plate (which is available in different finishes) has a window made of transparent polycarbonate, to protect the camera. The module has a built in CCD camera complete with auto iris lens and LEDs for illumination, an anti-mist device plus a screw to adjust the shooting angle. The module has a security lock to prevent against tampering. The LEDs used for illumination are infrared LEDs for b&w camera modules while for colour modules (830Colour) are white light LEDs. This module is used combined with speaker units Art.837-0, 837-1, 837-2.*

**Art.830 Art.830/Colour**

**_Terminals:_**

| | |
|---|---|
| ***I*** | +14/20Vdc 0,2A (0,4A for 830Colour) power supply |
| ***F1*** | Power supply ground (0V) |
| ***M*** | Coax cable shield |
| ***V*** | Coax video signal |
| ***SB*** | +8Vdc to eliminate misty |

**_Art.831M-0, 831M -1, 831M -2_**
**_Art.831M-0/Colour, 831M-1/Colour, 831M-0/Colour_**

*Camera unit for systems "4+1" no coax. It is made of metallic material. The front plate (which is available in different finishes) has a window made of transparent polycarbonate, to protect the camera.*
*Each camera unit is the size of a double module 800 series and includes:*

- *a CCD camera with auto iris lens complete with LEDs for the illumination (infrared LEDs for B&W camera version, white light LEDs for colour camera version) plus a screw to regulate the shooting angle;*
- *the speaker unit with 0, 1 or 2 call buttons depending on the model version used (M-0/1/2);*
- *the circuitry to adjust the voltage, the timing and the audio amplification.*

**Art.831M-0/1/2/Colour**

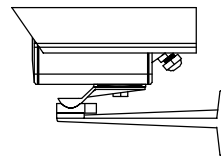
**_Terminals:_**

| | | |
|---|---|---|
| ∿ ∿ | *24V* | *24Vac input* |
| ∿ ∿ | *13V* | *13Vac input, 13Vac output for the electric lock*<br>*13Vac ground input (0V), ground output* |
| ***S*** | | *Output to activate the electric lock* |
| ***+*** | | *+20Vac output (timed)* |
| ***P2*** | | *Call, speech, lock wire user No.2 (only 837M-2)* |
| ***P1*** | | *Call, speech, lock wire user No.1 (837M-2, 837M-1)* |
| ***C1*** | | *Common push buttons and recall* |
| ***C*** | | *Modulated tone output* |
| ***D1*** | | *Common diodes* |
| ***D*** | | *Common speech output* |
| ***V1*** | | *Video output negative sync.* |
| ***V2*** | | *Video output positive sync.* |

**_Art.988, 988 Colour_**

*CCD camera complete with lens built-in, housed in a waterproof (IP66) case made of aluminium. The case is complete with a sun shield, a bracket for wall mounting and 1,5mt of cable and terminal connector.*

**_Terminals:_**

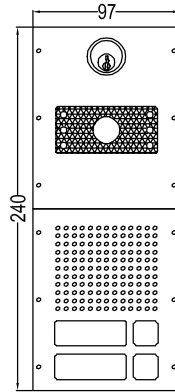
| *Wire* | *Signal* | *Description* |
|---|---|---|
| *Red* | *I* | *Input +15/20Vdc* |
| *Black* | *F1* | *Ground (0V) for +15/20Vdc input* |
| *Black* | *M* | *Video ground* |
| *White* | *V* | *Video output* |
| *Green* | *F2* | *Ground (0V) for 13Vac input* |
| *Yellow* | *A* | *Input 13Vac (anti-mist device)* |

**Art.988, 988Colour**
**988NC, 988NC Colour**

## MODULI TELECAMERA

**Art.830, 830/Colour**

Modulo telecamera per sistemi video con cavo coassiale da 75Ω. É realizzato in materiale metallico e nella parte frontale (disponibile in diverse finiture) è dotato di uno schermo trasparente (in policarbonato) a protezione della telecamera. Il modulo incorpora: una telecamera CCD autofocus completa di diodi per l'illuminazione e vite di brandeggio per la regolazione dell'angolo di ripresa, un dispositivo anticondensa ed è dotato di serratura di sicurezza contro le manomissioni. I diodi per l'illuminazione sono agli infrarossi nella versione bianco e nero e ad emissione di luce bianca nella versione colori (830colour). Viene utilizzato di norma in abbinamento ai portieri elettrici Art.837-0, 837-1 e 837-2.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **I** | Alimentazione +14/20Vdc 0,2A (0,4A per 830 Colour) |
| **F1** | Alimentazione 0V (massa) |
| **M** | Schermo cavo coassiale (massa) |
| **V** | Centrale cavo coassiale |
| **SB** | +8Vdc per dispositivo anticondensa |

**Art.831M-0, 831M -1, 831M -2**
**Art.831M-0/Colour, 831M-1/Colour, 831M-0/Colour**

Unità di ripresa per sistemi video 4+1 (senza cavo coassiale). Sono realizzate in materiale metallico e nella parte frontale (disponibile in diverse finiture) sono dotate di uno schermo trasparente (in policarbonato) a protezione della telecamera.
Ciascuna unità di ripresa occupa lo spazio di un doppio modulo della serie 800 ed incorpora:

- una telecamera CCD autofocus completa di diodi per l'illuminazione (agli infrarossi per la versione bianco e nero e ad emissione di luce bianca per la versione colori 830colour) e vite di brandeggio per la regolazione dell'angolo di ripresa;
- il portiere elettrico con 0, 1 o 2 pulsanti di chiamata in base al modello (M-0/1/2);
- la circuiteria di regolazione della tensione, di temporizzazione e di amplificazione audio.

**Morsettiera:**

| | | |
|---|---|---|
| ∿ ∿ | 24V | Ingresso 24Vac |
| ∿ ∿ | 13V | Ingresso 13Vac, Uscita 13Vac per serratura elettrica<br>Ingresso 13Vac (0V), Uscita 0V massa alimentazione |
| **S** | | Uscita per azionamento serratura elettrica |
| **+** | | Uscita alimentazione +20Vac (temporizzata) |
| **P2** | | Chiamata utente2, fonia, comando di apertura porta (solo 837M-2) |
| **P1** | | Chiamata utente1, fonia, comando di apertura porta (solo 837M-2 ed 837M-1) |
| **C1** | | Comune pulsanti ed autoaccensione |
| **C** | | Uscita nota modulata |
| **D1** | | Comune diodi |
| **D** | | Comune uscita fonica |
| **V1** | | Uscita segnale video sincr.- |
| **V2** | | Uscita segnale video sincr.+ |

**Art.988, 988 Colour**

Telecamera CCD completa di obiettivo, alloggiata in contenitore di alluminio a tenuta stagna (IP66). É completa di tettuccio parasole e staffa a snodo per l'ancoraggio a parete o su palo. Può essere impiegata in sostituzione del modulo telecamera o come telecamera addizionale. Viene fornita con un cavo da 1,5m e mammut per le connessioni di alimentazione e del segnale video.

**Morsettiera:**

| Filo | Segnale | Descrizione |
|---|---|---|
| Rosso | I | Alimentazione +15/20Vdc |
| Nero | F1 | Massa Alimentazione |
| Nero | M | Massa segnale video |
| Bianco | V | Uscita segnale video |
| Verde | F2 | Massa Climatizzazione |
| Giallo | A | Alim. Climatizzazione 13Vac |

**Art.988NC, 988NC Colour**
*As above but for "4+1" video systems (non coax). It is complete with a sun shield, a bracket for wall mounting and 1,5mt of cable and terminal connector.*

***Terminals:***

| *Wire* | *Signal* | *Description* |
|---|---|---|
| *Black (Braiding)* | *V2* | *Video output positive sync.* |
| *white* | *V1* | *Video output negative sync.* |
| *Red* | *+* | *Input 20Vdc* |
| *Black* | *-* | *Ground for 20Vdc input* |
| *Green* | ∿ | *13Vac input for anti-mist device.* |
| *Yellow* | ∿ | |

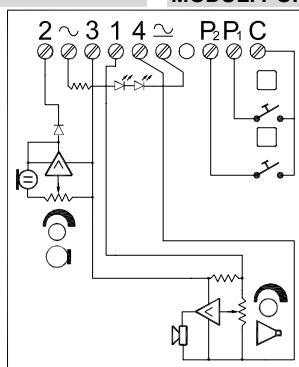
**Art.988NC, 988NC Colour**
Come l'articolo precedente, ma per sistemi video 4+1 (senza cavo coassiale). Viene fornita con un cavo da 1,5m e mammut per le connessioni di alimentazione e del segnale video.

**Morsettiera:**

| Filo | Segnale | Descrizione |
|---|---|---|
| Nero (Calza) | V2 | Uscita segnale video sincr.+ |
| Bianco | V1 | Uscita segnale video sincr.- |
| Rosso | + | Alimentazione 20Vdc |
| Nero | - | Massa alimentazione 20Vdc |
| Verde | ∿ | Alimentazione per climatizzazione 13Vac |
| Giallo | ∿ | |

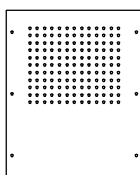
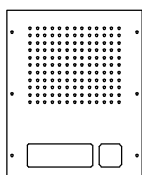
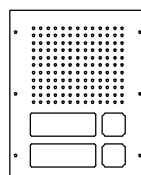
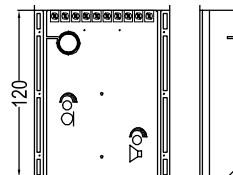
## *SPEAKER UNIT MODULES*

***Art.837-0, 837-1, 837-2***
*Are used in combination with camera module Art.830, for systems using coax video cable. The back of the speaker unit module is made from plastic. The front plate (available in different finishes) has 0, 1 or 2 call buttons depending on the speaker unit model (837-0, 837-1, 837-2).*
*The speaker unit circuitry includes:*
- *The transmitting amplifier with condenser microphone and volume control;*
- *The receiving amplifier and volume control;*
- *2 LEDs to illuminate the name plate.*

*The version 837-0 has only the terminals "2", "3", "1" and "4".*
*On the 837-1, terminal P2 is not fitted.*

**Art.837-2/..**

## MODULI PORTIERE ELETTRICO

**Art.837-0, 837-1, 837-2**
Sono impiegati nei sistemi videocitofonici con cavo coassiale, in abbinamento al modulo telecamera Art.830. I moduli "portiere elettrico" sono realizzati in materiale plastico nella parte posteriore, mentre sono in materiale metallico nella parte frontale (disponibile in diverse finiture) che può presentare 0, 1 o 2 pulsanti di chiamata in base al modello di portiere (837-0, 837-1 o 837-2).
L'elettronica dei moduli portiere elettrico comprende:
- L'amplificatore di trasmissione con microfono a condensatore e regolazione del volume;
- L'amplificatore di ricezione con altoparlante da 0,5W e regolazione del volume;
- 2 LED di illuminazione cartellini.

Nella versione 837-0 sono presenti solamente i morsetti "2","3","1" e "4", mentre nella versione 837-1 manca solo il morsetto "P2".

Art.837-0/..

Art.837-1/..

Art.837-2/..

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| **2** | *Speech output* |
| ∿ | *13Vac power input for the LEDs* |
| **3** | *+8Vdc power input* |
| **1** | *Speech input* |
| **4** | *Speech ground* |
| ∿ | *Ground (0V) for 13Vac* |
| **P2** | *Call button user Nr.2* |
| **P1** | *Call button user Nr.1* |
| **C** | *Push buttons common* |

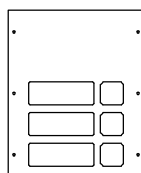
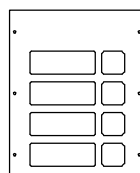
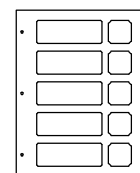
**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **2** | Uscita fonia |
| ∿ | Ingresso 13Vac per LED di illuminazione cartellini |
| **3** | Ingresso alimentazione +8V |
| **1** | Ingresso fonia |
| **4** | Massa fonia |
| ∿ | 0V (massa) per LED di illuminazione cartellini |
| **P2** | Uscita chiamata utente 2 |
| **P1** | Uscita chiamata utente 1 |
| **C** | Comune pulsanti |

## *EXTENSION MODULES*

***Art.842, 843, 844, 845***
*These modules have only call buttons and the lamp for illuminating the name plates. They are used combined with speaker unit modules. The number of modules and the type to use depend on the number of users on the system.*

| *Art.* | *Push Buttons* |
|---|---|
| ***842*** | ***2*** |
| ***843*** | ***3*** |
| ***844*** | ***4*** |
| ***845*** | ***5*** |

*The common of the push buttons is made by a metal removable jumper.*

## MODULI PULSANTIERA

**Art.842, 843, 844, 845**
I moduli pulsantiera sono costituiti dai soli pulsanti di chiamata e sono impiegati in abbinamento ai moduli che incorporano il portiere elettrico. Il numero ed il tipo di moduli da utilizzare, dipendono dal numero degli utenti che compongono il sistema.
I moduli incorporano anche la lampada di illuminazione dei cartellini porta-nome.

| Art. | Numero di Pulsanti |
|---|---|
| **842** | **2** |
| **843** | **3** |
| **844** | **4** |
| **845** | **5** |

Il comune pulsanti è già collegato, per separarlo, basta rimuovere il ponticello di rilancio.

Art.842/..

Art.843/..

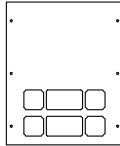
Art.844/..

Art.845/..

## *"DOUBLE BUTTON" MODULES*

***Art.842D, 843D, 844D, 845D***

*These modules have only call buttons and the lamp for illuminating the name plate as above, but each of them house a double push button against the correspondent extension module.*
*They are used in conjuction with speaker unit modules. These modules, housing a double number of push buttons, enable a smaller outdoor station to be used when the number of required calls is large.*

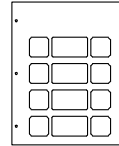
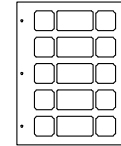
| *Art.* | *Push Buttons* |
|---|---|
| ***842D*** | ***4*** |
| ***843D*** | ***6*** |
| ***844D*** | ***8*** |
| ***845D*** | ***10*** |

## MODULI PULSANTIERA DOPPIA

**Art.842D, 843D, 844D, 845D**

I moduli pulsantiera doppia sono costituiti dai soli pulsanti, come i moduli precedenti, ma ciascuno di essi ospita il doppio dei pulsanti del corrispondente modulo pulsantiera singola.
Sono utilizzati in abbinamento ai moduli che incorporano il portiere elettrico e consentono di realizzare dei posti esterni di dimensioni contenute anche nei casi in cui è richiesto un numero elevato di chiamate.

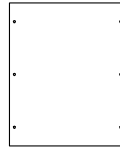
| Art. | Numero di Pulsanti |
|---|---|
| **842D** | **4** |
| **843D** | **6** |
| **844D** | **8** |
| **845D** | **10** |

Art.842D/..

Art.843D/..

Art.844D/..

Art.845D/..

## *BLANK MODULES AND INFORMATION MODULES*

***Art.840, 846***

*The blanking module (**Art.840**) can be used to fill free space on the outdoor station or to keep one module space (or more) for future expansion. The information modules (**Art.846**), having a card (62x100mm), can be used to give information to visitors. The card is protected by a transparent polycarbonate shield.*

Art.840/..

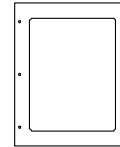
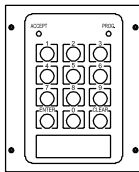
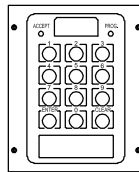
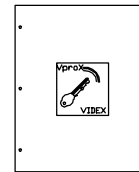
Art.846/..

## MODULI CIECHI ED INFORMATIVI

**Art.840, 846**

I moduli ciechi (**Art.840**) possono essere impiegati per riempire eventuali spazi vuoti nei posti esterni o per riservare lo spazio di un modulo per espansioni future.I moduli informativi (**Art.846**), disponendo di un cartellino di 62x100mm, possono essere utilizzati nei posti esterni dove sia necessario dare informazioni di qualsiasi genere. Il cartellino è protetto da uno schermo trasparente in policarbonato.

## *ACCESS CONTROL MODULES*

## MODULI PER IL CONTROLLO ACCESSI

Art.VX800N-2
Art.VX800N-3
Art.VX900N-2
Art.VX1001

Art.VX800N-2L
Art.VX800N-3L
Art.VX900N-2L
Art.VX1001L

Art.849

***Art.VX800N-2, VX800N-2L, VX800N-3, VX800N-3L, VX900N-2, VX900N-2L***

*These modules have a tough keypad protected by a stainless steel front plate (available in different finishes) 2mm thick. The access control modules enable services such as door-open etc. by entering a programmable secret code (from 3 to 6 digits). The programming and the operation are simplified by visual (green LED "ACCEPT" and red LED "PROG.") and acoustic signals. These codelocks are available in a number of configurations depending on the number of built-in relays ("-2", "-3"), on the availability of the keypad illumination lamp and on the number of programmable codes. For each code it is possible to establish which relay will be activated. These modules can be used individually or combined with other modules. (see the example of use on page 33 fig.2 and page 34 fig.8).*

| *Art.* | *Relay* | *Codes* |
|---|---|---|
| *Vx800N-2*<br>*VX800N-2L* | *2* | *2* |
| *VX800N-3*<br>*VX800N-3L* | *3* | *3* |
| *VX900N-2*<br>*VX900N-2L* | *2* | *100* |

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ***1***<br>***2*** | *12/24 Vac/dc 2 VA max. power input* |
| ***3*** | *Common relay 1* |
| ***4*** | *Normally opened relay 1* |
| ***5*** | *Normally closed relay 1* |
| ***6*** | *Common relay 2* |
| ***7*** | *Normally opened relay 2* |
| ***8*** | *Normally closed relay 2* |
| ***9***<br>***10*** | *Control for relay timed activation*<br>*(only for VX800-2/2L and VX900-2/2L)* |
| ***9***<br>***10*** | *Common relay 3 (for VX800N-3/3L)*<br>*Normally opened relay 3 (for VX800N-3/3L)* |

**Art.VX800N-2, VX800N-2L, VX800N-3, VX800N-3L, VX900N-2, VX900N-2L**

I moduli per il controllo accessi sono dotati di una robusta tastiera, protetta da una placca frontale (disponibile in diverse finiture)in acciaio inox dallo spessore di 2mm. Consentono di attivare dei servizi (apertura porta o altro) digitando sulla tastiera un codice segreto (da 3 a 6 cifre) programmabile. La programmazione e l'utilizzo sono agevolati da segnalazioni acustiche e visive (LED verde "ACCEPT" e LED rosso "PROG.").Le varie versioni disponibili differiscono per il numero di relè incorporati ("-2", "-3"), per la disponibilità o meno della lampada di illuminazione tastiera ("L" alla fine del codice) e per il numero dei codici programmabili; per ciascun codice è possibile stabilire quale relè deve essere attivato. Questi moduli possono essere impiegati singolarmente o in abbinamento ad altri moduli audio e video (vedere gli esempi di utilizzo a pag.33 fig.2 e 34 fig.8).

| Art. | Relè | Codici |
|---|---|---|
| Vx800N-2<br>VX800N-2L | 2 | 2 |
| VX800N-3<br>VX800N-3L | 3 | 3 |
| VX900N-2<br>VX900N-2L | 2 | 100 |

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **1**<br>**2** | Alimentazione 12/24 Vac/dc 3VA max. |
| **3** | Comune relè1 |
| **4** | Normalmente aperto relè 1 |
| **5** | Normalmente chiuso relè 1 |
| **6** | Comune relè 2 |
| **7** | Normalmente aperto relè 2 |
| **8** | Normalmente chiuso relè 2 |
| **9**<br>**10** | Comando per attivazione temporizzata Relè 1<br>(per VX800-2/2L e VX900-2/2L) |
| **9**<br>**10** | Comune Relè 3 (per VX800-3/3L)<br>Normalmente aperto relè 3 (per VX800N-3/3L) |

***Art.VX1001, VX1001L***

*These modules are similar to the mentioned above for operating mode, and mechanical characteristics but give a higher level of security.*
*The VX1001 (and VX1001L) communicates with a remote control unit (VX1000, 1000B, 1010 or 1010-2)which incorporates the service relays, through a serial connection. The number of available relays and programmable codes depend on the control unit used.*
*To connect these modules to the control unit there are 3 wires for the VX1001 and 5 for the VX1001L.*

***Terminals:***

| | | |
|---|---|---|
| ***1*** | ***SW*** | *Input for alarm signal (Requires a ground signal)* |
| ***2***<br>***3*** | ***-***<br>***+*** | *Module power supply and communication "bus" with the control unit* |
| ***4*** | ***L*** | *Input for power supply to the green LED "ACCEPT."* |
| ***5***<br>***6*** | ***LP***<br>***LP*** | *13Vac input for keypad lamp power supply (only for VX1001L).* |

**Art.VX1001, VX1001L**

Questi moduli sono simili ai precedenti per funzionamento, aspetto e caratteristiche meccaniche, ma offrono un più alto grado di sicurezza. Il VX1001 (versione L compresa) comunica in seriale con una centrale di controllo remota (VX1000, 1000B, 1010 o 1010-2), dove risiedono i relè di servizio. Il numero di relè disponibili e di codici programmabili, variano in base alla centrale di controllo utilizzata. Per il collegamento alla centrale di controllo sono necessari 3 fili per il VX1001 e 5 per il VX1001L (2 fili addizionali per l'alimentazione della lampada di illuminazione tastiera).

**Morsettiera:**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **SW** | Ingresso per segnale di allarme (segnale di massa) |
| **2**<br>**3** | **-**<br>**+** | Alimentazione modulo e "bus" di comunicazione con la centrale di controllo |
| **4** | **L** | Ingresso per alimentazione LED verde "ACCEPT." |
| **5**<br>**6** | **LP**<br>**LP** | Ingresso 13Vac per alimentazione lampada di illuminazione tastiera (solo per VX1001L) |

***Art.849***

*This module incorporates a proximity coded key reader and should be used in combination with one of the VIDEX Vprox central units (Vprox-20, 100, 250, 1000, 4000). The keys, to be read, should be moved near to the reader (the reading range is between 20 and 50mm depend on the key type used). The reader will signal (acoustically and visually) if the key has been read or not. The module front plate (which is available in different finishes) has a square window reserved for the key-reader protected by a transparent polycarbonate shield.*
*To connect the module to the control unit there are 5 wires required.*

***Terminals:***

| | |
|---|---|
| ***-*** | *Ground* |
| ***12*** | *12Vdc power supply* |
| ***RK*** | *Data Signal* |
| ***LR*** | *Red LED signal* |
| ***LG*** | *Green LED signal* |

**Art.849**

Incorpora un lettore di chiavi di prossimità codificate e viene impiegato in abbinamento ad una delle centrali Vprox Videx (Vprox-20, 100, 250, 1000, 4000). Le chiavi, per essere lette, devono essere avvicinate al lettore (la distanza varia tra i 20 ed i 50mm in base al tipo di chiave utilizzato) ed il modulo segnalerà (acusticamente e visivamente) l'avvenuta lettura o meno. La placca frontale del modulo (disponibile in diverse finiture) presenta nella parte centrale una finestra quadrata riservata al lettore e protetta da un schermo trasparente in policarbonato. Il cavo per il collegamento con la centrale di controllo è a 5 fili.

**Morsettiera:**

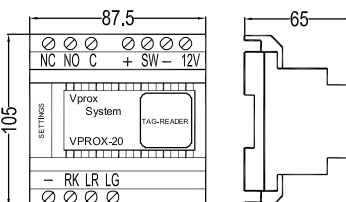
| | |
|---|---|
| **-** | Massa |
| **12** | Alimentazione 12Vdc |
| **RK** | Segnale dati |
| **LR** | Segnale LED rosso |
| **LG** | Segnale LED verde |

***Art.VproX-20***

*Control unit for 1 door and 20 proximity keys. Programming, deleting and testing of a single key and 4 door opening time settings (from 2 to 10secs). Available in a plastic box, standard 5 module A type DIN box (87.50mm). Power required: 12V AC/DC 2VA max.*
*Can be fixed to either a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws.*
*Are used in combination with the VIDEX proximity key readers. See fig.13 and 14 on page 35 for employment examples.*

***Terminals:***

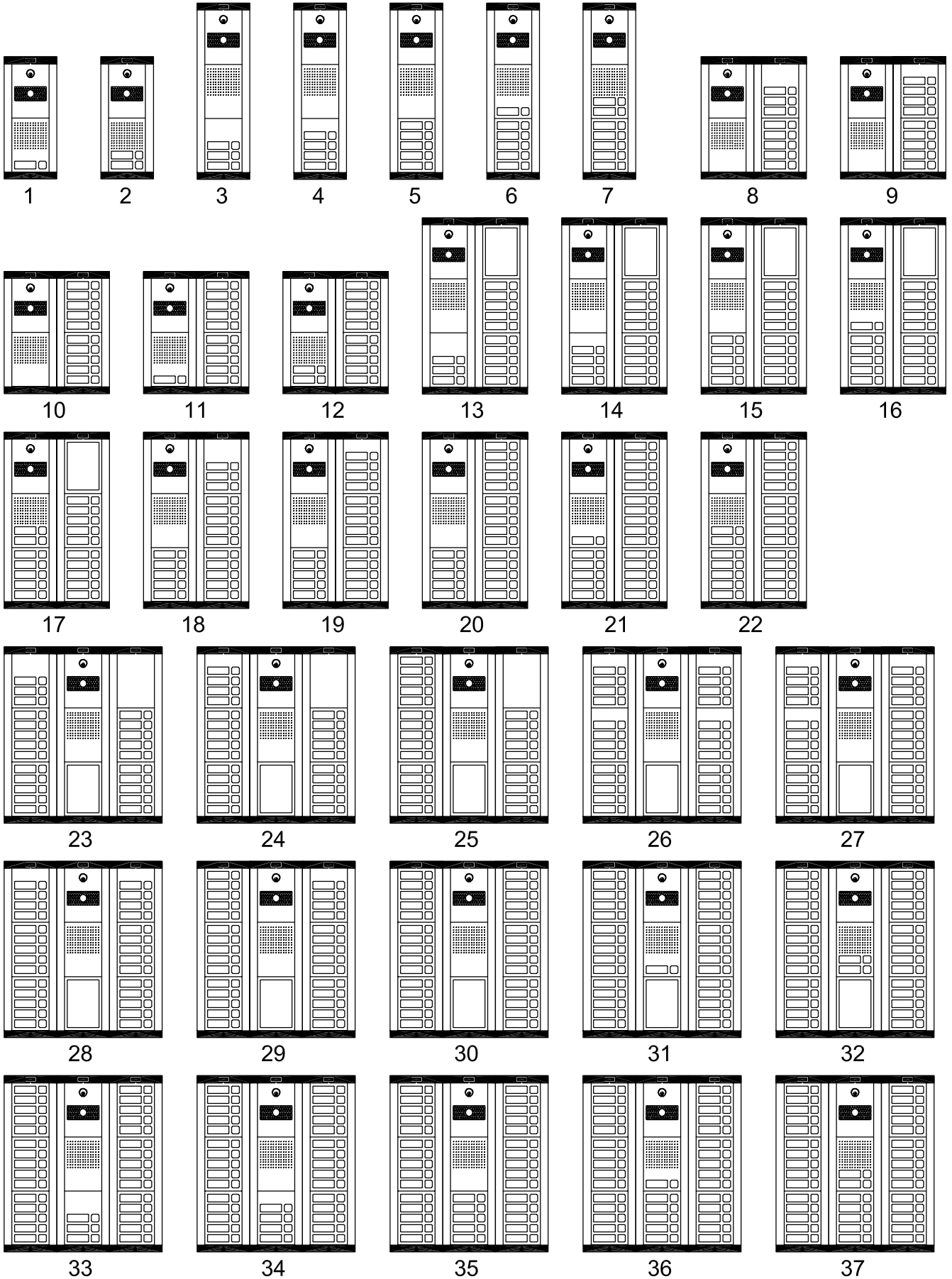
| | |
|---|---|
| ***12V*** | *12Vac/dc power input* |
| ***-*** | *Ground* |
| ***SW*** | *Door-open signal input* |
| ***+*** | *12Vdc Output (for reader power supply)* |
| ***C*** | *Relay common* |
| ***NO*** | *Normally Opened* |
| ***NC*** | *Normally Closed* |
| ***-*** | *Ground* |
| ***RK*** | *Data signal* |
| ***LR*** | *Red LED signal* |
| ***LG*** | *Green LED signal* |

*For further instructions, refer to the documentation provided with the control unit.*

**Art.VproX-20**

Unità di controllo per 1 porta di ingresso e 20 chiavi di prossimità. Permette di programmare, cancellare e testare le chiavi e consente di impostare fino a 4 differenti intervalli di tempo per l'apertura porta (da 2 a 10 secondi). Il Vprox-20 è alloggiato in un contenitore DIN tipo "A" - 5 moduli e può essere installato su barra DIN o direttamente a parete tramite 2 viti ed i relativi tasselli ad espansione.
É impiegato in abbinamento ai lettori di chiavi di prossimità VIDEX. Vedi fig.13 e 14 di pagina 35 per le possibili applicazioni.

**Morsettiera:**

| | |
|---|---|
| **12V** | Ingresso 12Vac/dc |
| **-** | Massa |
| **SW** | Ingresso per pulsante apri-porta |
| **+** | Uscita 12Vdc (per l'alimentazione del lettore) |
| **C** | Comune Relè |
| **NO** | Normalmente Aperto |
| **NC** | Normalmente Chiuso |
| **-** | Massa |
| **RK** | Segnale di comunicazione con il lettore |
| **LR** | Segnale LED Rosso |
| **LG** | Segnale LED Verde |

Per maggiori informazioni, fare riferimento alle istruzioni fornite a corredo dell'unità di controllo.

## NOTES AND SUGGESTIONS FOR A CORRECT INSTALLATION

*On the previous page are shown some examples but the combination of modules can be different for the same number of push buttons: it is at the discretion of the installer to make the right combination depending on the necessities.*
*For example, an outdoor station for 5 apartments, in addition to the example shown, can also be obtained as follows:*

*a.* ***Art.830+Art.837-1+Art.844***
*b.* ***Art.830+Art.837-2+Art.843***

*When making various combinations it can be useful to use the blank modules Art.840 and the information modules Art.846.*
*The following table shows the maximum number of call buttons which you can have combining a different number of modules. The number of modules includes also the speaker unit and the camera module.*

| ***Modules*** | ***Dimensions (mm) (back box)*** | ***Push Buttons*** |
|---|---|---|
| ***2*** | ***L=115, A=264*** | ***2*** |
| ***3*** | ***L=115, A=384*** | ***7*** |
| ***4*** | ***L=230, A=264*** | ***12*** |
| ***6*** | ***L=230, A=384*** | ***22*** |
| ***9*** | ***L=345, A=384*** | ***37*** |

*The maximum number of call buttons, except the two speaker units built-in call buttons, can be doubled using the "DOUBLE BUTTON" module (842D, 843D, 844D, 845D).*
*To make the combination mentioned above using the front support, it is necessary to connect the relevant back boxes using the provided plastic spacers as shown on figure 1.*
*If it is necessary to exceed the maximum number of call buttons that are possible using 9 modules (37 with standard push button modules and 72 with the "double button" modules) it is recommended to divide the modules into 2 or more groups at the discretion of the installer. Do the same when using the surface mounting units.*

***Connecting more extension modules***
*If it is necessary to connect 2 or more extension modules, the push button common must be connected between all modules (see Fig.2)*

## NOTE E SUGGERIMENTI PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

Il numero dei pulsanti di alcuni degli esempi mostrati nella pagina precedente, può essere raggiunto con una differente combinazione di moduli: è a discrezione dell'installatore l'utilizzo della combinazione più opportuna.
Ad esempio un posto esterno per 5 utenti può essere realizzato, in aggiunta alla proposta mostrata nella pagina precedente, anche combinando i seguenti moduli:

a. **Art.830+Art.837-1+Art.844**
b. **Art.830+Art.837-2+Art.843**

Nella realizzazione delle varie combinazioni risulta utile l'impiego dei moduli ciechi Art.840 e di quelli informativi Art.846.
Riportiamo di seguito una tabella che indica il numero massimo di chiamate ottenibili in base al numero di moduli impiegati: nel numero di moduli sono compresi il portiere elettrico e la telecamera.

| **Nr. Moduli** | **Dimensioni (mm) (scatola da incasso)** | **Nr. Chiamate** |
|---|---|---|
| **2** | **L=115, A=264** | **2** |
| **3** | **L=115, A=384** | **7** |
| **4** | **L=230, A=264** | **12** |
| **6** | **L=230, A=384** | **22** |
| **9** | **L=345, A=384** | **37** |

Il numero massimo di chiamate, escluse le due del portiere elettrico, può essere raddoppiato impiegando dei moduli pulsantiera doppia (842D, 843D, 844D, 845D).
Per realizzare le combinazioni sopra descritte, utilizzando i supporti frontali, è necessario collegare tra di loro le relative scatole da incasso con gli appositi distanziali passa cavo come mostrato in Fig.1.
Dovendo superare il numero massimo di chiamate consentito impiegando 9 moduli (37 con moduli pulsantiera standard e 72 con quelli pulsantiera doppia), sarebbe teoricamente possibile collegare tra di loro un numero illimitato di supporti frontali, ma dovendo di norma completare tale tipo di supporti con cornici decorative o tettucci antipioggia, è consigliabile separare i moduli necessari in due o più gruppi a discrezione dell'installatore.
Nel caso si utilizzino le scatole di protezione, per superare il numero massimo di chiamate consentito, è obbligatorio separare i moduli necessari in due o più blocchi da affiancare.

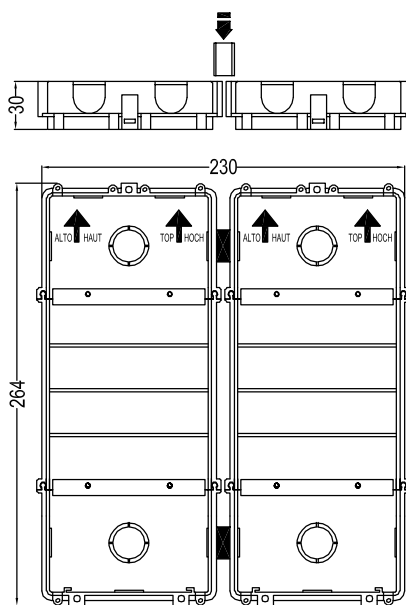
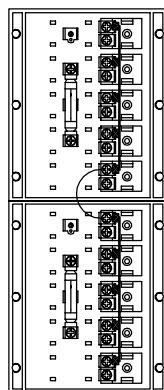



**Fig.1**

**Collegamento dei Moduli Pulsantiera**
Quando è richiesto l'utilizzo di 2 o più moduli pulsantiera, il comune pulsanti deve essere collegato tra tutti i moduli (vedi Fig.2)

**Fig.2**

## *EXAMPLE OF MOUNTING PROCEDURE FOR AN OUTDOOR STATION WITH 2 MODULES*

***Flush mounting (Fig.4)***

*a. Mount the box (1) at 165-170 cm. from ground level (as shown on fig.3);*
*b. Ensure that all fixing holes for modules support and accessories are cleanly and accurately finished;*
*c. Fix the covering frame (2) to the back box (1) by using the four screws provided (3); Use the rain shield instead of the covering frame if the space where the outdoor station should be placed, is exposed to weather;*
*d. Fix the lock plate (4) by using the two screws provided (5);*
*e. Insert the modules (9) into the slide guides of the support frame (11) and insert microphone in to the proper housing;*
*f. Insert the hinge (6) into the proper guide of back box (1) and fix by the two screws (7) provided;*
*g. Carry out connections accurately by using the wiring diagram provided;*
*h. Be sure that all connections are well made and then power on the system: by pressing the call button (8) an electronic tone will be heard from the intercom; after a few seconds the videophone will light up and a sharp picture will appear;*
*i. Pick up the handset and test the speech; if necessary, adjust volumes;*
*j. If necessary adjust tilt position of CCD camera by adjusting the screw (10);*
*k. Rotate the support (11) upward and fix to back box by using screw (12), ring spacer (15) and allen key (16);*
*l. Where supplied, turn key (13);*
*m. Mask the screws by using the plastic cover provided.*

****Important***

*To avoid water infiltration apply silicon sealing to the back surface of the rainshield (2) then fix it to the back box by using the four screws provided (see Fig.4).*

***Surface Mounting (Fig.5)***

*a. Fix box Art.882 (1) to wall at 165-170 cm. from ground level (see Fig.2) by using the four expansion type screws (3) provided;*
*b. Fix hinge (6) by using the two screws provided (7).Continue as from (d) to (m) of flush mounting instructions .*

***To achieve maximum quality of picture install camera housing so it is safeguarded against direct sunlight.***

## ESEMPIO DI INSTALLAZIONE DI UN POSTO ESTERNO VIDEOCITOFONICO A 2 MODULI

**Montaggio da Incasso (Fig.4)**

a. Murare la scatola da incasso (1) alle quote mostrate in Fig.3;
b. Verificare che i fori di fissaggio presenti sulla scatola da incasso siano ben puliti ed in caso contrario provvedere a sgomberarli;
c. Fissare il tettuccio anti-pioggia/cornice decorativa (2) alla scatola da incasso (1) utilizzando le quattro viti in dotazione (3). Se il punto in cui viene installato il posto esterno è esposto agli agenti atmosferici, è preferibile utilizzare il tettuccio anti-pioggia al posto della cornice decorativa;
d. Fissare il piastrino di riferimento serratura (4) con le due viti in dotazione (5). Il piastrino serve per i moduli con serratura di sicurezza;
e. Inserire i moduli (9) nel relativo supporto (11) ed il microfono nella propria sede;
f. Inserire la cerniera (6) del supporto (11) nell'apposita sede della scatola da incasso (1) e fissarla tramite le due viti in dotazione (7);
g. Eseguire i necessari collegamenti come indicato negli schemi di installazione;
h. Collaudare l'impianto: premere il pulsante di chiamata (8) e verificare, sul relativo videocitofono, l'emissione della nota modulata e la successiva visualizzazione (dopo qualche secondo) del video proveniente dalla telecamera;
i. Sollevare la cornetta, verificare la fonia e se necessario provvedere alla regolazione dei volumi;
j. Agire sulla vite (10) per regolare l'angolo verticale di ripresa, al fine di ottenere la giusta posizione della telecamera;
k. Terminate le varie impostazioni, chiudere il posto esterno ruotando il supporto porta-moduli (11) verso l'alto e fissandolo alla scatola da incasso utilizzando la vite (12), l'anello distanziale (15), e la chiave a brucola (16);
l. Se è presente il modulo con serratura di sicurezza, girare la chiave (13) e quindi rimuoverla;
m. Inserire il coperchio in plastica (14) a copertura dell'accesso alla vite di fissaggio.

***Importante**

Prima di fissare il tettuccio anti-pioggia/cornice protettiva (2) alla scatola da incasso (1), per evitare eventuali infiltrazioni d'acqua, applicare sulla parte posteriore del tettuccio (quella da mettere a contatto con la parete) uno strato di silicone

**Montaggio da superficie (Fig.5)**

a. Fissare la scatola di protezione (1) alle quote mostrate in Fig.3, utilizzando le quattro viti ed i relativi tasselli ad espansione (3).
b. Proseguire come previsto per il montaggio da incasso a partire dal punto d), tenendo presente che, al punto f), la cerniera del supporto (11) va inserita nell'apposita sede della scatola di protezione (1).

**Per avere una buona visione dell'immagine, posizionare l'unità di ripresa in un punto tale che i raggi solari o altre fonti luminose (dirette o riflesse) di forte intensità, non colpiscano direttamente l'obiettivo della telecamera.**

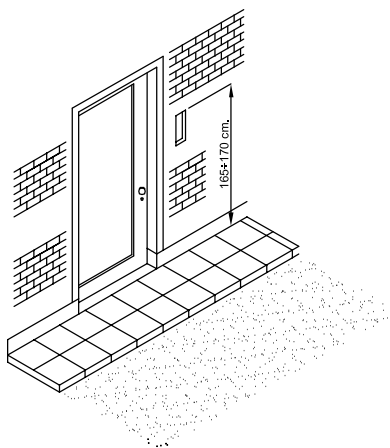



Fig.3

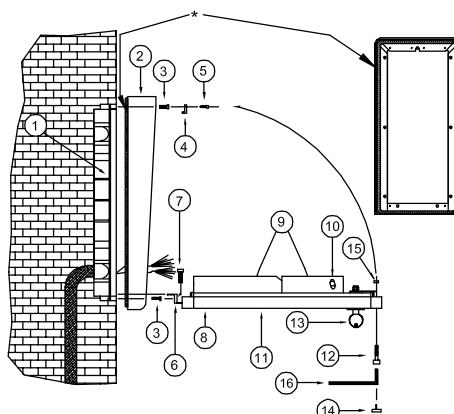



Fig.4

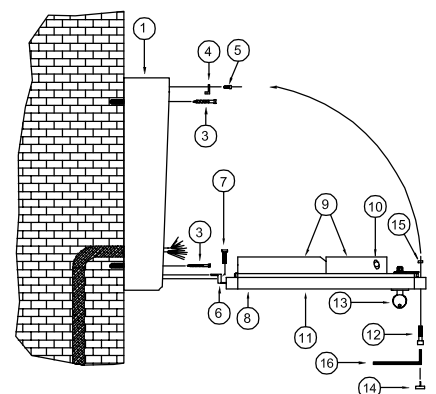



Fig.5

## GENERAL DIRECTIONS FOR INSTALLATION

*In order to achieve the best results from the schematics described it is necessary to install only original **VIDEX** equipment, strictly keeping to the items indicated on each schematic.*

### *CONNECTION TO MAINS*

*The system must be installed according to national rules in force. All cables to intercom units must be carried out separately from the mains and in particular we recommend to:*

- *Connect the system to the mains through an all-pole circuit breaker which shall have contact separation of at least 3mm in each pole and shall disconnect all poles simultaneously;*
- *The all-pole circuit breaker shall be placed for easy access and the switch shall remain readily operable.*

### *SIZE OF CABLES*

*Size of conductors depends on distance of cables. Heavy duty conductors on wiring diagrams are shown heavily outlined.*
*The resistance of cables must be as follows :*

***R<10Ω*** *for speech lines, call lines, supply of door unit amplifier and various services.*
***R<6Ω*** *for supply of videophones.*
***R<3Ω*** *for the electric lock.*
*Coax cable must be type 75Ω with low loss.*

#### ***System with Coax Cable***

*This kind of system is built by connecting the outdoor station to a control unit Art.890 and then to the videophones. Refer to tables 5 and 6 on pages 26 and 27 for cable sizes to the relevant distance.*

#### ***4+1 System with Balanced Video Signal (non coax)***

*On this system we recommend that the Art.850 transformer be installed as close as possible to the outdoor station using:*

- *cables of 1mm$^2$ up to a distance of 20mt.*
- *double this size for distances of max 50mt.*

*To avoid noises on the speech line, the 4 wire which goes from the transformer Art.850 to the outdoor station, must be placed using a different cable from the cable used for all other signals.*
*Refer to table 7 (on page 27) for the size of cables from the outdoor station to the videophones.*

## NORME GENERALI DI INSTALLAZIONE

Per eseguire una corretta installazione è necessario impiegare esclusivamente parti **VIDEX** e seguire con scrupolo quanto indicato negli schemi di collegamento.

### *COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA*

Realizzare gli impianti secondo le vigenti normative nazionali ed in ogni caso si consiglia di prevedere una canalizzazione distinta da quella della linea elettrica.
In particolare si raccomanda di:

- Collegare l'impianto alla rete elettrica tramite un dispositivo d'interruzione omnipolare che abbia una distanza di separazione del contatto di almeno 3mm per ciascun polo e che sia in grado di disconnettere tutti i poli simultaneamente;
- Il dispositivo d'interruzione omnipolare deve essere posizionato in un luogo tale da consentirne un facile accesso in caso di necessità.

### SEZIONE DEI FILI

La sezione dei fili da impiegare, per garantire un corretto funzionamento, è strettamente legata alla lunghezza da coprire. I fili per i quali è richiesta una sezione maggiore sono rappresentati in "**grassetto**" negli schemi di installazione.
Indipendentemente dalla lunghezza coperta, le resistenze dei conduttori in base al tipo di impiego, non devono superare i valori indicati di seguito:

**R<10Ω** per linee foniche, di chiamata, di alimentazione del posto esterno e comandi vari.
**R<6Ω** per l'alimentazione dei videocitofoni.
**R<3Ω** per la serratura elettrica.
Impiegare per il segnale video un cavo coassiale TV da 75Ω a bassa perdita.

#### **Impianti con cavo coassiale**

Per la realizzazione di impianti videocitofonici di questo tipo, occorre tener conto della distanza tra posto esterno ed unità di controllo (Art.890) e quella tra quest'ultima ed i videocitofoni.
Per le sezioni (consigliate) dei fili da impiegare in base alle varie distanze, fare riferimento alle tabelle 5 e 6 di pag.26 e 27.

#### **Impianti 4+1 con segnale video bilanciato (non coassiale)**

Per la realizzazione di impianti di questo tipo si raccomanda di installare il trasformatore Art.850 nelle immediate vicinanze del posto esterno (max 50m) e di utilizzare, per i quattro fili di alimentazione uscenti dal trasformatore, un cavo distinto da quello impiegato per gli altri segnali. Per le sezioni dei 4 fili che vanno dal trasformatore al posto esterno, attenersi alle seguenti indicazioni:

- per distanze fino a 20m impiegare cavi con sezione da 1mm$^2$;
- per distanze superiori a 20m e fino ad un massimo di 50m, portare la sezione a 2mm$^2$.

Consultare la tabella 7 (Pag.27) per le sezioni (consigliate) dei fili di collegamento tra il posto esterno ed i videocitofoni in base alle differenti distanze da coprire.

***Systems with Coax Video Signal***
*(Wires sections table for different distances between outdoor station and control unit Art.890)*
**Sistemi con Segnale Video COASSIALE**
(Tabella delle sezioni dei fili per differenti distanze tra il posto esterno e l'unità di controllo Art.890)

| ***Art.890 Terminals *Morsetti Art.890** | ***Wires Section* Sezione dei Fili** | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ***up to 50mt* fino a 50m** | | | ***up to 100mt* fino a 100m** | | | ***up to 200mt* fino a 200m** | | | ***up to 300mt* fino a 300m** | | | ***up to 400mt* fino a 400m** | | |
| | **Ømm** | **mm$^2$** | **AWG** | **Ømm** | **mm$^2$** | **AWG** | **Ømm** | **mm$^2$** | **AWG** | **Ømm** | **mm$^2$** | **AWG** | **Ømm** | **mm$^2$** | **AWG** |
| **T/E** | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| **A** | 8/10 | 0,50 | 20 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 | 16/10 | 2,00 | 14 | 18/10 | 2,50 | 13 |
| **+8** | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| **F** | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| **I** | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 | 16/10 | 2,00 | 14 |
| **G2** | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| **H1** | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| **F1** | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| **F2** | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| **SE** | 8/10 | 0,50 | 20 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 | 16/10 | 2,00 | 14 | 18/10 | 2,50 | 13 |
| **V** | *Medium quality coax cable* | | | | | | *Good quality coax cable* | | | | | | *High quality coax cable* | | |
| **M** | Cavo coassiale di media qualità | | | | | | Cavo coassiale di buona qualità | | | | | | Cavo coassiale di alta qualità | | |

*Table 5* — Tabella 5

** For signal descriptions please, refer to page 11*
* Per le descrizioni dei segnali, fare riferimento alla pagina 11

| *Art.3980 Terminals *Morsetti Art.3980 | Signals Segnali | up to 50mt fino a 50m | | | up to 100mt fino a 100m | | | up to 200mt fino a 200m | | | up to 300mt fino a 300m | | | up to 400mt fino a 400m | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Systems with Coax Video Signal** (Wires sections table for different distances between control unit Art.890 and videophones) **Sistemi con Segnale Video COASSIALE** (Tabella delle sezioni dei fili per differenti distanze tra l'unità di controllo Art.890 ed i videocitofoni) | | **Wires Section / Sezione dei Fili** | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG |
| 1 | +12 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 2 | TV1 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 3 | TV2 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 4 | 1 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 | 16/10 | 2,00 | 14 |
| 5 | 2 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 6 | 3 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 7 | 4 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 8 | 5 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 9 | 6 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 | 16/10 | 2,00 | 14 |
| 10 | 7 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 11 | V | *Standard quality coax cable* Cavo coassiale qualità standard | | | | | | *Medium quality coax cable* Cavo coassiale di qualità media | | | | | | *High Quality Coax Cable* Cavo coassiale di alta qualità | | |
| 12 | M | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | R | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 14 | C | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 15 | - | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 16 | T | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 17 | 1T | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 18 | 2T | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |

*Table 6* Tabella 6

** For signal descriptions please, refer to table 3 on page **8***

* Per le descrizioni dei segnali fare riferimento alla tabella 3 di pagina **8**

| Morsetti Art.3980 *Terminals* | **Signals* *Segnali | up to 50mt fino a 50m | | | up to 100mt fino a 100m | | | *Dist. Max Colori / Max dist. Colour* up to 200mt fino a 200m | | | up to 300mt fino a 300m | | | up to 400mt fino a 400m | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Systems with Balanced Video Signal (non COAX)*** *(Wires sections table for different distances between outdoor station and videophones)* **Sistemi con Segnale Video Bilanciato (non COASSIALE)** (Tabella delle sezioni dei fili necessarie per differenti distanze tra il posto esterno ed i videocitofoni) | | **Wires Section / Sezione dei Fili** | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG | Ømm | mm² | AWG |
| 1 | +12 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 2 | TV2 | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 3 | C | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 4 | 1 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| 5 | - | 8/10 | 0,50 | 20 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 | 16/10 | 2,00 | 14 | 18/10 | 2,50 | 13 |
| 6 | + | 8/10 | 0,50 | 20 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 | 16/10 | 2,00 | 14 | 18/10 | 2,50 | 13 |
| 7 | V2 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| 8 | V1 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 | 14/10 | 1,50 | 15 |
| 9 | CP | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 11 | T | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 12 | 1T | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |
| 13 | 2T | 7/10 | 0,35 | 22 | 7/10 | 0,35 | 22 | 8/10 | 0,50 | 20 | 10/10 | 0,75 | 18 | 12/10 | 1,00 | 17 |

*Table 7* Tabella 7

** For signal descriptions please, refer to table 4 on page **8***

* Per le descrizioni dei segnali fare riferimento alla tabella 4 di pagina **8**

***N.B.***

- *The two video wires (V1 - V2) must be twisted between them, but do not twist them with the other wires.*
- *On black & white video systems the maximun distance allowed between outdoor station and the last videophone is 400 meters while on colour systems the maximum is 200 meters.*
- *For distances more than the mentioned above, it is necessary a coax video system*

**N.B.**

- I conduttori del segnale video (V1 e V2) devono essere intrecciati tra di loro ma non possono essere intrecciati con altri conduttori.
- Negli impianti in bianco e nero non deve essere superata la distanza massima di 400m tra posto esterno Art.831K e l'ultimo videocitofono, mentre in quelli a colori la distanza massima è di 200m.
- Per distanze superiori a quelle indicate è necessario utilizzare sistemi con cavo coassiale.

## DISTRIBUTION OF VIDEO SIGNAL

*All diagrams show the distribution of video signals by means of active Video Distributors which directs the video signal to four independent outputs which makes the installation easier.*

***Systems with Coax Video Signal***
*The Video Distribution Box Art. 894 is for systems using coax cable. It has 1 input, 1 throw output and 4 videophone outputs and it is powered by the videophone being called. Any unused outputs and the end of line must be closed to ground "M" by using the 75 Ohm resistors provided.*
*For systems with several mounting columns (page 52) it is necessary to use the Video-distributor Art. 891 which is a video amplifier with video gain control for long distances, 1 input and 4 outputs. The unused outputs can remain open. It is supplied by +20V timed from Control Unit Art. 890.*

***Systems with Balanced Video Signal (non coax)***
*The Video Distribution Box Art. 316 is for 4+1 systems "Non Coax".*
*Input and all outputs are provided with 4 terminals block "–", "+", "V1", "V2". Terminals "V1" and "V2" of last Art. 316 must be closed to ground terminal "-" by using the two 75Ω resistors provided. Other unused outputs can remain open.*

## DISTRIBUZIONE DEL SEGNALE VIDEO

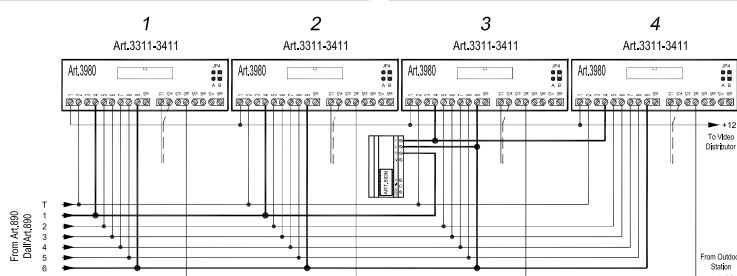
Tutti gli schemi di collegamento mostrano l'utilizzo di distributori video che, oltre ad avere ingresso ed uscita passanti (per l'invio del segnale ad altri distributori), hanno 4 uscite per il rilancio del segnale ad altrettanti videocitofoni.

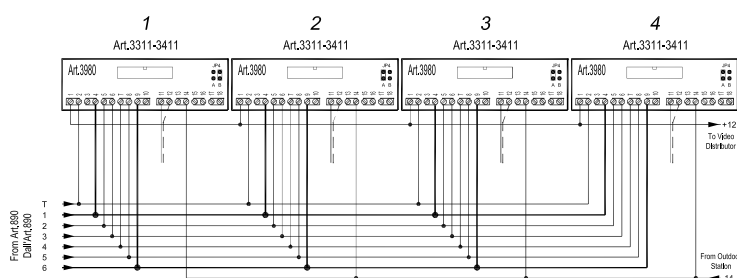
**Sistemi con Coassiale**
In questo tipo di sistemi viene impiegato il distributore video Art.894. L'unità è provvista di un ingresso/uscita video passante, di 4 uscite per altrettanti videocitofoni e viene alimentata dal videocitofono chiamato. I morsetti "**V**" delle uscite non utilizzate, sia di quella passante che di quelle derivate, devono essere chiusi verso i rispettivi morsetti "**M**", con le resistenze da 75Ohm fornite a corredo del distributore.
Per impianti con più colonne montanti è necessario utilizzare il distributore video amplificato Art.891 (vedi schema a pag.52) che permette di suddividere il segnale proveniente dalla telecamera su 4 linee indipendenti e, per impianti che devono coprire lunghe distanze, di amplificarlo fino a raddoppiarne il guadagno.
La tensione di alimentazione del distributore video Art.891 è la stessa (20V temporizzati) della telecamera e le uscite derivate inutilizzate, non necessitano di particolari collegamenti.

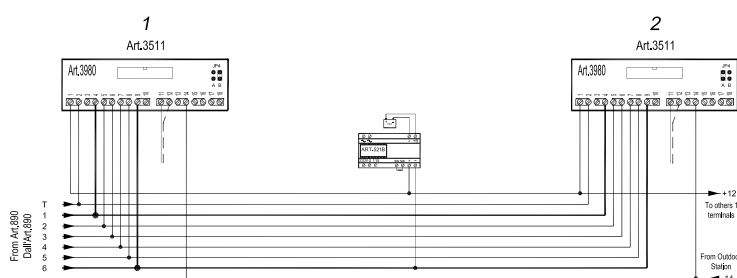
**Sistema 4+1 con segnale Video Bilanciato (non coassiale)**
In questo tipo di impianti viene impiegato il distributore video Art.316 che permette di derivare, su 4 differenti uscite, i 4 fili comuni della colonna montante: il segnale video (**V1,V2**) e l'alimentazione videocitofoni (**+**,**-**).
L'Art.316 dispone anche di un ingresso/uscita passante, per il collegamento in cascata con altri distributori video.
Se non utilizzati, i morsetti passanti "**V1**" e "**V2**" di ciascun distributore video Art.316 presente nell'impianto, devono essere chiusi verso il morsetto "**-**" con le resistenze da 75Ω fornite a corredo, mentre è possibile lasciare aperte le uscite derivate.

## EXAMPLES OF VIDEOPHONES IN A PARALLEL CONNECTION

*The power supply on a standard system will power up to 2 videophones at the same time. To supply 4 videophones at the same time, an additional Art893N is required (for videophones of both video system "coax" and "non coax").*

## ESEMPI DI VIDEOCITOFONI COLLEGATI IN PARALLELO

I normali impianti consentono di accendere contemporaneamente fino a 2 videocitofoni: per accenderne 4 (come mostrato nell'esempio) è necessario impiegare un alimentatore supplementare Art.893N. Alla ricezione della chiamata, si accenderanno tutti i videocitofoni. (l'alimentatore supplementare è necessario anche per impianti con sistema video non coassiale).

*Additional power supplies are not required in this case.*
*Videophones will ring together when called but only the 1st (JP4=B position) will be switched on. All other videophones can be switched on by pressing the recall button ● .*

In questo caso non è necessaria l'alimentazione supplementare.
All'arrivo della chiamata suoneranno i 4 videocitofoni, ma si accenderà solo il videocitofono Nr.1 (JP4 in posizione B). Per accendere gli altri videocitofoni (con JP4 in posizione A) è necessario utilizzare il pulsante di "auto-accensione" ● .

*The videophone Art.35xx has a built in memory board which needs an additional power supply. The power supply used in this example Art.521B allows the connection of a Backup Battery (not provided) to keep the memory boards images stored during a mains failure.*

I videocitofoni Art.35xx hanno incorporata una memoria video per la cui alimentazione (+12V) è necessario un alimentatore addizionale. L'alimentatore, Art.521B, utilizzato nell'esempio, consente di collegare una batteria tampone (non fornita a corredo) che permette di mantenere le immagini archiviate nella memoria video anche in assenza di tensione di rete.

## TESTING INSTALLATION

*Make sure that all connections are well made and there is power to the system. Check the outdoor station: The lamps to illuminate the cards name are lit.*
*Press one call button and check corresponding indoor station:*

- *the electronic call tone; after a few seconds the videophone will light up and a picture will appear. Before picking up the handset , adjust the call tone volume by moving the relevant slide •● present on the videophone lower side (move slide control right to increase or left to decrease);*
- *pick up the handset and talk;*
- *press button ⊸ to operate the lock release;*
- *the videophone will switch off when the handset is replaced on its cradle or after max 100 secs. of conversation;*
- *verify that if the handset is not lifted the system will switch off after 50;*
- *verify that the videophone which is in conversation it is switched off when another videophone is called from the outdoor station;*
- *from each indoor station press recall button ● . Videophone will light up: move slide controls present on the videophone lower side to adjust contrast ◑ and brightness ☀ (move slide controls right to increase or left to decrease). The recall button works only when system is in stand by (privacy).*

*In case of intercommunicating videophones check also check the internal calls and audio lines.*

## COLLAUDO IMPIANTO

Dare alimentazione all'impianto solo dopo aver verificato la correttezza dei collegamenti in base allo schema di installazione. Controllare l'accensione delle lampade di illuminazione dei cartellini porta-nome.
Per ciascun utente del sistema premere il relativo pulsante di chiamata dal posto esterno e nel rispettivo interno, dal videocitofono, verificare:

- la ricezione della chiamata che si manifesta con una nota elettronica seguita dall'accensione del monitor con il video proveniente dal posto esterno. Provvedere, prima di rispondere, alla regolazione del volume della nota elettronica agendo sul relativo controllo a slitta presente alla base del videocitofono •● (verso destra per incrementare, verso sinistra per diminuire);
- la qualità della fonia sollevando la cornetta e conversando con il posto esterno;
- il corretto azionamento della serratura elettrica premendo il pulsante ⊸;
- lo spegnimento dell'impianto riagganciando la cornetta. Lo spegnimento deve avvenire anche nei seguenti casi:
  - dopo circa 100sec di conversazione;
  - dopo circa 50sec se non c'è risposta alla chiamata.
- lo spegnimento del videocitofono dal quale si sta conversando e l'accensione dell'ultimo chiamato, se dal posto esterno è stato premuto un diverso pulsante di chiamata.
- la corretta accensione, a sistema è spento, dell'impianto su pressione del tasto ● (auto-accensione). Provvedere alla regolazione del contrasto e della luminosità, agendo sui rispettivi controlli ◑ e ☀ presenti alla base del videocitofono. Il pulsante di "auto-accensione" funziona solo ad impianto spento.

Negli impianti intercomunicanti, testare le chiamate anche tra gli interni e verificare la fonia tra due di essi per volta.

### *VOLUME ADJUSTMENT*

*All circuits are pre-adjusted to have a good speech level but, if necessary, it is possible to readjust:*

- *The external volume by altering trimmer* 🔈
- *The internal volume (on earphone) by altering trimmer* 🎤

*In case of feedback reduce the external volume and then, if necessary, the internal volume.*
*In case of "Non Coax" systems use palm of hand to cover microphone and loudspeaker on the outdoor station and adjust trimmer "Balance" to eliminate feedback then adjust trimmers for maximum level.*

### REGOLAZIONE DEI VOLUMI

I moduli "portiere elettrico" sono tarati di fabbrica per un corretto funzionamento; all'occorrenza è comunque possibile variarne i volumi agendo sui relativi trimmer accessibili dal retro del modulo:

- volume altoparlante 🔈
- volume microfono 🎤 (il volume del microfono influenza il livello dell'audio udibile dalla cornetta del videocitofono)

Volumi troppo elevati possono causare uno sgradevole fischio (effetto Larsen): per eliminare tale inconveniente provare ad attenuare prima il volume del microfono ( 🎤 ) quindi quello dell'altoparlante ( 🔈 ) per avere un buon livello audio senza innesco.
Per eliminare eventuali inneschi in impianti 4+1 senza cavo coassiale, coprire con il palmo della mano l'altoparlante ed il microfono del posto esterno quindi, con la fonia abilitata (conversazione in corso), procedere alla regolazione del trimmer "Balance". Diminuire il volume dell'altoparlante se necessario.

## *TROUBLESHOOTING GUIDE*

*Depending on fault found, carry out the following preliminary checks:*
- *measure the mains power between terminals **230V** (or **127V**) and **0** on power transformer or power supply;*
- *measure voltage outputs on every transformer or power supply as shown by rating;*
- *before replacing a fuse with another of same value be sure there are no short circuits or overloads;*
- *check size of cables (see page 26);*
- *check wiring diagram.*

### *Systems Using Coax*

***No call tone, videophone works only by pressing the recall button:***
- *Check 13Vac on Art. 850.*
- *Common wire "**T**" (or "**E**") broken off.*
- *Control Unit Art. 890 defective.*

***Call tone works but videophone remains off:***
- *Check 24 Vac on Art.850 or **JP4=A** position.*
- *Wire "**1**" or "**6**" broken off.*
- *Short circuit or over-load on wire "**1**" or "**I**".*
- *Videophone or Control Unit Art.890 defective.*

***Videophone LEDt on but no picture:***
- *Coax cable broken off or in short circuit.*
- *Video distributors are not supplied (**+12**).*
- *Camera Module Art.830 defective.*

***Picture out of focus or irregular:***
- *Shield of coax broken off.*
- *Wire "**F1**" or "**6**" broken or too small a conductor.*
- *Protective glass of camera Art. 830 tarnished - Check +8V between terminals "**F1**" and "**+8V**"*
- *Camera module defective.*

***No recall:***
- *Wire "**TV1**" broken off.*
- *On Art. 890 remove wire from terminal "**TV1**" to "**T**": recall works without secrecy.*

***No audio lines:***
- *Check +8 between terminals "**3**" and "**4**" of speaker unit Art.837.*
- *Wire "**5**" broken off.*

***No speech from videophones to the outdoor station:***
- *Wire "**H1**" or "**3**" broken off or in short circuit.*
- *Check voltage between terminal "**1**" and "**4**" of Art. 837:*
  - *+8V with handset in rest position;*
  - *about +4V with handset lifted .*
- *Art. 837 defective.*

***No speech from outdoor station to the videophones:***
- *Wire "**G2**" or "**4**" broken off or short circuit.*
- *Voltage between terminal "**2**" and "**4**" of Art. 837:*
  - *+8V with handset in rest position;*
  - *about +1V with handset lifted on.*
- *Microphone out ofits housing or choked up.*
- *Art. 837 defective*

***The operation time is not extended and/or the system doesn't switch off:***

*Variation of voltage on terminal "**G2**" (terminal 2 on the outdoor station) from 8 to 1 volt extends the operating time from 50 to 100 sec. and/or switches off the system when handset is replaced on its cradle (1V -> 8V).In case replace Art. 890.*

## RICERCA GUASTI

Controlli preliminari da eseguire in base al difetto riscontrato:
- misurare la tensione di rete sui morsetti **230V** (o **127V**) e **0** dell'alimentatore (o degli alimentatori);
- misurare le tensioni di uscita di ciascun trasformatore o alimentatore presenti nel sistema e verificare che siano conformi alle informazioni riportate sulla relativa etichetta. In assenza dei dovuti valori di tensione, accertare che non ci sia un corto circuito o un sovraccarico, quindi passare alla verifica del fusibile e, in caso di interruzione, sostituirlo con uno equivalente;
- controllare che le sezioni dei fili siano conformi a quanto indicato a pagina 26;
- controllare che i collegamenti dei fili rispettino lo schema di installazione.

### Impianti Video con Coassiale

**Non si sente il tono di chiamata, ma il videocitofono si accende col il pulsante auto-accensione:**
- Manca la tensione 13Vac dell'Art.850.
- Filo comune di chiamata "**T**" (o "**E**") interrotto.
- Unità di controllo Art. 890 difettosa.

**Si sente il tono di chiamata ma il videocitofono resta spento:**
- Manca la tensione 24Vac dell'Art.850 o **JP4** in posizione **A**
- Fili "**1**" e/o "**6**" interrotti.
- Corto circuito o sovraccarico sui fili "**1**" o "**I**"
- Videocitofono o Unità di controllo Art.890 difettosi.

**Il Videocitofono si accende, ma manca l'immagine:**
- Cavo coassiale interrotto o in corto circuito.
- I distributori video non sono alimentati (**+12V**)
- Modulo telecamera Art.830 difettoso.

**Immagine sfocata o irregolare:**
- Calza del cavo coassiale interrotta.
- Filo "**F1**" (o "**6**") interrotto o di sezione inadeguata.
- Vetrino telecamera appannato: controllare che ci siano +8V fra i morsetti "**F1**" ed "**+8V**".
- Telecamera difettosa.

**L'autoaccensione non funziona:**
- Filo "**TV1**" interrotto.
- Circuito per il segreto di "auto-accensione" danneggiato: sulla morsettiera dell'Art.890, rimuovere il filo che entra nel morsetto "**TV1**" ed inserirlo morsetto "**T**".

**Manca la fonia in entrambi i canali:**
- Manca la tensione +8V tra i morsetti "**3**" e "**4**" del portiere elettrico Art.837.
- Filo "**5**" interrotto.

**Manca la fonia dal videocitofono verso il posto esterno:**
- Fili "**H1**" o "**3**" interrotti o in corto circuito.
- Controllare la tensione fra i morsetti "**1**" e "**4**" del portiere elettrico Art.837:
  - +8V con tutti i videocitofoni a riposo (cornette agganciate e fonia disabilitata);
  - circa 4V con una cornetta sollevata e la fonia abilitata.
- Art.837 difettoso.

**Manca la fonia dal posto esterno verso il videocitofono:**
- Fili "**G2**" o "**4**" interrotti o in corto circuito;
- controllare la tensione fra i morsetti "**2**" e "**4**" portiere elettrico Art.837:
  - +8V con cornette a riposo e fonia disabilitata;
  - circa 1V con una cornetta sollevata e fonia abilitata.
- Microfono del portiere fuori sede o con foro di sfogo otturato.
- Art.837 difettoso.

**Il tempo di conversazione non viene prolungato alla risposta dal videocitofono e/o l'impianto non si spegne riagganciando la cornetta:**

Le variazioni di tensione come descritte al precedente punto, determinano l'estensione del tempo di conversazione in caso di risposta ("**G2**" da 8V a 1V) o lo spegnimento del sistema ("**G2**" da 1V a 8V) riagganciando la cornetta. Provare a sostituire l'Art.890.

***The system works but there is a background noise on the speech:***
- *Make sure ducts for cables separate from other electrical lines.*
- *Wire “**F**” (0V) must be used only to connect terminal “**4**” of Art. 837.*
- *Control Unit Art. 890 defective.*

*The Control Unit Art. 890 and the Transformer Art. 850 should be installed at a maximum distance of 100 mt from the outdoor station. The transformer can supply max. 6 illumination lamps. In case of more lamps use an additional transformer Art. 522.*

***Feedback on the out-door station:***
- *Microphone of the outdoor station or of the handset out of its housing;*
- *adjust volumes.*

***The electric lock doesn’t work***
- *Wire “**2**” broken off.*
- *Size of cable inadequate.*
- *Wires to electric lock broken.*
- *Art. 890 or 510N defective.*

***Systems with Several Entrances***

***System does not switch to entrance B:***
- *Check 13Vac between terminal “**1**” and “**2**” on Art.892.*
- *Check connections on terminals “**5**” and “**6**”.*
- *Terminal “**R**” in short circuit.*
- *Art. 892 defective.*

***System does not switch back to entrance A:***
- *Check connections on terminals “**3**” and “**4**”.*
- *Terminal “**R**” broken off (in case of more than 2 entrances).*
- *Art. 892 defective.*

***Intercommunicating Systems***

***No internal calls:***
- *Check supply of Art. 510N.*
- *Connection “**T**” or “**-**” broken off.*
- *Art. 510N defective.*

***No speech between extensions:***
- *Wire “**1**” or “**2**” broken off or in short circuit.*
- *Call pressed without lifting the handset.*
- *Art. 510N defective.*

***No speech to outdoor station:***
- *Two handsets off hook after an intercommunication call.*
- *Wire “**1a**” or “**2a**” broken off or in short circuit.*
- *Art. 510N defective.*

***4+1 Systems “Non Coax”***

*Carry out preliminary checks on terminals of Camera Unit Art.831M.*
*It is important the function of wire “**P**” (“**P1**” for the Art.831M-1 or “**P1**” and “**P2**” for 831M-2):*
- *In rest position: Minimum 10,5Vdc.*
- *During the call: Square waveform (0 -12V)*
- *Speech in progress: 4-6,5Vdc.*
- *By pressing the door opening button: Max 2,5Vdc.*

***No call tone, videophones off:***
- *Check 13Vac on Art. 831M.*
- *Wires “**-**” or “**P**” broken off or in short circuit.*
- *Art. 831M defective.*

***Call tone works but videophones remain off:***
- *Check 24Vac on Art. 831M.*
- *Check “**+**” terminal : after the call, voltage should go from + 1,5V to +20Vdc.*
- *Art. 831 is defective.*

**Funziona tutto ma la fonia presenta un rumore di fondo:**
- I fili sono stati canalizzati insieme ad altri che alimentano dispositivi di potenza.
- Verificare che il filo “**F**” (0V) venga utilizzato solo per alimentare il posto esterno (morsetto “**4**”).
- Unità di controllo Art.890 difettosa.

L’unità di controllo Art.890 ed il trasformatore Art.850 devono essere installati ad una distanza di massimo 100m dal posto esterno. Il trasformatore può alimentare fino ad un massimo di 6 lampade di illuminazione porta-cartellini, in caso di un numero maggiore è necessario un alimentatore addizionale Art.522.

**Dal posto esterno si sente un fischio (effetto Larsen):**
- Microfono del portiere elettrico fuori sede o cornetta del videocitofo collegato al posto esterno fuori posto.
- Vedere la regolazione volumi.

**Non funziona la serratura elettrica:**
- Filo “**2**” interrotto.
- Sezione dei fili inadeguata.
- Fili verso la serratura interrotti.
- Art. 890 (o Art. 510N) difettosi.

**Impianti con più Ingressi**

**Non avviene lo scambio sull’ingresso B:**
- Controllare che ci siano 13Vac fra i morsetti “**1**” e “**2**” dell’Art.892.
- Morsetti “**5**” e “**6**” in corto circuito o collegati al rovescio.
- Morsetto “**R**” in corto circuito.
- Art.892 difettoso.

**Non ritorna lo scambio sull’ingresso A:**
- Morsetti “**3**” e “**4**” dello scambiatore in corto circuito o collegati al rovescio.
- Negli impianti con più di due ingressi, filo “**R**” interrotto.
- Art.892 difettoso.

**Impianti Intercomunicanti**

**Non funziona la chiamata fra intercomunicanti:**
- Controllare l’alimentazione dell’Art.510N.
- Fili “**T**” o “**-**” interrotti.
- Art.510N difettoso.

**Manca la fonia fra intercomunicanti:**
- Fili “**1**” o “**2**” interrotti o in corto circuito.
- Chiamata eseguita con cornetta agganciata.
- Art. 510N difettoso.

**Manca la fonia verso il posto esterno:**
- Fonia rimasta inserita tra gli intercomunicanti a causa di una cornetta non riagganciata.
- Fili “**1a**” o “**2a**” interrotti o in corto circuito.
- Art.510N difettoso.

**Impianti Video 4+1 Senza Coassiale**

Verificare, come controlli preliminari, che le tensioni presenti sui morsetti dell’Art.831M siano conformi a quanto indicato nell’etichetta sul retro dell’articolo e che gli stati dei morsetti “**P**” (“**P1**” e “**P2**” per l’Art.831M-2 o solo “**P1**” per l’831M-1) siano i seguenti relativamente all’operazione in corso:
- Tensione minima di 10,5Vdc con sistema a riposo.
- Onda quadra tra 0 e -12V durante la chiamata.
- Tensione tra 4 e 6,5Vdc più segnale fonico sovrapposto durante la conversazione.
- Tensione minima di 2,5Vdc con comando serratura attivo.

**Non si sente il tono di chiamata e il videocitofono non si accende:**
- Verificare la tensione 13Vac dell’Art.831M
- Fili “**-**” o “**P**” interrotti o in corto circuito.
- Unità di ripresa Art.831M difettosa.

**Si sente il tono di chiamata ma il videocitofono resta spento:**
- Verificare la tensione 24Vac dell’Art.831M.
- Verificare che il morsetto “**+**” da +1,5V a riposo a +20Vdc dopo la chiamata.
- Art.831M difettosa.

***Videophone works but picture is bad or irregular:***
- *Check wires "**V1**" and "**V2**" broken off or in short circuit.*
- *Check resistors 75 Ohm on terminals "**V1**" and "**V2**" of last video distribution box Art.316.*
- *Check size of cables.*
- *Art.831M or Art. 316 defective;*

***Feedback:***
- *Microphone of the outdoor station or of the handset out of the housing.*
- *Adjust Volume (by operating the Balance and Volume trimmers).*
- *Art.831M defective.*

**Background Noise:**
- *Make sure ducts for cables separate from other electrical lines.*
- *Verify that the 4 wires coming from the Art.850 to the outdoor station are placed using a different cable from the cable used for all the other signal.*
- *Size of cables: see page 26.*
- *Mains power lower than 10% of data rating.*

***Electric lock doesn't work:***
- *Check voltage on terminal "**P**x": Max 2,8Vdc while pressing button; if not size of cable is inadequate.*
- *One wire of electric lock broken off.*
- *Art. 831M defective.*

**Il videocitofono si accende, ma l'immagine è sbiadita o distorta:**
- Fili "**V1**" o "**V2**" interrotti o in corto circuito.
- Controllare che sull'ultimo distributore video sia stata inserita una resistenza da 75Ohm tra i morsetti "**V1**" e "**-**" ed una tra il morsetti "**V2**" e "**-**".
- Sezione del filo "**-**" inadeguata.
- Art.831M o Art.316 difettosi.

**Si sentono dei fischi (effetto Larsen):**
- Microfono del posto esterno o della cornetta fuori dalla relativa sede.
- Vedere la regolazione dei volumi.
- Unità di ripresa Art.831M difettosa.

**Fonia con rumore di fondo:**
- Accertarsi che i fili dell'impianto siano canalizzati separatamente dalla linea elettrica.
- Accertarsi che i 4 fili di alimentazione, che vanno dall'Art.850 al posto esterno, utilizzino un cavo distinto da quello impiegato per gli altri segnali.
- Verificare che la sezione dei fili sia adeguata (vedi pagina 26).
- Tensione di rete inferiore del 10% di quella richiesta.

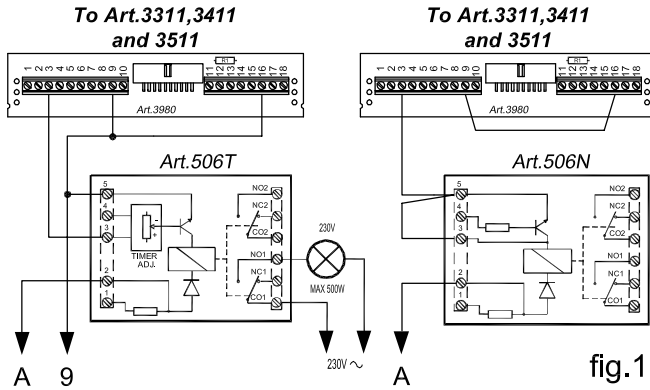
**La serratura elettrica non funziona:**
- Premere uno dei pulsanti di chiamata incorporati nell'unità Art.831M e verificare che la tensione sul relativo morsetto "**P**x" sia inferiore a 2,8Vdc; in caso contrario è necessario aumentare la sezione del filo di alimentazione "**-**".
- Uno dei fili di collegamento alla serratura è interrotto.
- Unità di ripresa Art.831M difettosa.

## INSTALLING ADDITIONAL COMPONENTS

## ISTALLAZIONE DI COMPONENTI ADDIZIONALI

*Use of •• button (terminal 3) JP1=A position (link to terminal 16). It is possible the same use of $S_1$ and $S_2$ buttons (terminals 17 and 18) JP2 and JP3=A position (link to terminal 16). Relay activated on negative signal (link between 16 and 9).*

Utilizzo del pulsante •• (morsetto 3) con JP1 in posizione A (chiusura verso morsetto 16). Stessa possibilità d'impiego per i pulsanti $S_1$ ed $S_2$ (morsetti 17 e 18)con JP2 e JP3 in posizione A (chiusura verso morsetto 16). Attivazione Relè con segnale negativo (ponte tra i morsetti 16 e 9).

fig.1

*Use of codelock VX800N-2/..-2L/.. on traditional video installations.*

Uso della tastiera digitale VX800N-2/..-2L/.. in impianti video tradizionali

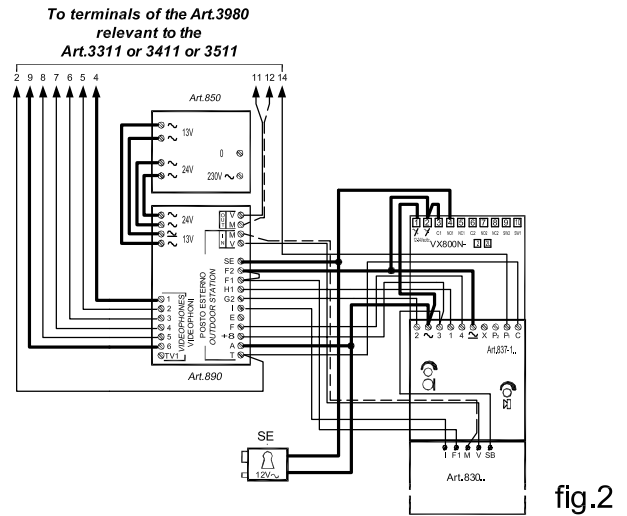
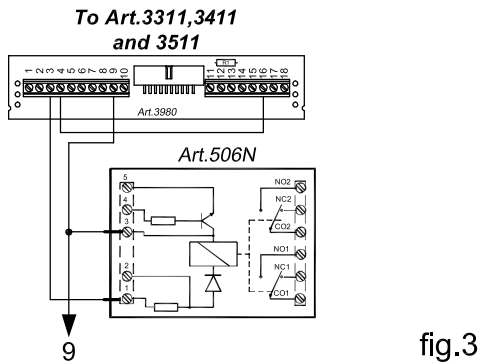



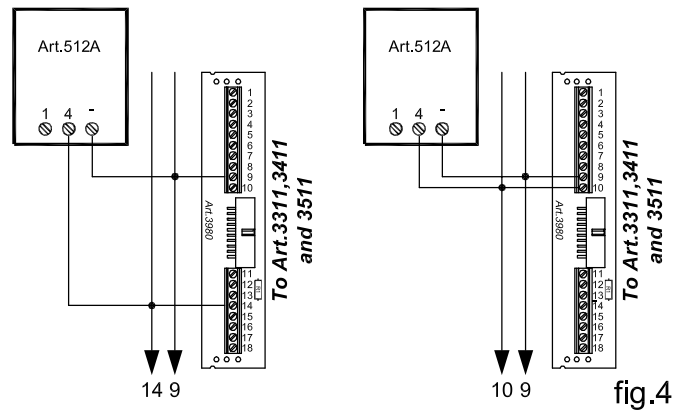
fig.2

*Use of •• button (terminal 3) JP1=A position (link to terminal 16). It is possible the same use of $S_1$ and $S_2$ buttons (terminals 17 and 18) JP2 and JP3=A position (link to terminal 16). Relay activated on positive signal (link between 16 and 4).*

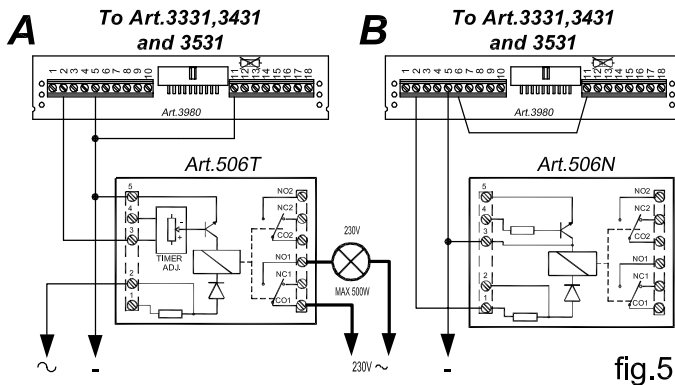
Utilizzo del pulsante •• (morsetto 3) con JP1 in posizione A (chiusura verso morsetto 16). Stessa possibilità d'impiego per i pulsanti $S_1$ ed $S_2$ (morsetti 17 e 18) con JP2 e JP3 in posizione A (chiusura verso morsetto 16). Attivazione Relè con segnale positivo (ponte tra i morsetti 16 e 4).

fig.3

Esempi di utilizzo dell'altoparlante addizionale Art.512A per la ripetizione della chiamata principale (Esempio A) e di quella locale (Esempio B).

Examples on use of additional speaker Art.512A to extend the main call tone (A Example) or the local call tone (B example).

fig.4

*Use of •• button (terminal 2) JP1=A position (link to terminal 11). It's possible the same use of $S_1$ and $S_2$ buttons (terminals 12 and 13) JP2 and JP3=A position (link to terminal 11). Relay activated on negative signal (example A) or positive (example B).*

Utilizzo del pulsante •• (morsetto 2) con JP1 in posizione A (chiusura verso morsetto 11). Stessa possibilità d'impiego per i pulsanti $S_1$ ed $S_2$ (morsetti 12 e 13) con JP2 e JP3 in posizione A . Attivazione Relè con comando negativo (esempio A) o positivo (esempio B).

fig.5

*Intercom in parallel with videophone 4+1 no coax system*

Citofono in parallelo al videocitofono sistema 4+1 senza coax

fig.6

Using Vprox 20 on coax video systems
Utilizzo del Vprox 20 in sistemi con video coassiale

fig.13

Using Vprox 20 on 4+1 video systems
Utilizzo del Vprox 20 in sistemi con video 4+1

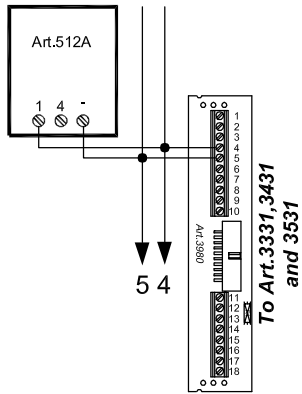
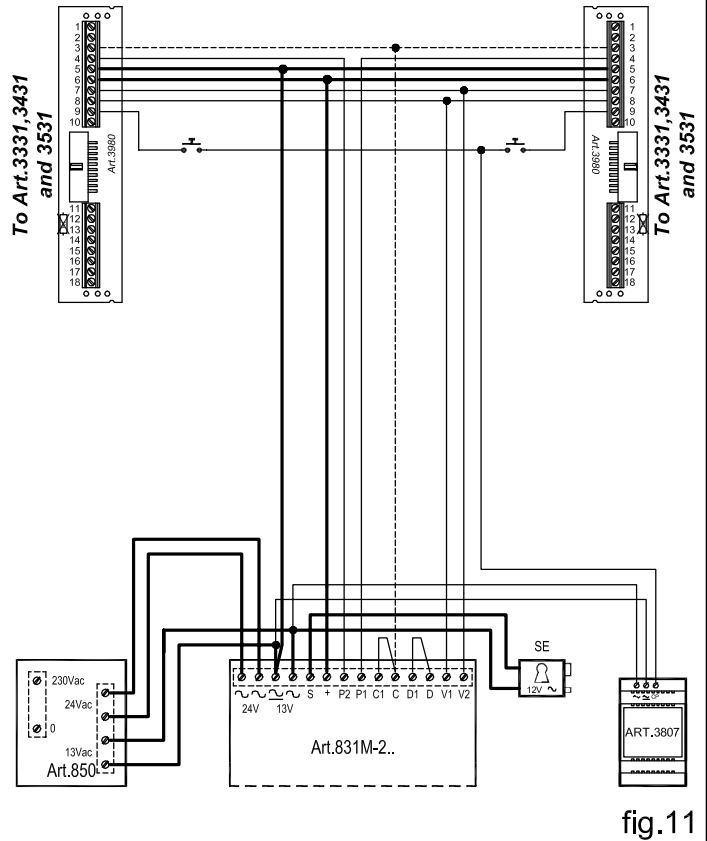
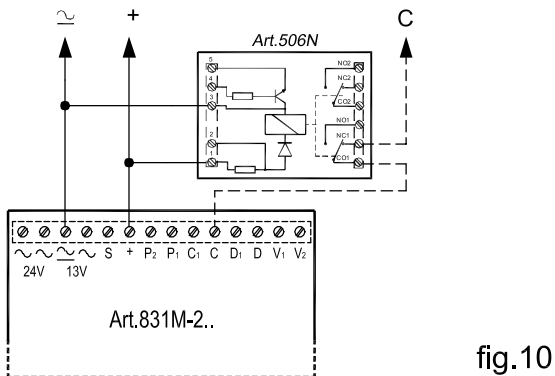
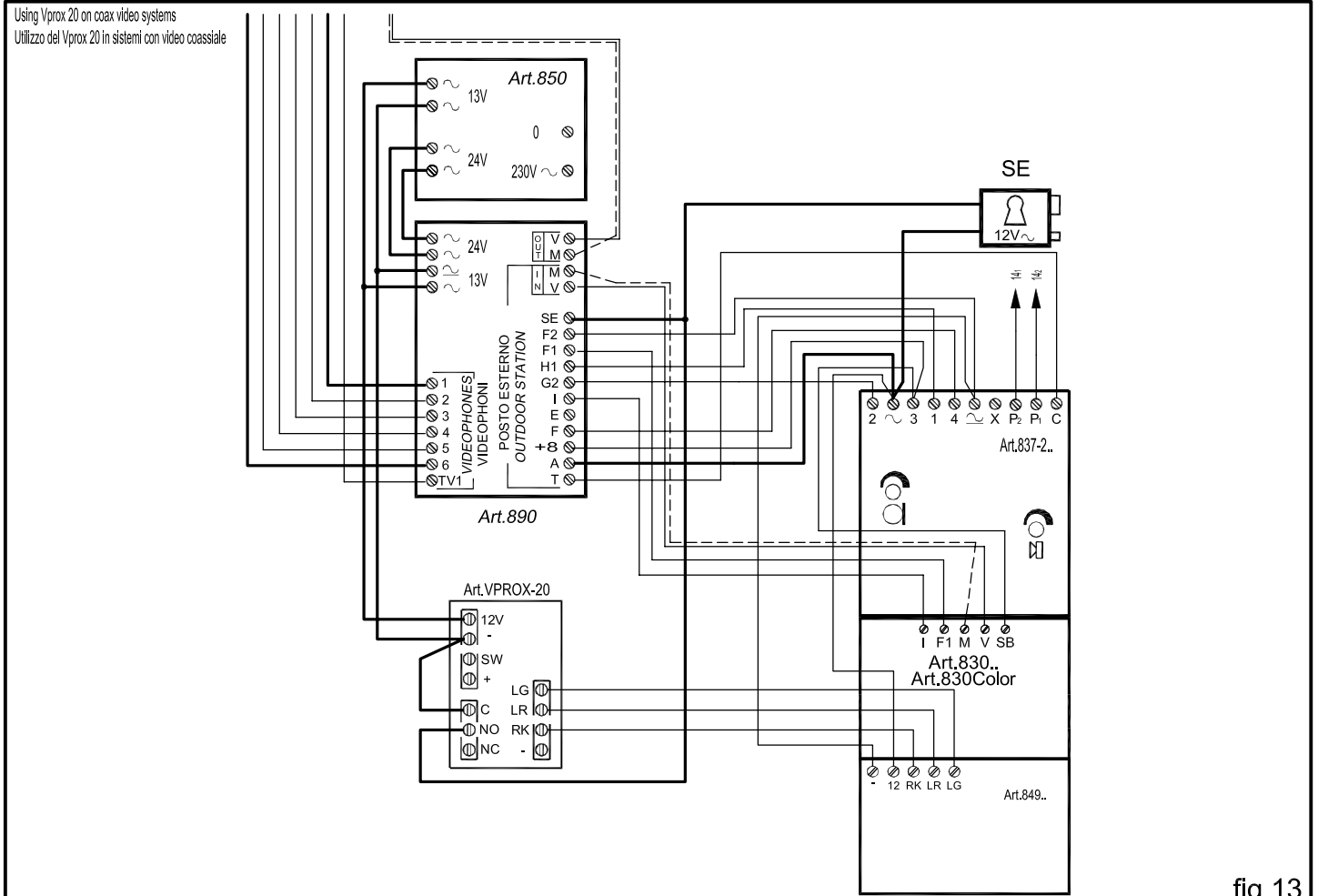
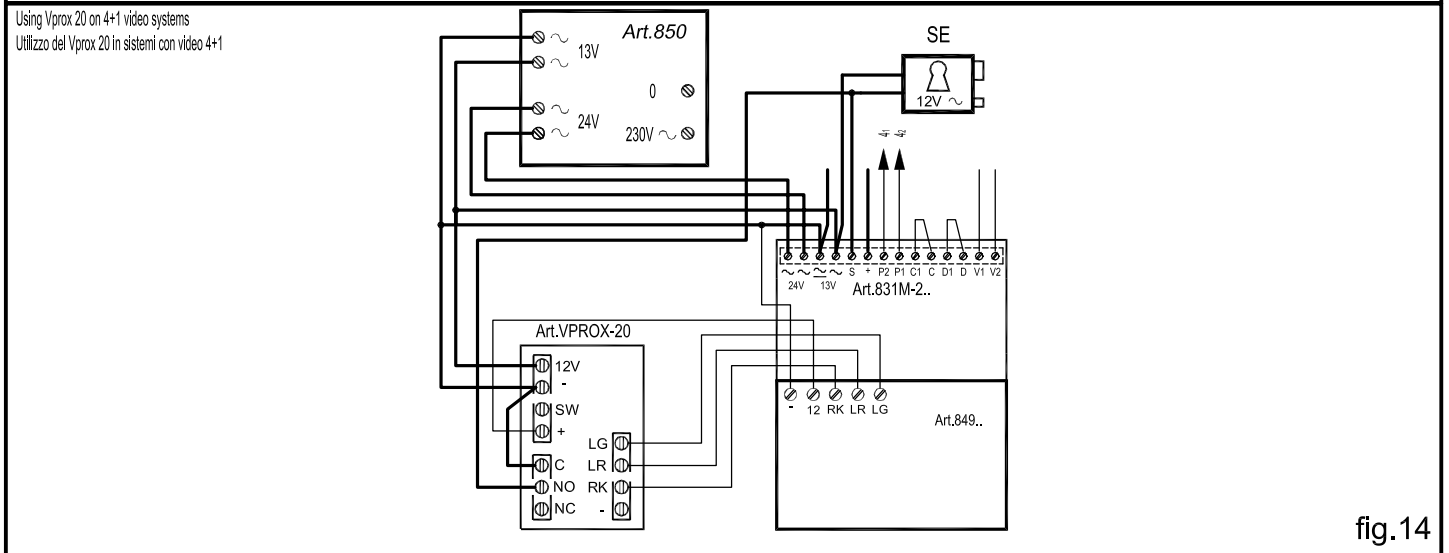



fig.14

## WIRING DIAGRAMS

*Here are some examples of installations for both coax video and 4+1 with balanced video signal (non coax). Also you can find general instructions on how to build the system, the list of required items, the block diagram and the wiring diagram.*

*<u>Always follow General Directions for Installation (see page 26) when making systems:</u>*

- *execute all connections by carefully following the wiring diagram;*
- *always use appropriate wire sizes or larger than needed;*
- *double check the connections before power up;*
- *follow the recommended system tests.*

## SCHEMI APPLICATIVI

Di seguito proponiamo alcuni impianti per il sistema video con cavo coassiale e per quello “4+1” con segnale video bilanciato. Per ciascun impianto sono riportate anche le indicazioni per la realizzazione, l’elenco dei materiali necessari, lo schema a blocchi e quello di installazione.

<u>Realizzare gli impianti tenendo conto delle norme generali di installazione (vedi pag.26):</u>

- i conduttori devono essere canalizzati separatamente dalle linee elettriche;
- impiegare sezioni dei conduttori adeguate o sovradimensionate rispetto alle necessità;
- verificare le connessioni prima di dare alimentazione all’impianto;
- eseguire il collaudo dell’impianto.

## VIDEOINTERCOM SYSTEMS WITH COAX CABLE

## IMPIANTI VIDEOCITOFONICI CON CAVO COASSIALE

### *VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH "N" USERS*

*This is certainly the most common videointercom system for buildings. By pressing a call button an electronic tone will be heard from the intercom; after a few seconds the picture will appear on the videophone. User can talk and operate the lock release by pressing the ⊸0 button. The videophone will switch off when the handset is replaced on its cradle or automatically after three minutes of conversation. If, after a call, the handset is not lifted the videophone will remain on only for one minute.*
*If system is in stand-by it is possible to switch on the videophone by pressing the ● button . Full privacy is guaranteed as only one user can use the system at any time.*

**Installing the system**

a. *Consult the table below to obtain the necessary items required.*
b. *Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
c. *Test installation (see page 29).*

7+Coax+(n-4)
9+Coax
9+Coax
7+Coax+(n-2)
9+Coax
9+Coax
7+Coax+(n)...Calls/Chiamate
12V ~
2
Art.850 TRASFORMATORE TRANSFORMER
Art.890 CENTRALINO SWITCHBOARD
(n)...Calls/Chiamate
10+Coax
BD000001

### IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI

Questo tipo di impianto, che è uno dei più comuni, consente il collegamento audio/video di qualsiasi interno con il posto esterno.
Il visitatore chiama l'utente desiderato premendo il relativo pulsante sul posto esterno; il videocitofono dell'utente chiamato emetterà una nota elettronica e dopo circa 3s mostrerà l'immagine del visitatore: l'utente può sollevare la cornetta per la conversazione ed aprire la serratura elettrica premendo il pulsante ⊸0. Riagganciando la cornetta il sistema si spegne.
L'impianto, avendo il segreto audio/video, può essere impiegato da un solo utente per volta.
In assenza di conversazione, è possibile accendere l'impianto ("auto-accensione") da ciascun interno premendo il pulsante ● del videocitofono.

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*
1. *installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*
2. *executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
   - *second TV camera (se system on page 48);*
   - *Stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3).*

***Notes***

*This system has a recall facility (terminal 2 of Art.3980 connected to terminal TV1 of Art.890). **The camera recall can only be executed when the system is in stand-by.***

**Servizi ausiliari e accessori**

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:
1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4)
2. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48)
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

**Note**

Questo impianto ha il segreto di "auto-accensione" (morsetto 2 dell'Art.3980 collegato al morsetto TV1 dell'Art.890) e quindi questa funzione può essere utilizzata **solo in assenza di conversazione**. La pressione del pulsante ● da qualsiasi videocitofono durante una conversazione, non avrà alcun effetto.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasformatore di alimentazione | |
| **830 830Colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 1 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

**VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR 1 USER WITH 4 VIDEOPHONES IN PARALLEL**

*This system allows four videophones to be connected in parallel.*
*Picture will be on all videophones and it will be possible to talk and open the door from all videophones by pressing the ⊸0 push button.*
*Replacing the handset will switch off all videophones.*
*The recall button (TV1) switches on its own videophone.*
*If the system is in stand-by it is possible to switch on the videophone by pressing the ● button .*

***Installing the system***

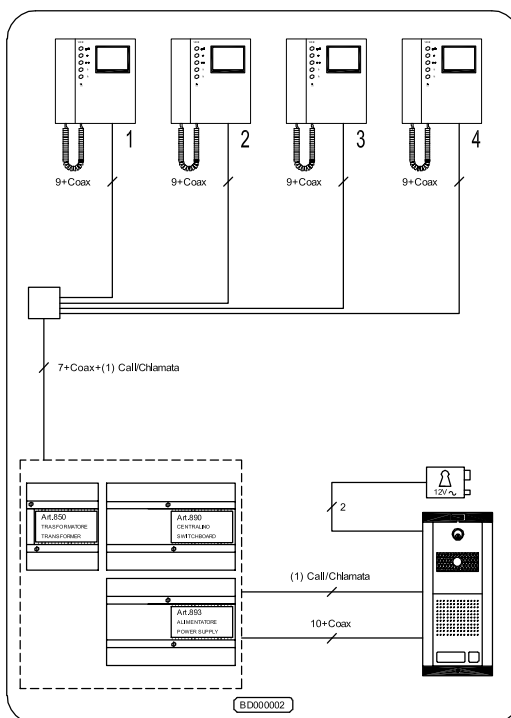
a. *Consult the table below to obtain the necessary items required.*
b. *Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
c. *Test installation (see page 29).*

***Extra services and accessories***

It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:

1. *installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*
2. *executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
   - *second TV camera (see system on page 48)*
   - *Stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3)*

***NOTE:***

*To switch on four videophones in parallel it is necessary to have an additional power supply Art.893 which can supply up to 2 videophones at the same time. The additional power supply is not necessary when putting the **JP4** jumper in **A** position (the monitor remain off during the call tone) for 2 videophones. This videophone (with JP4=A position) can be switched on by pressing the push button ● .*

**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER 1 UTENTE CON 4 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO**

All'arrivo della chiamata, causata dalla pressione del relativo pulsante sul posto esterno, i 4 videocitofoni si accenderanno emettendo una nota elettronica e mostrando il video proveniente dalla telecamera. Da ciascun videocitofono è possibile sollevare la cornetta per la conversazione ed aprire la serratura elettrica premendo il pulsante ⊸0. Riagganciando la cornetta il sistema si spegne. Tra i vari videocitofoni non c'è segreto di conversazione essendo tutti alimentati. È possibile accendere l'impianto da ciascun videocitofono premendo l'apposito pulsante ● .

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

**Servizi ausiliari e accessori**

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari, utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4)
2. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48)
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

**NOTE:**

Per far accendere 4 videocitofoni collegati in parallelo, è necessario utilizzare un alimentatore supplementare Art.893 (o 893N) che ne può alimentare 2 contemporaneamente. Impostando in posizione **A** (chiamata senza accensione del monitor) il jumper **JP4** di 2 videocitofoni, è possibile fare a meno dell'alimentatore supplementare. I videocitofoni con il JP4 in posizione A possono comunque essere accessi premendo il pulsante ● .

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | 4 | *Videophone* | | Videocitofono | |
| **3980** | 4 | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | 1 | *Video distribution box* | | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **893** | 1 | *Additional power supply* | *also can be used the Art. 893N* | Alimentatore supplementare | Può essere usato l'Art.893N |
| **830 830Colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-1** | 1 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **852** | 1 | *Front Support* | | Sostegno porta moduli | |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | 4 | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | 1 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | per alimentazione memoria video |

### *VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH "N" USERS USING TV CAMERA REMOTE FROM DOOR PANEL*

*This system works as basic installation described at Pag.36 but TV camera is built in a weather proof housing remote from door panel. If illumination is very poor it may be necessary to use an additional external light which will be switched on by the relay Art.506N.* If the system is in stand-by it is possible to switch on the videophone by pressing the ● button.

### *Installing the system*

*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*

*b. Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*

*c. Test installation (see page 29).*

### *Extra services and accessories*

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

*1. installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*

*2. executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
- *second TV camera (se system on page 48)*
- *Stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3)*

### IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI CON TELECAMERA SEPARATA DAL POSTO ESTERNO

Questo impianto è simile a quello descritto a pag.36, dal quale si differenzia solo per la divisione tra la parte audio e quella video che impiega una telecamera da esterno alloggiata in contenitore a tenuta stagna (Art.988).

Se l'area inquadrata non è sufficientemente illuminata, lo schema mostra come collegare il relè di asservimento Art.506N, per l'attivazione di una lampada ad ogni accensione della telecamera.

In assenza di conversazione, è possibile accendere l'impianto da ciascun interno premendo il pulsante ● del videocitofono.

### Realizzazione dell'impianto

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;

b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);

c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

### Servizi ausiliari e accessori

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari, utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4)
2. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48)
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **506N** | 1 | *Enslavement Relay* | *only if necessary* | Relè di asservimento | Solo se necessario |
| **988 or 988colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 1 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

JP1 JP2 JP3 JP4

A B A B A B A B

Videophone's jumpers settings

Impostazioni jumpers videocitofoni

9 8 7 6 5 4 2

2

Art.3980

Art.3311
3411

1

Art.3980

Art.3311
3411

75

Art.894

V4 M M V3 V2 M M V1

+12 M Vin M M Vout

Art.988
Art.988 COLOUR

I F1 M V F2 A

OPTIONAL
Art.506N

5 NO2
4 NC2
3 CO2
2 NO1
NC1
1 C01

LAMPADA AUSILIARIA
220Vac-500W max.

220Vac

Art.850

13V
24V
0
230V

Art.845..

24V

Art.890

24V
13V

OUT V M
IN M V

SE F2 F1 H1 G2 I E F +8 A T

1 2 3 4 5 6 TV1

VIDEOPHONES
VIDEOFONI

POSTO ESTERNO
OUTDOOR STATION

2 ~ 3 1 4 X P2 P1 C

Art.837-2..

SE

12V~

3311 - 3411 - 3511
Signals

| | |
|---|---|
| 1 | +12 |
| 2 | TV1 |
| 3 | TV2 |
| 4 | 1 |
| 5 | 2 |
| 6 | 3 |
| 7 | 4 |
| 8 | 5 |
| 9 | 6 |
| 10 | 7 |
| 11 | V |
| 12 | M |
| 13 | R |
| 14 | C |
| 15 | – |
| 16 | T |
| 17 | 1T |
| 18 | 2T |

VM000003

## VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH "N" USERS AND TWO AUTOMATICALLY SWITCHED OUTDOOR STATIONS

*This type of installation is used in a building with two entrances each with a push button panel and one camera module. The Art.892 switching relay allows automatic switching of video signal, speech line and other services to the outdoor station from where the call has been placed. In this system the recall is possible on both entrances by pressing the ● button for the entrance A and the ● ● button for the entrance B.*

### *Installing the system*

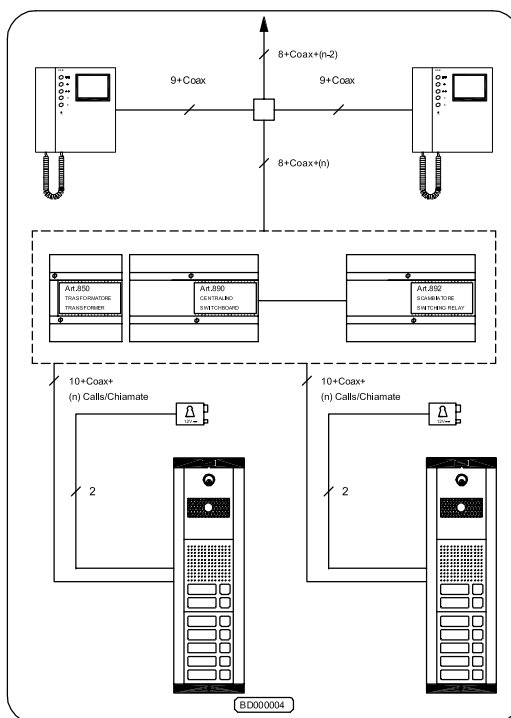
*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
*c. Test installation (see page 29).*

### *Extra services and accessories*

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

*1. installing an additional speaker (see page 33 fig.4);*
*2. executing an extra service by using service button $S_1$ o $S_2$ :*
   *- second TV camera (se system on page 48);*
   *- stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3).*

***NOTES***

*- To use the service push button ● ● as recall push button, put **JP1** on **B** position.*
*- For 3 or more entrances it is necessary an Art.892 for each entrance.*

## IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI A DUE INGRESSI COMMUTABILI

Questo tipo di installazione può essere impiegato per edifici o complessi abitativi dove siano richiesti 2 ingressi video indipendenti. Lo scambiatore di ingressi (Art.892) consente di commutare automaticamente il segnale video, l'audio e gli altri servizi, verso il posto esterno dal quale è stata eseguita l'ultima chiamata. Da qualsiasi videocitofono di questo impianto è possibile eseguire l'"auto-accensione" sull'ingresso desiderato: premere il pulsante ● per l'ingresso A ed il pulsante ● ● per l'ingresso B.

### Realizzazione dell'impianto

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

### Servizi ausiliari e accessori

è possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari, utilizzando i pulsanti di servizio:

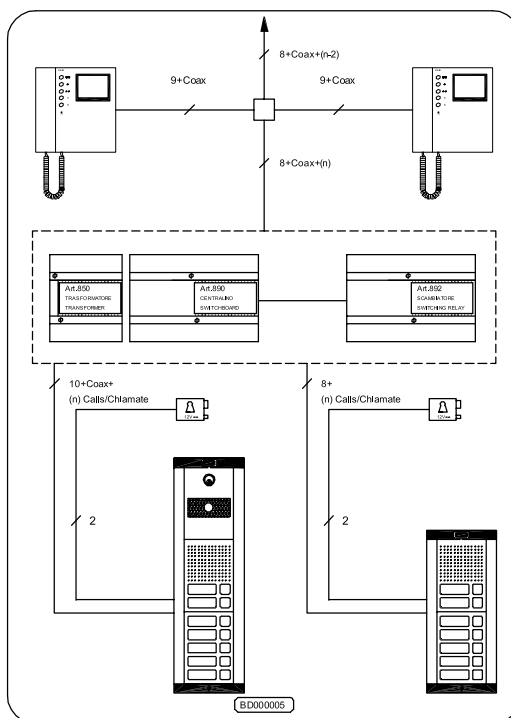
1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4);
2. pulsanti $S_1$ ed $S_2$ disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48);
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

**NOTE**

- Per utilizzare il pulsante di servizio ● ● come pulsante di "auto-accensione", spostare il jumper **JP1** in posizione **B**.
- Per 3 o più ingressi, è necessario un Art.892 per ciascun ingresso.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **892** | 1 | *Two entrances switching relay.* | | Scambiatore per 2 ingressi. | |
| **830 830Colour** | 2 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 2 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

***VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USERS WITH TWO AUTOMATICALLY SWITCHED OUTDOOR STATIONS, ONE WITH CAMERA AND ONE AUDIO ONLY***

*This type of installation is used in a building with two entrances each with a push button panel but only one with TV camera. The Art. 892 switching relay allows automatic switching of video signal, speech line and other services to the outdoor station from where the call has been placed. If call is placed from the outdoor station without camera, there will be no picture on the videophone. By pressing the recall button ● the videophone will be switched automatically to the outdoor station complete with camera.*

**IMPIANTO PER "N" UTENTI CON 2 POSTI ESTERNI DI CUI UNO AUDIO/VIDEO ED UNO AUDIO**

Questo tipo di installazione può essere impiegato per edifici o complessi abitativi con 2 ingressi indipendenti di cui uno video ed uno audio.
Lo scambiatore di ingressi Art.892 consente di commutare automaticamente il segnale video, l'audio e gli altri servizi, verso il posto esterno dal quale è stata eseguita l'ultima chiamata. Effettuando una chiamata dal posto esterno citofonico non sarà possibile visualizzare l'immagine sul videocitofono chiamato. Da ciascun videocitofono dell'impianto è possibile accendere il posto esterno video premendo il pulsante ● .

***Installing the system***

*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
*c. Test installation (see page 29).*

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

*1. installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*
*2. executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
   *- second TV camera (se system on page 48);*
   *- stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3).*

***NOTES***

*- For 3 or more entrances it is necessary an Art.892 for each entrance.*
*- To have the recall also on audio entrance "B" when pressing the service push button ● ● (and so the "open door" facility on this entrance without a previous call), it is necessary to make some settings and some additional connections:*
   *a. put, for all videophones in the system, the JP1 jumper in A position;*
   *b. connect a wire coming from terminal 6 of the Art.892, to terminal 3 of each Art.3980 in the system.*

**Servizi ausiliari e accessori**

è possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4);
2. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48)
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

**NOTE**

- Per 3 o più ingressi, è necessario un Art.892 per ciascun ingresso.
- Per avere l'autoaccensione anche sull'ingresso audio "B" e quindi poter aprire la relativa porta d'ingresso (senza essere stati chiamati) utilizzando il tasto di servizio ● ●, occorre fare alcune impostazioni e realizzare dei collegamenti addizionali:
   a. impostare in posizione B il jumper JP1 di tutti i videocitofoni dell'impianto;
   b. portare un filo dal morsetto 6 dell'Art.892 ai morsetti 3 degli Art.3980 relativi ai videocitofoni dell'impianto.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione. | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **892** | 1 | *Two entrances switching relay.* | | Scambiatore per 2 ingressi. | |
| **830 830Colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 2 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

## VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH "N" USERS AND THREE OR MORE AUTOMATICALLY SWITCHED OUTDOOR STATIONS

*This type of installation is used in a building with three entrances each with a push button panel and one camera module. The Art.892 switching relay allows automatic switching of video signal, speech line and other services to the outdoor station from where the call has been placed. In this system the recall is possible on all entrances by pressing the ● button for the entrance A, the ● ● button for the entrance B and the $S_1$ button for the entrance C.*

***Installing the system***

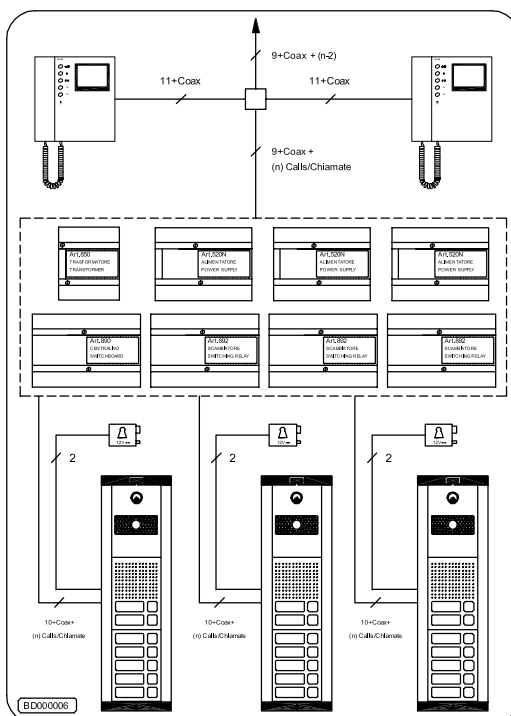
*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
*c. Test installation (see page 29).*

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

*1. installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*
*2. executing an extra service by using service button $S_2$ :*
   *- second TV camera (se system on page 48);*
   *- stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3).*

***NOTES***

- *To use the service push buttons ● ● and $S_1$ as recall push buttons move **JP1** and **JP2** on **B** position.*
- *To add more entrances, add for each one the necessary components for the outdoor station and one Art.892: for each additional entrance repeat the connections as shown on the wiring diagram.*

## IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI A TRE O PIÙ POSTI ESTERNI COMMUTABILI

Questo tipo di installazione può essere impiegato per edifici o complessi abitativi con 3 ingressi indipendenti video.
Lo scambiatore di ingressi Art.892 (1 per ciascun posto esterno) consente di commutare automaticamente il segnale video, l'audio e gli altri servizi, verso il posto esterno dal quale è stata eseguita l'ultima chiamata. Da qualsiasi videocitofono di questo impianto è possibile eseguire l'"auto-accensione" sull'ingresso desiderato: premere il pulsante ● per l'ingresso A, il pulsante ● ● per l'ingresso B ed il pulsante $S_1$ per l'ingresso C.

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

**Servizi ausiliari e accessori**

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari, utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4);
2. pulsante $S_2$ disponibile per i seguenti servizi:
   - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48);
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

**NOTE**

- Per utilizzare i pulsanti di servizio ● ● ed $S_1$ come pulsanti di "auto-accensione", spostare i jumper **JP1** e **JP2** in posizione **B**.
- Per ciascun ulteriore ingresso da collegare, oltre ai componenti necessari per il posto esterno, aggiungere un Art.892 e ripetere le connessioni eseguite per gli altri ingressi.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **892** | 3 | *Two entrances switching relay.* | | Scambiatore per 2 ingressi. | |
| **830 830Colour** | 3 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 3 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

### *VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USERS WITH A SECOND CAMERA REMOTE FROM DOOR PANEL*

*This system works as basic installation described on page 36 plus the possibility to switch a remote camera. From the videophone view picture from remote camera Art. 988 will appear by pressing button ● ●. If illumination is very poor it may be necessary to use an additional external light which can be switched on by the relay Art.506N.*

### IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI CON SECONDA TELECAMERA SUL POSTO ESTERNO

Questo impianto si comporta come quello base descritto a pagina 36, con la possibilità di commutare il video dalla telecamera del posto esterno alla seconda telecamera. Premendo il pulsante di servizio ● ●, ad impianto acceso, il videocitofono mostrerà il video ripreso dalla seconda telecamera (Art.988). Nel caso in cui l'area inquadrata dalla telecamera addizionale (Art.988) sia poco illuminata, lo schema di installazione mostra come collegare un Art.506N opzionale per l'accensione di una lampada ad ogni attivazione della telecamera.

**_Installing the system_**

*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
*c. Test installation (see page 29).*

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare impianto (vedi pag.29).

**_Extra services and accessories_**

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

*1. installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*
*2. executing an extra service by using service buttons $S_1$ or $S_2$ :*
   *- stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3).*

***Notes***

*- The remote camera Art.988 allows a wide frame view of the outdoor station, so it is often used on systems where it is necessary to have a high level of security allowing a full picture of the visitor.*
*- To use the service push button ● ● as described above, for each videophone it is necessary to put the JP1 jumper in A position (default position that provides an internal link to terminal 16) and to put in short the terminals "**16**" and "**9**" of the Art.3980 (as described in the wiring diagram).*

**Servizi ausiliari e accessori**

É possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4);
2. pulsanti $S_1$ ed $S_2$ disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

**Note**

- La telecamera addizionale Art.988 viene di norma impiegata negli impianti in cui si desidera avere un maggior livello di sicurezza, permettendo un'inquadratura più ampia del posto esterno.
- Per utilizzare il pulsante di servizio ● ● come sopra descritto, è necessario, per ciascun videocitofono, impostare il jumper JP1 posizione A (posizione di default che comporta la chiusura del contatto verso il morsetto 16) e fare un ponte tra i morsetti "**16**" e "**9**" dell'Art.3980 (come mostrato dallo schema di installazione).

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **506N** | 2 | *Enslavement Relays* | *one of which only if necessary* | Relè di asservimento | Uno dei quali solo se necessario |
| **988 or 988colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **830 830colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 1 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

***MIXED VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USERS***

*This system allows varios choices:*
- *Two videophones in parallel.*
- *One videophone plus one handset in parallel.*
- *Only one handset.*

*System works as basic installation described at pag. 36: if system is in stand-by it is possible to switch on the videophone by pressing the ● button and full privacy is guaranteed as only one user can use the system at any time.*
*Also the telephones have privacy: only the last telephone called can talk and open the door.*

***Installing the system***
- *a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
- *b. Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
- *c. Test installation (see page 29).*

**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO MISTO PER "N" UTENTI**

Questo impianto propone diverse situazioni che si possono avere in base alle esigenze degli utenti:
- due videocitofoni in parallelo (con accensione contemporanea);
- un videocitofono in parallelo ad un citofono;
- un solo citofono.

L'impianto si comporta come quello base descritto a pagina 36 e come questo dispone del segreto di "auto-accensione" (da ciascun videocitofono l'impianto può essere acceso premendo il pulsante ● solo in assenza di conversazione) e di conversazione. Anche i citofoni sono con segreto di conversazione per cui solo l'ultimo chiamato può conversare con il posto esterno ed aprire la serratura elettrica.

**Realizzazione dell'impianto**
- a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
- b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
- c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*
1. *installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*
2. *executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
   - *second TV camera (se system on page 48);*
   - *stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3).*

***Notes***

*The Art.506N is used to have the privacy of speech also for the intercoms.*

**Servizi ausiliari e accessori**

è possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:
1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4);
2. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48)
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

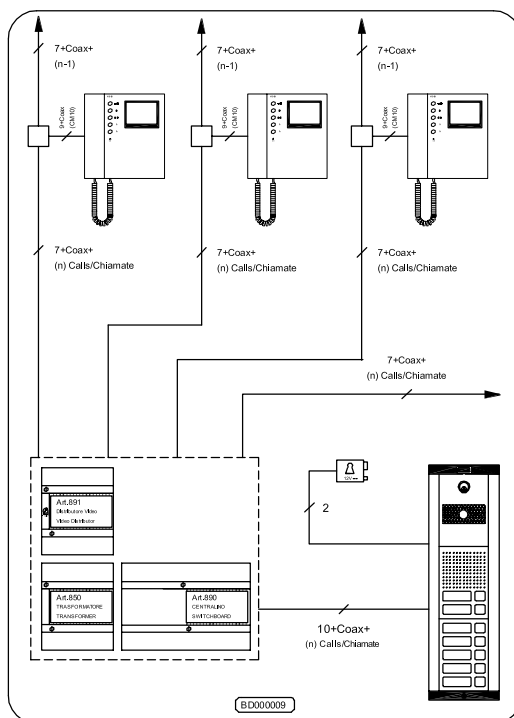
**Note**

L'Art.506N è stato impiegato, nello schema proposto, per avere il segreto di conversazione anche sui citofoni.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **506N** | 1 | *Enslavement Relays* | | Relè di asservimento | |
| **830 830colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 1 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

***VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USERS WITH 4 UPRIGHT COLUMNS***

*This wiring diagram shows installation of the Active Video Distributor Art.891 which is necessary to distribute the video signal on 2 or more columns. The video gain is adjustable to compensate for long distances. In case of more than 4 columns it is possible to connect more video distributors Art.891, but in this case is necessary to remove the internal 100Ω R2 resistor from all video distributors except in one of them.*
*System works as basic installation described at page 36.*

***Installing the system***
- *a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
- *b. Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
- *c. Test installation (see page 29).*

**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI CON 4 COLONNE MONTANTI**

Questo impianto mostra l'utilizzo del distributore video attivo Art.891. L'Art.891 viene impiegato per distribuire il segnale video proveniente dalla telecamera, su più colonne montanti indipendenti e permette di amplificare il livello del segnale in uscita fino al doppio di quello in ingresso: questo consente di compensare eventuali attenuazioni dovute alle lunghe distanze.
Se le colonne montanti sono più di 4, è possibile aumentare il numero di distributori video (Art.891) collegandoli in cascata, ma ricordando di lasciare la resistenza R2 da 100Ω solo su uno di essi. L'impianto si comporta come quello base descritto a pagina 36.

**Realizzazione dell'impianto**
- a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
- b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
- c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*
1. *installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*
2. *executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
    - *second TV camera (se system on page 48);*
    - *stairway light or other service (see page 33 fig.1 or 3).*

**Servizi ausiliari e accessori**

è possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:
1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4);
2. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
    - accensione seconda telecamera (vedi impianto a pag.48)
    - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.1 o 3).

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | x | *Video distribution box* | *As may be required* | Distributore video | Quantità in base alle esigenze |
| **891** | 1 | *Active Video Distributor* | *One each 4 upright columns* | Distributore video attivo | Uno ogni 4 colonne montanti |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **506N** | 1 | *Enslavement Relays* | | Relè di asservimento | |
| **830 830colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-0-1-2** | 1 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *As may be required* | Moduli pulsantiera | Quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *As may be required* | Sostegno porta moduli | Quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3511** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/8 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

**VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR ONE USER WITH FOUR INTERCOMMUNICATING VIDEOPHONES CONNECTED IN PARALLEL**

*This installation shows how to make an intercommunicating system using standard videophones. The system works in the same way as the basic installation described at pag.36.*
*By pressing the ● on any videophone:*
- *the speech line and the video signal will be switched to this videophone if a conversation is in progress;*
- *the system will be switched on (camera recall) if it was in stand-by.*

*The other push buttons are used to call the intercommunicating videophones as follows:*

| Push Buttons | Videophone 1 | 2 | 3 | 4 |
|---|---|---|---|---|
| ● ● | 2 | 1 | 1 | 1 |
| S1 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| S2 | 4 | 4 | 4 | 3 |
| | Called Videophone | | | |

*The installation also shows the alternative of a mixed intercommunicating system (2 videophones plus 2 intercoms). From each intercom it is possible to intercommunicate with the other units and open the door when a call is received.*

**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER UNA UTENZA CON 4 VIDEOCITOFONI COLLEGATI IN PARALLELO INTERCOMUNICANTI**

Questo impianto mostra come realizzare un sistema intercomunicante impiegando dei videocitofoni standard. Il funzionamento di base è lo stesso dell'impianto di pag.36.
Premendo il pulsante ● da uno qualsiasi dei videocitofoni:
- con l'impianto acceso, vengono commutati fonia e segnale video sul videocitofono dove è stato premuto il pulsante;
- con l'impianto a riposo avviene l'"autoaccensione";

Gli altri pulsanti dei videocitofoni sono impiegati per le chiamate intercomunicanti:

| Pulsanti | Videocitofono 1 | 2 | 3 | 4 |
|---|---|---|---|---|
| ● ● | 2 | 1 | 1 | 1 |
| S1 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| S2 | 4 | 4 | 4 | 3 |
| | Videocitofono Chiamato | | | |

L'impianto mostra anche l'alternativa di un sistema intercomunicante misto (2 citofoni + 2 videocitofoni). Da qualsiasi dei 2 citofoni è possibile intercomunicare con le altre unità, rispondere alle chiamate ed eventualmente aprire la porta premendo il pulsante ⊸.

***Installing the system***

a. *Consult the table below to obtain the necessary items required.*
b. *Run the correct size cables (see page 26). See block diagram for number of cores.*
c. *Test installation (see page 29).*

***Accessories***

It is possible to install on the system additional accessories:
1. *installing an additional speaker (see page 33 fig.4).*

*The service push buttons can't be used for extra-services because they are all used for intercommunicating calls.*

***Notes***

- *The Art.510N isolates the speech line from the outdoor station when an intercommunicating conversation is in progress and generates the electronic call tone for intercommunicating calls.*
- *The JP1 jumpers of both intercoms must be put in the "B" position to give a ground signal to trigger the "door-open" service. This setting allows for the "door open" service to use the same wire (see wiring diagram) for both intercoms and videophones.*
- *When a call is placed, only the videophones 1 and 2 will be switched on (JP4=B position). This is made because without an additional power supply it is only possible to switch on two videophones at any one time.*

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

**Accessori**

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi:
1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.33 fig.4);

Il pulsanti di servizio non possono essere utilizzati per servizi ausiliari perché tutti impegnati per le chiamate intercomunicanti.

**Note**

- L'Art.510N consente di isolare la fonia dal posto esterno quando è in corso una conversazione intercomunicante e genera la nota elettronica per le chiamate intercomunicanti.
- I jumper JP1 dei due citofoni devono essere messi in posizione "B" per avere un comando di apertura porta che chiude verso massa. Questa impostazione permette di utilizzare sia per i citofoni che per i videocitofoni un solo filo per il comando di "apertura porta".
- Due dei quattro videocitofoni sono stati configurati per non accendersi all'arrivo della chiamata (JP4=A). Senza alimentatore supplementare possono essere accesi solo 2 videocitofoni contemporaneamente (JP4 = posizione B).

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3311 or 3411** | 4-2 | *Videophone* | | Videocitofono | |
| **3117** | 0-2 | *Intercom* | | Citofono | |
| **3980** | 4 | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **894** | 1 | *Video distribution box* | | Distributore video | |
| **890** | 1 | *Control unit* | | Unità di controllo | |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **510N** | 1 | *Switching relay plus modulated tone generator* | *Isolates the speech line from the outdoor station during internal conversation* | Scambiatore di fonia più generatore di nota elettronica | Esclude la fonia del posto est. durante le conversazioni intercomunicanti. |
| **830 830colour** | 1 | *Camera module* | | Modulo telecamera | |
| **837-1** | 1 | *Speaker module* | | Modulo portiere elettrico | |
| **852** | 1 | *Front Support* | | Sostegno porta moduli | |
| To use videophones with memory board | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video | |
| **3511** | 4 | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | 1 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

1 Art.3980 Art.3311 3411

2 Art.3980 Art.3311 3411

3 Art.3117

4 Art.3117

75 Ω 75 Ω

Art.3311 3411 1 Art.3980

Art.3311 3411 2 Art.3980

Art.3311 3411 3 Art.3980

Art.3311 3411 4 Art.3980

JP4 A B

Art.850 13V 24V 0 230V

Art.894 V4 M M V3 V2 M M V1 +12 M Vin M M Vout

JP1 JP2 JP3 A B A B A B

● Videophone's Jumpers Settings

● Impostazioni jumpers dei videocitofoni

Art.890 24V 13V OUT V M IN M V SE F2 F1 H1 G2 I E F +8 A T 1 2 3 4 5 6 TV1

VIDEOPHONES VIDEOPHONI POSTO ESTERNO OUTDOOR STATION

Art.837-1.. 2 ∿ 3 1 4 ∿ X P2 P1 C

Art.830.. I F1 M V SB

Art.510N 1 1a 2 2a S P T + - ∿

SE 12V∿

| 3311 - 3411 - 3511 | Signals |
|---|---|
| 1 | +12 |
| 2 | TV1 |
| 3 | TV2 |
| 4 | 1 |
| 5 | 2 |
| 6 | 3 |
| 7 | 4 |
| 8 | 5 |
| 9 | 6 |
| 10 | 7 |
| 11 | V |
| 12 | M |
| 13 | R |
| 14 | C |
| 15 | – |
| 16 | T |
| 17 | 1T |
| 18 | 2T |

* PER NON AVERE RUMORE NELLA FONICA FRA INTERCOMUNICANTI, FARE IL COLLEGAMENTO FRA (-) ART.510N E (F1) ART.890 MOLTO CORTO (MAX 30cm., Sez. 1mm²).

TO AVOID NOISE INTO THE AUDIO BETWEEN INTERCOMMUNICATING HANDSETS, MAKE A VERY SHORT CONNECTION BETWEEN (-) ART.510N AND (F1) ART.890 (MAX 30cm. Sez. 1mm²).

VM000010A

## *VIDEOINTERCOM 4 + 1 SYSTEM WITH BALANCED VIDEO SIGNAL (NON COAX)*

## IMPIANTI VIDEOCITOFONICI 4+1 CON SEGNALE VIDEO BILANCIATO (NON COASSIALE)

### *VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR 2 USERS*

*This is a videointercom system designed for easy installation.*
*It does not require coaxial cable for the video signal. By pressing the call button an electronic tone will be heard from the intercom; after a few seconds the videophone will light up and a picture will appear. System works as standard videointercom system:*
*Pick up the handset and talk; press "door open" button to operate the lock.*
*Videophone will switch off when handset is replaced on its cradle.*
*If dashed connection is made it is possible to switch on the system from the videophone by pressing the recall button ● .*

### IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER 2 UTENTI

Gli impianti che utilizzano questo sistema sono particolarmente facili da installare richiedendo un numero ridotto di conduttori (4+1) e non avendo la necessità del cavo coassiale per la trasmissione del segnale video.
Il visitatore chiama l'utente premendo il relativo pulsante sul posto esterno; il videocitofono dell'utente chiamato emetterà una nota elettronica e dopo circa 3s mostrerà l'immagine del visitatore: l'utente può sollevare la cornetta per la conversazione ed aprire la serratura elettrica premendo il pulsante . Riagganciando la cornetta il sistema si spegne.
L'impianto, avendo il segreto audio/video, può essere impiegato da un solo utente per volta.
Collegando anche il filo tratteggiato mostrato nello schema, è possibile accendere l'impianto da ciascun interno premendo il pulsante ● di "auto-accensione".

### *Installing the system*

*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26).*
*c. Test installation (see page 29).*

### Realizzazione dell'impianto

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

### *Extra services and accessories*

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

1. *installing an additional speaker (see page 34 fig.9).*
2. *installing an Intercom in parallel with videophone (see page 33 fig.6).*
3. *executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
   - *stairway light or other service (see page 33 fig.5).*

### *Notes*

- *The second system works as the first but uses videophones with memory board Art.3531 which needs an additional power supply Art.521B for memory board supply. The Art.521B allows the connection of a backup battery (not provided) to maintain the stored images when mains failure occurs.*
- *This system is without the private recall facility; to have the private recall facility on this kind of systems, it is necessary to use an Art.506N to connect as shown on fig.10 of page 34. The wire marked as "**C**" must be connected to terminal "**3**" of Arts 3980. This connection doesn't allow the recall while a conversation is in progress or the system is switched on.*

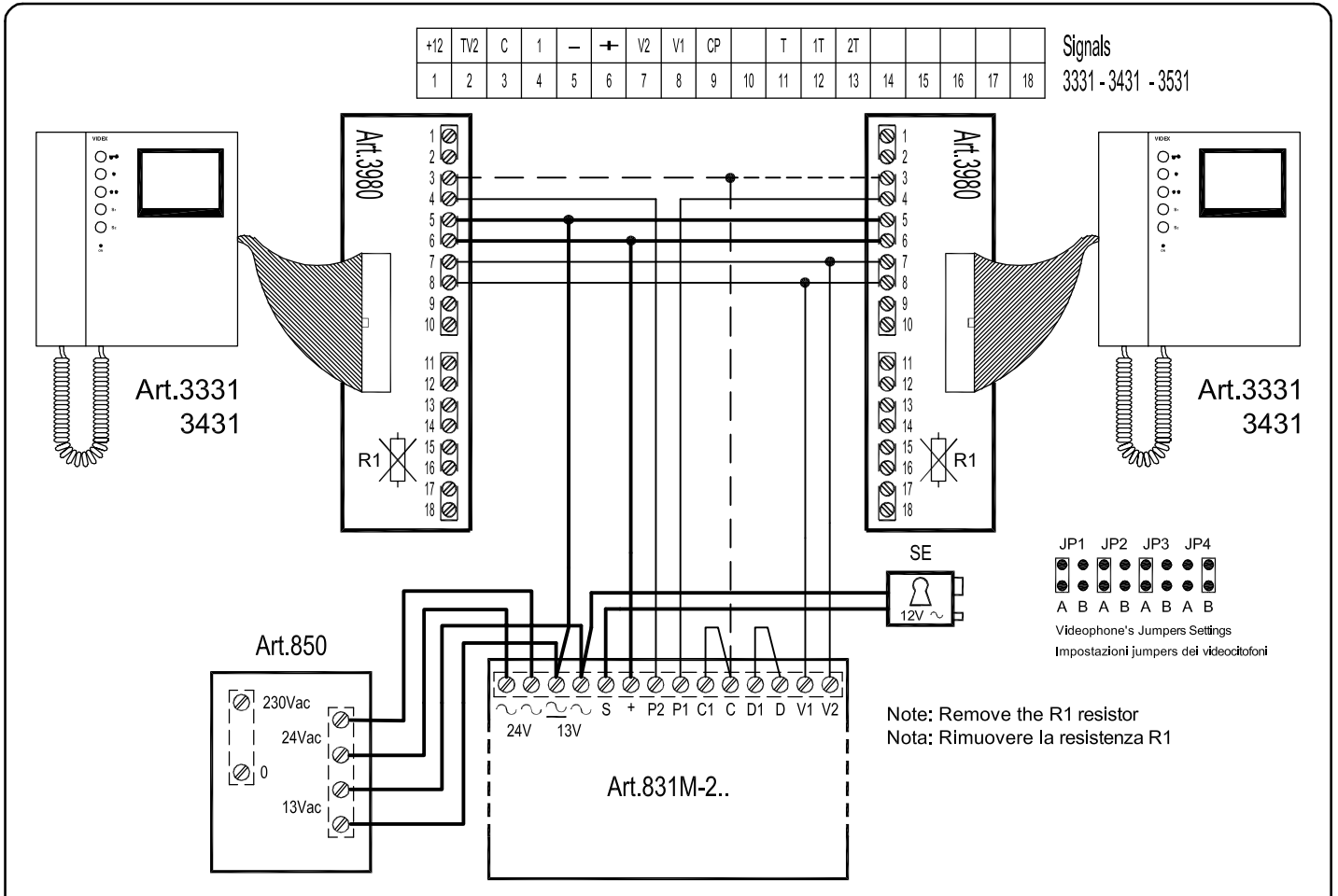
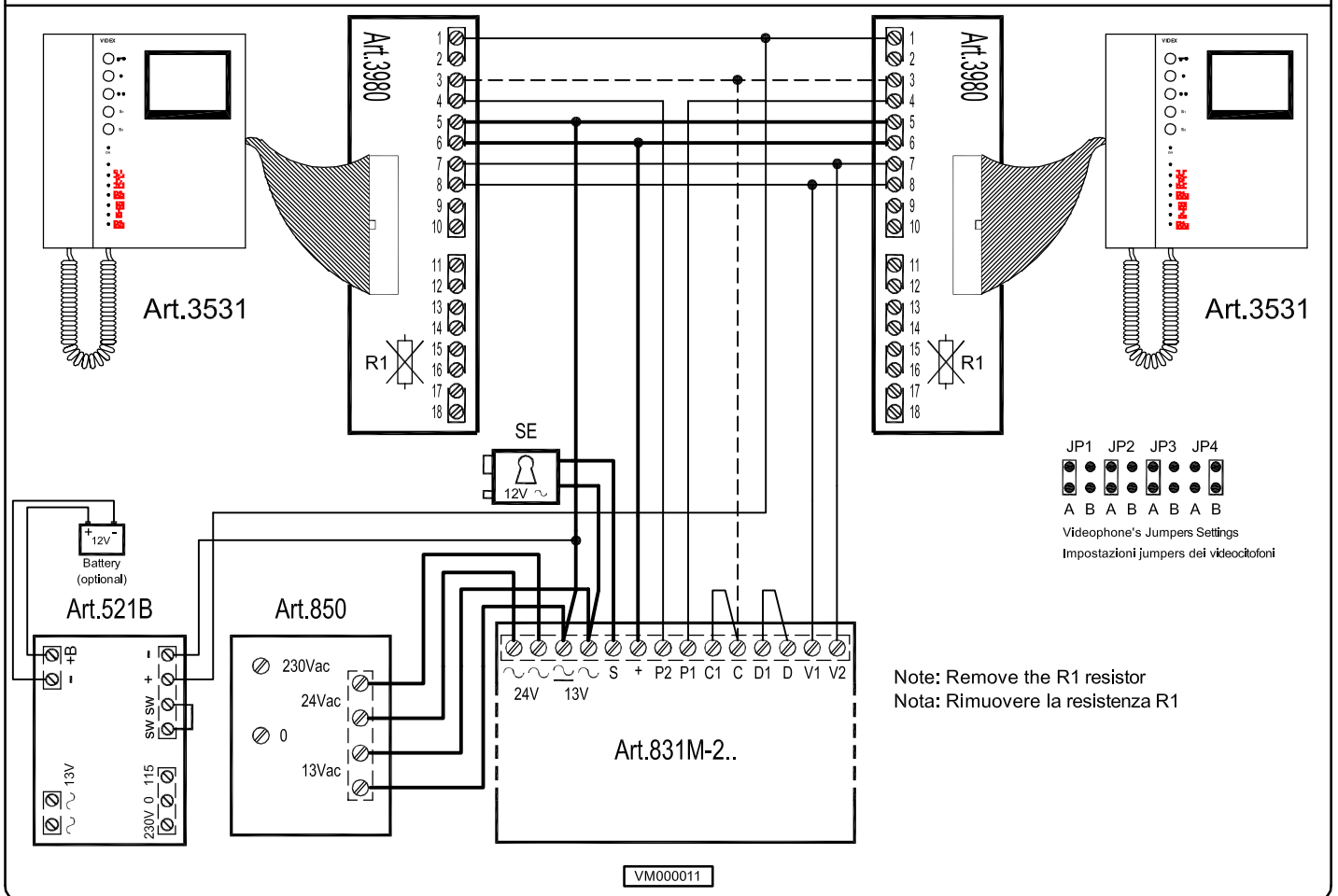
### Servizi ausiliari e accessori

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.34 fig.9);
2. collegamento di un citofono in parallelo al videocitofono (vedi pag.33 fig.6);
3. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.5).

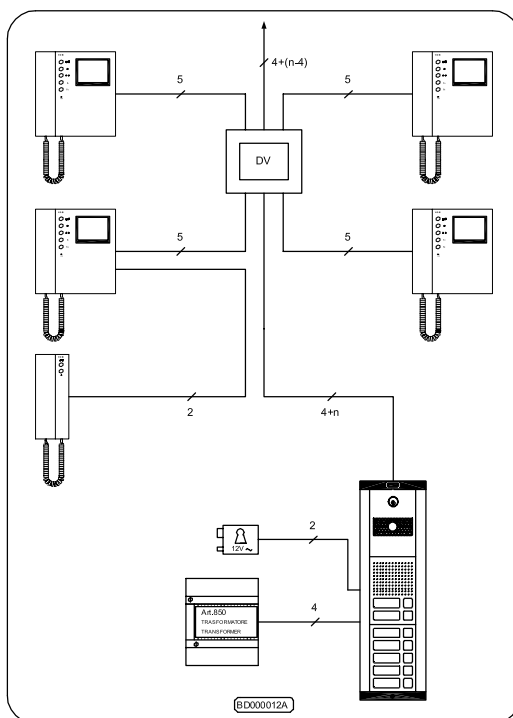
### Note

- Il secondo impianto è identico al precedente, ma impiega videocitofoni con memoria video Art.3531 che necessitano, per l'alimentazione della memoria incorporata, di un alimentatore addizionale Art.521B. Questo tipo di alimentatore consente il collegamento di una batteria tampone (non fornita a corredo) per il mantenimento, in assenza della tensione di rete, delle immagini memorizzate.
- L'impianto non ha il segreto di "auto-accensione": per ottenerlo occorre collegare un Art.506N come mostrato in figura 10 di pag.34. Il filo contrassegnato come "**C**" va collegato ai morsetti "**3**" degli Art.3980. Questo collegamento impedisce l'"auto-accensione" se la conversazione è in corso o l'impianto è acceso.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3331 or 3431** | 2 | *Videophone* | | Videocitofono | |
| **3980** | 2 | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **831M-2 831M-2Colour** | 1 | *Camera Unit* | | Unità di ripresa | |
| **852** | 1 | *Front Support* | | Sostegno porta moduli | |
| To use videophones with memory board | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video | |
| **3531** | 2 | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | 1 | *Additional power supply* | For memory board supply | Alimentatore addizionale | Per alim. memoria video |

## VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USERS

*The system does not require coax cable and works with four wires plus one per videophone. System works as standard non coax installation described on page 56. If dashed connection is made it is possible to switch on the system from any videophone by pressing the button ● . To deactivate this service while the system is on, it is necessary to add a relay Art.506N (see page 34 fig.10). The system also shows the connections for an intercom (Art.3131 or 3141) in parallel with a videophone. From the intercom it is possible to answer the calls and to open the door by pressing the —0 push button.*

***Installing the system***

*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26).*
*c. Test installation (see page 29).*

## IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI

Anche questo impianto, come il precedente, non utilizza il cavo coassiale per il segnale video ed impiega 4 fili comuni più un filo di chiamata per ciascun videocitofono. Il funzionamento è lo stesso dell'impianto base descritto a pagina 56. Collegando anche le connessioni tratteggiate dello schema proposto, è possibile usufruire del servizio di "auto-accensione" da qualsiasi videocitofono premendo il pulsante ● . Per usufruire della disattivazione dell'auto-accensione ad impianto acceso, collegare un Art.506N come mostrato a pagina 34 fig.10. L'impianto mostra anche come collegare un citofono (Art.3131 o 3141) in parallelo ad uno dei videocitofoni del sistema. Dal citofono è possibile rispondere alle chiamate ed aprire la porta premendo il pulsante —0.

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

1. *installing an additional speaker (see page 34 fig.9).*
2. *installing an Intercom in parallel with videophone (see page 33 fig.6).*
3. *executing an extra service by using service button ● ●, $S_1$ or $S_2$ :*
   - *stairway light or other service (see page 33 fig.5).*

**Servizi ausiliari e accessori**

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.34 fig.9);
2. collegamento di un citofono in parallelo al videocitofono (vedi pag.33 fig.6);
3. pulsanti ● ●, $S_1$ ed $S_2$ disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.5).

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3331 or 3431** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3131 or 3141** | 1 | *Intercom* | | Citofono | |
| **316** | x | *Video Distributor* | *as may be required* | Distributore video | quantità in base alle esigenze |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **831M-0-1-2**<br>**831M-0-1-2colour** | 1 | *Camera Unit* | | Unità di ripresa | |
| **834N** | x | *Five diode pcb module* | *one for each extension panel* | Modulo con 5 diodi | uno per ogni modulo pulsantiera |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *as may be required* | Moduli pulsantiera | quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *as may be required* | Sostegno porta moduli | quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3531** | 2 | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | 1 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

* 2X75Ω

\- + V1 V2 4[5]

4 Art.3980

3 Art.3980

1 Art.3980

2 Art.3980

Art.3331
3431

R1

Art.316

Note: Remove the R1 resistor
Nota: Rimuovere la resistenza R1

JP1 JP2 JP3 JP4

A B A B A B A B

Videophone's Jumpers Settings
Impostazioni jumpers dei videocitofoni

1

Art.3131
3141

Art.845..

Art.834N

24V

4[6]

4[7]

SE

12V ~

Art.850

230Vac

24Vac

0

13Vac

~ ~ ~ ~ S + P2 P1 C1 C D1 D V1 V2

24V 13V

Art.831M-2..

Signals 3331 - 3431 - 3531

| | |
|---|---|
| | 18 |
| | 17 |
| | 16 |
| | 15 |
| | 14 |
| 2T | 13 |
| 1T | 12 |
| T | 11 |
| | 10 |
| CP | 9 |
| V1 | 8 |
| V2 | 7 |
| + | 6 |
| – | 5 |
| 1 | 4 |
| C | 3 |
| TV2 | 2 |
| +12 | 1 |

* Collegare 2 resistenze da 75Ω 1/4W tra i morsetti - e V1, V2 dell'ultimo distributore video Art.316.

* Connect 2 resistors 75Ω 1/4W between terminals - and V1, V2 of the last video distributor Art.316.

VM000012A

***VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USER WITH VIDEOPHONES IN CASCADE CONNECTION***

*The system works as the one described on page 58 but connections are made in cascade without video distributor Art.316. This system can not be used with videophones in parallel.*

***Installing the system***

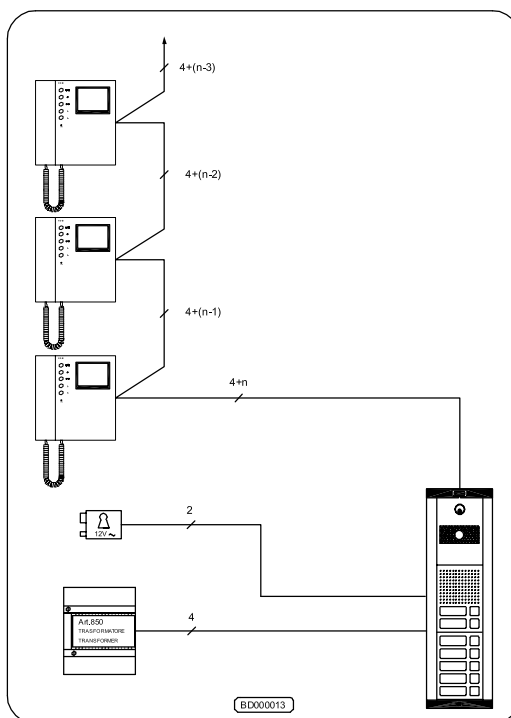
*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26).*
*c. Test installation (see page 29).*

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

1. *installing an additional speaker (see page 34 fig.9).*
2. *installing an Intercom in parallel with videophone (see page 33 fig.6).*
3. *executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
   - *stairway light or other service (see page 33 fig.5).*

***Notes***

*Take care when making connections because branch points not connected before a videophone can cause noise over the video signal when the system is switched on.*

**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI CON COLONNA MONTANTE PASSANTE**

Questo impianto si comporta come quello di pag.58, ma non necessita del distributore video perché i fili della colonna montante vengono rilanciati da un videocitofono al successivo (è possibile realizzare lo stesso collegamento tramite delle derivazioni dalla colonna montante purché siano molto vicine a quest'ultima). Questo genere di connessione non può essere impiegato se nell'impianto ci sono 2 o più videocitofoni in parallelo (accensione di 2 o più videocitofoni contemporanea) o se la distanza tra ciascuno di essi è elevata.

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

**Servizi ausiliari e accessori**

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.34 fig.9);
2. collegamento di un citofono in parallelo al videocitofono (vedi pag.33 fig.6);
3. pulsanti ● ●, S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.5).

**Note**

Occorre fare attenzione nella realizzazione dei collegamenti perché eventuali derivazioni volanti prima di un videocitofono (in ordine di collegamento) possono provocare dei disturbi di linea e deteriorare l'immagine della telecamera durante il funzionamento dell'impianto.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3331 or 3431** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **316** | x | *Video Distributor* | *as may be required* | Distributore video | quantità in base alle esigenze |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **831M-0-1-2 831M-0-1-2colour** | 1 | *Camera unit* | | Unità di ripresa | |
| **834N** | x | *Five diode pcb module* | *one for each extension panel* | Modulo con 5 diodi | uno per ogni modulo pulsantiera |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *as may be required* | Moduli pulsantiera | quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *as may be required* | Sostegno porta moduli | quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3531** | 2 | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | 1 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

## *VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USERS WITH 2 AUTOMATICALLY SWITCHED OUTDOOR STATIONS*

*This system works as basic system described on page 36 and can be used in case of two entrances for the same building.*
*The Art. 892 switching relay allows automatic switching of all services to the outdoor station from where the call has been placed.*
*By making the dashed connections shown in the wiring diagram, it is possible the recall on entrance A by pressing the push button ● or on entrance B by pressing the push button ● ●.*

### *Installing the system*

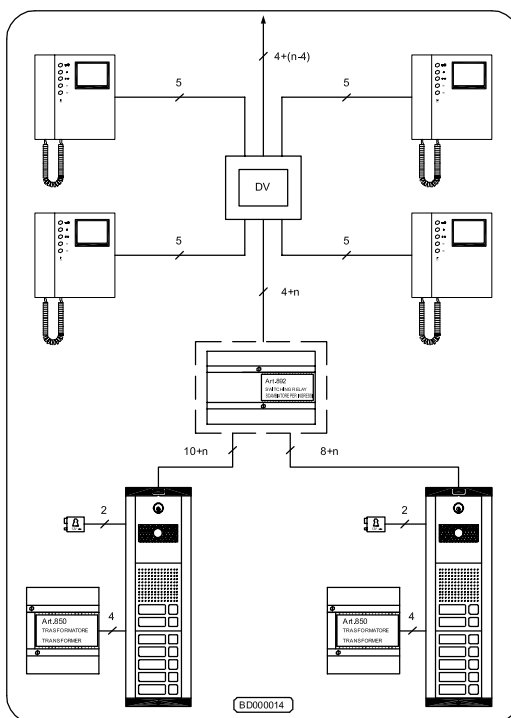
*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26).*
*c. Test installation (see page 29).*

### *Extra services and accessories*

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

*1. installing an additional speaker (see page 34 fig.9).*
*2. installing an Intercom in parallel with videophone (see page 33 fig.6).*
*3. executing an extra service by using service button ● ●, S1 or S2 :*
   *- stairway light or other service (see page 33 fig.5).*

### *Notes*

*To disable the recall function for each entrance when the system is on (because a conversation is in progress or for a previous recall), install for each outdoor station an Art.506N as shown on page 34 fig.10 and make this modification on the wiring diagram:*
*- move the dashed connection from terminal "**3**" of the Art.892 to terminal "**NC1**" of the Art.506N relevant to entrance A;*
*- move the dashed connection from terminal "**5**" of the Art.892 to terminal "**NC1**" of the Art.506N relevant to entrance B;*
*For 3 or more entrances it is necessary to have an Art.892 for each outdoor station.*

## IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI CON 2 INGRESSI

Questo impianto si comporta come quello base descritto a pag.36 e può essere impiegato in complessi abitativi o edifici con 2 ingressi.
L'Art.892 (scambiatore di ingressi) commuta audio, video e servizi verso l'ingresso dal quale è stata effettuata la chiamata.
Realizzando le connessioni tratteggiate mostrate nello schema, da qualsiasi videocitofono dell'impianto, è possibile accendere l'ingresso A premendo il pulsante ● o l'ingresso B premendo il pulsante ● ●.

### Realizzazione dell'impianto

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

### Servizi ausiliari e accessori

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.34 fig.9);
2. collegamento di un citofono in parallelo al videocitofono (vedi pag.33 fig.6);
3. pulsanti S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.5).

### Note

Per disabilitare la funzione di "auto-accensione" su ciascun ingresso se l'impianto è già acceso (per conversazione in corso o per precedente "auto-accensione"), installare per ogni posto esterno, un Art.506N come mostrato in fig.10 di pagina 34. In particolare rispetto allo schema di installazione è necessario eseguire delle modifiche:
- spostare il collegamento tratteggiato che va al morsetto "**3**" dell'Art.892, al morsetto "**NC1**" dell'Art.506N relativo al posto esterno A;
- spostare il collegamento tratteggiato che va al morsetto "**5**" dell'Art.892, al morsetto "**NC1**" dell'Art.506N relativo al posto esterno B.
Per 3 o più ingressi, è necessario un Art.892 per ciascun posto esterno.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3331 or 3431** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **316** | x | *Video Distributor* | *as may be required* | Distributore video | quantità in base alle esigenze |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **850** | 2 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **831M-0-1-2 or 831M-0-1-2colour** | 2 | *Camera unit* | | Unità di ripresa | |
| **892** | 1 | *Entrances Switch* | *for video entrances* | Scambiatore di ingressi | per ingressi video |
| **834N** | x | *Five diode pcb module* | *one for each ext. panel* | Modulo con 5 diodi | uno per modulo pulsantiera |
| **843-4-5** | x | *Ext. front panel module* | *as may be required* | Moduli pulsantiera | quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *as may be required* | Sostegno porta moduli | quantità in base alle esigenze |
| To use videophones with memory board | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video | |
| **3531** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/4 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

***MIXED VIDEOINTERCOM SYSTEM FOR "N" USER WITH ADDITIONAL CAMERA***

*This system allows various choices:*

1. *Only one handset.*
2. *Two videophones in parallel.*
3. *One videophone.*
4. *One videophone plus one handset in parallel.*

*The system uses telephones with "privacy of speech" so this service is ensured whether the user answers a call from a videophone or from a telephone. Regarding basic operation, this system works as the others described above, while to switch to additional camera Art.988NC, press the push button ● ● when the system is on. Press the push button ● for camera recall.*

***Installing the system***

a. *Consult the table below to obtain the necessary items required.*
b. *Run the correct size cables (see page 26).*
c. *Test installation (see page 29).*

**IMPIANTO VIDEOCITOFONICO MISTO PER "N" UTENTI CON TELECAMERA ADDIZIONALE**

Questo impianto mostra diverse soluzioni che possono essere realizzate:

1. Interno con un citofono.
2. Interno con due videocitofoni in parallelo.
3. Interno con un videocitofono.
4. Interno con un videocitofono ed un citofono in parallelo.

L'impianto impiega citofoni con "segreto di conversazione", quindi il servizio è garantito sia che l'utente chiamato utilizzi un citofono o un videocitofono per rispondere. Per quanto riguarda il funzionamento di base, il sistema si comporta come quelli precedentemente descritti, mentre per l'inserimento della telecamera addizionale Art.988NC, è necessario premere il pulsante di servizio ● ●, ad impianto acceso. Come negli altri esempi il pulsante ● dei videocitofono, è riservato al servizio di "auto-accensione".

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

1. *installing an additional speaker (see page 34 fig.9).*
2. *installing an Intercom in parallel with videophone (see page 33 fig.6).*
3. *executing an extra service by using service button S1 or S2 :*
   - *stairway light or other service (see page 33 fig.5).*

***Notes***

*The system shows how make a parallel connection between a videophone and an intercom and also how use one of the available service push buttons to activate the external camera Art.988NC.*

**Servizi ausiliari e accessori**

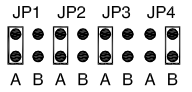
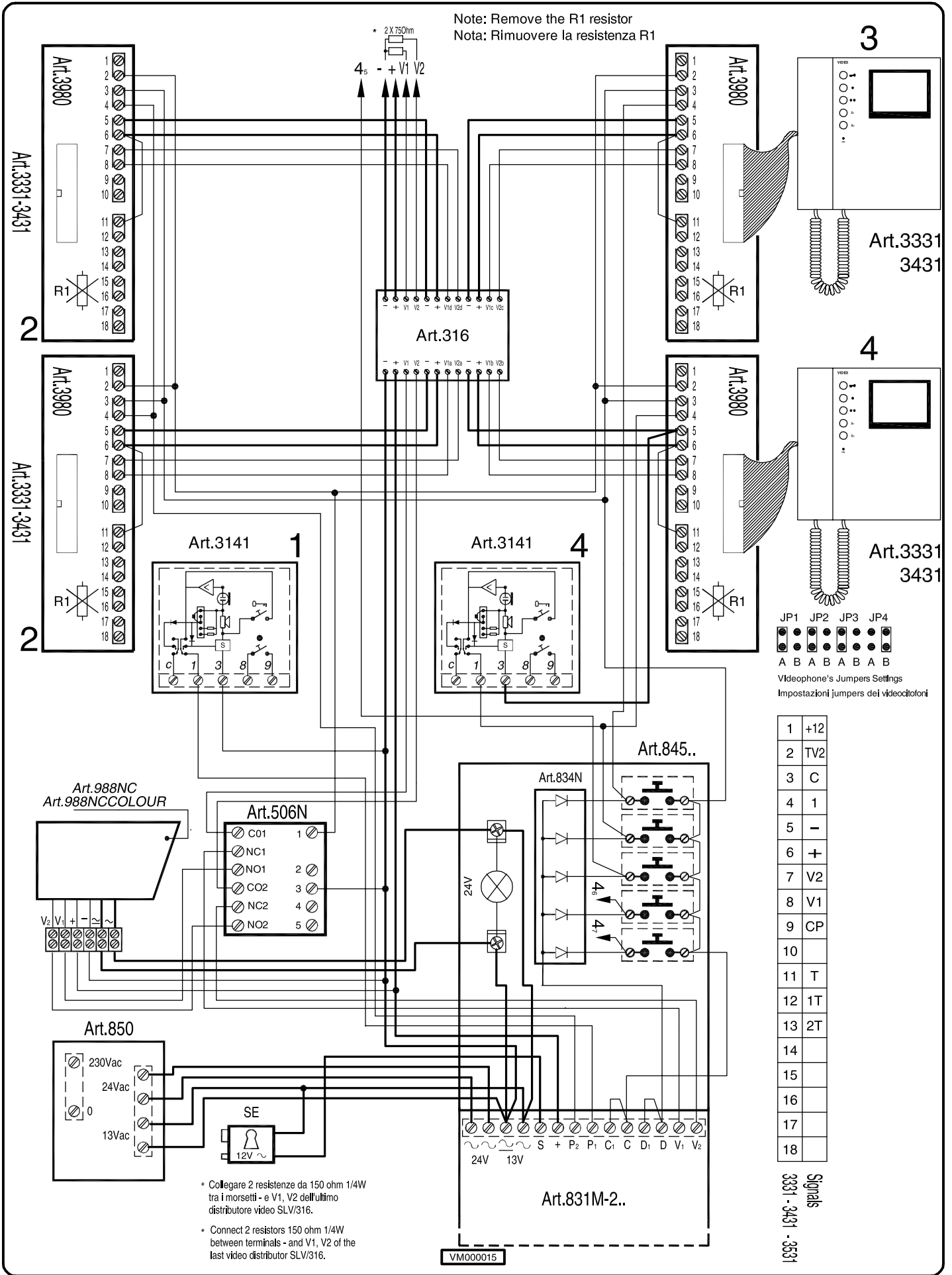
È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.34 fig.9);
2. collegamento di un citofono in parallelo al videocitofono (vedi pag.33 fig.6);
3. pulsanti S1 ed S2 disponibili per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.5).

**Note**

L'impianto,in particolare, mostra come collegare un citofono in parallelo ad un videocitofono e l'utilizzo di uno dei pulsanti di servizio per l'inserimento della telecamera da esterno Art.988NC.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3331 or 3431** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **3141** | 2 | *Intercom* | *or more if needed* | Citofono | o più se richiesto dal sistema |
| **316** | x | *Video Distributor* | *as may be required* | Distributore video | quantità in base alle esigenze |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **850** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **831M-0-1-2 831M-0-1-2colour** | 1 | *Camera Unit* | | Unità di ripresa | |
| **988NC 988NCcolour** | 1 | *Additional external camera* | | Telecamera addizionale da esterno | |
| **506N** | 1 | *Enslavement relay* | | Relè di asservimento | |
| **834N** | x | *Five diode pcb module* | *one for each extension panel* | Modulo con 5 diodi | uno per ogni modulo pulsantiera |
| **843-4-5** | x | *Extension front panel module* | *as may be required* | Moduli pulsantiera | quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *as may be required* | Sostegno porta moduli | quantità in base alle esigenze |
| *To use videophones with memory board* | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3531** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/4 | *Additional power supply* | *For memory board power supply* | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

Note: Remove the R1 resistor
Nota: Rimuovere la resistenza R1



| 1 | +12 |
|---|---|
| 2 | TV2 |
| 3 | C |
| 4 | 1 |
| 5 | − |
| 6 | + |
| 7 | V2 |
| 8 | V1 |
| 9 | CP |
| 10 | |
| 11 | T |
| 12 | 1T |
| 13 | 2T |
| 14 | |
| 15 | |
| 16 | |
| 17 | |
| 18 | |

Signals 3331 - 3431 - 3531

* Collegare 2 resistenze da 150 ohm 1/4W tra i morsetti - e V1, V2 dell'ultimo distributore video SLV/316.

* Connect 2 resistors 150 ohm 1/4W between terminals - and V1, V2 of the last video distributor SLV/316.

## *VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH ONE USER AND THREE OR MORE AUTOMATICALLY SWITCHED OUTDOOR STATIONS*

*This type of installation is used in a building with three entrances or more: in this case we have 2 entrances with a push button panel and one camera module and 1 entrance with only the speaker unit. The Art.892 switching relay allows automatic switching of video signal, speech line and other services to the outdoor station from where the call has been placed. If the dashed connections shown on the wiring diagram are made, in this system the camera recall is possible on all entrances by pressing the ● button for the entrance A, the ● ● button for the entrance B and the S1 button for the entrance C. Naturally the recall on the entrance "C" enables only the speech.*

### *Installing the system*

a. *Consult the table below to obtain the necessary items required.*
b. *Run the correct size cables (see page 26).*
c. *Test installation (see page 29).*

## IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER UN UTENTE CON 3 O PIÙ INGRESSI COMMUTATI IN AUTOMATICO

Questo genere di installazione può essere impiegato per edifici o abitazioni con 3 o più ingressi indipendenti; nell'esempio mostrato ci sono 2 ingressi video ed 1 audio. Lo scambiatore di ingressi Art.892 (o Art.502N per i posti esterni audio) consente di commutare automaticamente il segnale video, l'audio e gli altri servizi, verso il posto esterno dal quale è stata eseguita l'ultima chiamata. Realizzando le connessioni tratteggiate mostrate nello schema, dal videocitofono, sarà possibile l'auto-accensione dell'ingresso desiderato: premere il pulsante ● per l'ingresso A, il pulsante ● ● per l'ingresso B ed il pulsante S1 per l'ingresso C. Ovviamente l'autoaccensione sull'ingresso "C" abilita solamente la fonia.

### Realizzazione dell'impianto

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

### *Extra services and accessories*

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

1. *installing an additional speaker (see page 34 fig.9).*
2. *installing an Intercom in parallel with videophone (see page 33 fig.6).*
3. *executing an extra service by using service button S1 :*
   - *stairway light or other service (see page 33 fig.5).*

### *NOTES*

- *To use the service push buttons ● ● and S1 as recall push buttons move **JP1** and **JP2** to **B** position.*
- *To add more entrances, add for each one the necessary components for the outdoor station and one Art.892 (or 502N for audio entrances): for each additional entrance repeat the connections as shown on the wiring diagram.*

### Servizi ausiliari ed accessori

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari, utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.34 fig.9);
2. collegamento di un citofono in parallelo al videocitofono (vedi pag.33 fig.6);
3. pulsante S1 disponibile per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.5).

### NOTE

- Per utilizzare i pulsanti di servizio ● ● ed S1 come pulsanti di "auto-accensione", spostare i jumper **JP1** e **JP2** in posizione **B**.
- Per ciascun ulteriore ingresso da collegare, oltre ai componenti necessari per il posto esterno, aggiungere un Art.892 per gli ingressi video o un Art.502N per quelli audio e ripetere le connessioni eseguite per gli altri ingressi.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3331 or 3431** | 1 | *Videophone* | | Videocitofono | |
| **3980** | 1 | *Mounting plate and pcb connections* | | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | |
| **850** | 2 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **522** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **831M-1 or 831M-1colour** | 2 | *Camera unit* | | Unità di ripresa | |
| **835M-1** | 1 | *Speaker Unit* | | Portiere elettrico | |
| **892** | 2 | *Entrances Switch* | *for video entrances* | Scambiatore di ingressi | per ingressi video |
| **502N** | 1 | *Entrances Switch* | *for audio entrances* | Scambiatore di ingressi | per ingressi audio |
| **852** | 2 | *Front Support* | | Sostegno porta moduli | |
| **851** | 1 | *Front Support* | | Sostegno porta moduli | |
| To use videophones with memory board | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3531** | 1 | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | 1 | *Additional power supply* | For memory board power supply | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

## VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH "N" USERS AND THREE OR MORE AUTOMATICALLY SWITCHED OUTDOOR STATIONS

*This type of installation is used in a building with three entrances or more: in this case we have 2 entrances with a push button panel and one camera module and 1 entrance with only the speaker unit. The Art.892 switching relay allows automatic switching of video signal, speech line and other services to the outdoor station from where the call has been placed. If the dashed connections shown on the wiring diagram are made, in this system the camera recall will be possible on all entrances by pressing the ● button for the entrance A, the ● ● button for the entrance B and the $S_1$ button for the entrance C. Naturally the recall on the entrance "C" enables only the speech.*

***Installing the system***

*a. Consult the table below to obtain the necessary items required.*
*b. Run the correct size cables (see page 26).*
*c. Test installation (see page 29).*

## IMPIANTO VIDEOCITOFONICO PER "N" UTENTI CON 3 O PIÙ INGRESSI COMMUTATI IN AUTOMATICO

Questo genere di installazione può essere impiegato per edifici o complessi abitativi con 3 o più ingressi indipendenti; nell'esempio mostrato ci sono 2 ingressi video ed 1 audio. Lo scambiatore di ingressi Art.892 (o Art.502N per i posti esterni audio) consente di commutare automaticamente il segnale video, l'audio e gli altri servizi, verso il posto esterno dal quale è stata eseguita l'ultima chiamata. Realizzando le connessioni tratteggiate mostrate nello schema, da qualsiasi videocitofono dell'impianto sarà possibile eseguire l'auto-accensione sull'ingresso desiderato: premere il pulsante ● per l'ingresso A, il pulsante ● ● per l'ingresso B ed il pulsante $S_1$ per l'ingresso C. Ovviamente l'autoaccensione sull'ingresso "C" abilita solamente la fonia.

**Realizzazione dell'impianto**

a. Consultare la tabella di fondo pagina per il materiale occorrente;
b. Posare il cavo rispettando le sezioni dei fili (vedi pag.26);
c. Collaudare l'impianto (vedi pag.29).

***Extra services and accessories***

*It is possible to install on the system additional accessories or/and have extra services by using service push buttons:*

1. *installing an additional speaker (see page 34 fig.9).*
2. *installing an Intercom in parallel with videophone (see page 33 fig.6).*
3. *executing an extra service by using service button $S_1$ :*
   - *stairway light or other service (see page 33 fig.5).*

***NOTES***

- *To use the service push buttons ● ● and $S_1$ as recall push buttons move **JP1** and **JP2** to **B** position.*
- *To add more entrances, add for each one the necessary components for the outdoor station and one Art.892 (or 502N for audio entrances): for each additional entrance repeat the connections as shown on the wiring diagram.*

**Servizi ausiliari ed accessori**

È possibile installare nell'impianto degli accessori aggiuntivi e/o usufruire di servizi ausiliari, utilizzando i pulsanti di servizio:

1. installazione di una suoneria supplementare (vedi pag.34 fig.9);
2. collegamento di un citofono in parallelo ad un videocitofono (vedi pag.33 fig.6);
3. pulsante $S_1$ disponibile per i seguenti servizi:
   - accensione luci scale o altri servizi (vedi pag.33 fig.5).

**NOTE**

- Per utilizzare i pulsanti di servizio ● ● e $S_1$ come pulsanti di "auto-accensione", spostare i jumper **JP1** e **JP2** in posizione **B**.
- Per ciascun ulteriore ingresso da collegare, oltre ai componenti necessari per il posto esterno, aggiungere un Art.892 per gli ingressi video o un Art.502N per quelli audio e ripetere le connessioni eseguite per gli altri ingressi.

| Art. | Qty Qta | Description | Notes | Descrizione | Note |
|---|---|---|---|---|---|
| **3331 or 3431** | n | *Videophone* | *n = Videophones in the system* | Videocitofono | n = Videocitofoni nel sistema |
| **316** | n/4 | *Video Distributor* | *one can supply video signal up to 4 videophones* | Distributore video | 1 può fornire il segnale video a 4 videocitofoni |
| **3980** | n | *Mounting plate and pcb connections* | *one for each videophone* | Piastra di fissaggio e scheda di connessione | una per ogni videocitofono |
| **522** | 1 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **835M-2** | 1 | *Speaker Unit* | | Portiere elettrico | |
| **850** | 2 | *Power Transformer* | | Trasf. di alimentazione | |
| **831M-0-1-2 or 831M-0-1-2colour** | 2 | *Camera Unit* | | Unità di ripresa | |
| **892** | 2 | *Entrances switch* | *for video entrances* | Scambiatore di ingressi | per ingressi video |
| **502N** | 1 | *Entrances switch* | *for audio entrances* | Scambiatore di ingressi | per ingressi audio |
| **834N** | x | *Five diode pcb module* | *one for each extension panel* | Modulo con 5 diodi | uno per ogni modulo pulsantiera |
| **843-4-5** | x | *Ext. front panel module* | *as may be required* | Moduli pulsantiera | quantità in base alle esigenze |
| **852-3** | x | *Front Support* | *as may be required* | Sostegno porta moduli | quantità in base alle esigenze |
| *To use videophones with memory board* | | | | | Per utilizzare videocitofoni con memoria video |
| **3531** | n | *Videophone with memory board* | | Videocitofono con memoria video | |
| **521B** | n/4 | *Additional power supply* | *For memory board power supply* | Alimentatore addizionale | Per alimentazione memoria video |

**Factory - Office**

**VIDEX ELECTRONICS S.p.A.**

Via del lavoro,1
63020 MONTE GIBERTO (AP) - ITALY
Phone: (+39) 0734 - 631669
Fax: (+39) 0734 - 632475
www.videx.it
e-mail: info@videx.it

**Main UK office:**

**VIDEX SECURITY LTD**

1 Osprey
Trinity Park Trinity Way
London E4 8TD
Phone: (+44) 0870 3001240
Fax: (+44) 208 - 5235825
www.videx-security.com
e-mail: info@videx-security.com

**Northern UK office:**

**VIDEX SECURITY LTD**

Unit 4-7
Chillingham Industrial Estate
Chapman Street
NEWCASTLE UPON TYNE
NE6 2XX
Phone: 0870 3001240
Tech Line: 0191 224 3174
Fax: 0191 224 1559

**Greece office:**

**VIDEX HELLAS Electronics**

48 Filolaou Str.
11633 Athens
Phone: (+30) 210 - 7521028/7521998
Fax: (+30) 210 - 7560712
www.videx.gr
e-mail: videx@videx.gr

**Danish office:**

**VIDEX DANMARK**

Hammershusgade 15
DK - 2100 Copenhagen
Phone: (+45) 39 29 80 00
Fax: (+45) 39 27 77 75
www.videx.dk



1.3200607 - Cod.67009520